

BÖDELI *info*

INTERVIEW

«Langjährige lokale Partner
machen einen wichtigen Teil
des Erfolgs aus, sind
zum Markenzeichen geworden.»

Diego Baumann

OK Interlatina, Interlaken



28. Brienersee Rockfestival



7. BIS 9. AUGUST 2015

brienerseerockfestival.ch

line-up

MAGNUM • THUNDER
POLO HOFER & DIE BAND • THE QUIREBOYS
DANA FUCHS • SPAN • H.E.A.T
ZIBBZ • WIUDÄ BÄRG • CRYSTAL BALL
GLOWING SHELTER • MAXXWELL • KICK DOWN
HER & KINGS COUNTY • PADDY MURPHY • OLTSCHIBACH

Hauptsponsor



schindibar eröffnung: donnerstag, 6. august, 19.00 Uhr

Nicht alles was zählt ist zählbar. Nicht alles was zählbar ist zählt.

**Interlatina – Lateinamerika mitten in der Alpenstadt Interlaken.
Musik, Genuss, Lebensfreude und ein Fest der Sinne – viva la vida!**

Freiwilligenarbeit, Solidarität und der Dienst an der Gemeinschaft sind Werte, die in der Öffentlichkeit immer noch viel zu wenig anerkannt werden. Zu Unrecht. Nicht denkbar, wie arm, ja armselig und trist unsere Gesellschaft wäre, gäbe es die ehrenamtliche Arbeit nicht. Zeit, dass wir diese Werte offiziell wahrnehmen und schätzen. Wer rechnen will, darf ruhig rechnen, der Volkswirtschaft erweisen die Freiwilligen unbezahlbare Dienste. Wer Freiwilligenarbeit leistet, tut mehr als «sein Herz auf dem rechten Fleck zu tragen». Wer freiwillig arbeitet, sich für Junge und Alte, Sport und Kultur oder Toleranz und Demokratie einsetzt, hilft mit, unseren höchsten Wert zu bewahren; den Zusammenhalt, das Netz, das uns alle trägt. Es muss selbstverständlich werden, die Freiwilligenarbeit zu anerkennen, zu stärken und zu belohnen. Etwa indem wir sie anrechnen, bei einer beruflichen Anstellung oder auch schlicht beim Urteil, das wir über andere Menschen – manchmal gar leichtfertig – sprechen.

Nicht alles was zählt, ist zählbar und nicht alles was zählbar ist, zählt. Dieses Zitat wird Albert Einstein zugeschrieben. Er der sich als Physiker mit Materie, Zeit, Raum und Gravitation befasste hat gleichzeitig auch gewusst, dass nicht alles zählbar ist, was zählt. Das Herz auf dem rechten Fleck und Engagement für die Allgemeinheit – beides ist nicht mess- und nicht zählbar. Aber beides zählt und ist von hohem Wert.

Interlatina – Lateinamerika mitten in der Alpenstadt Interlaken. Auch das ein Wert, der nicht zählbar ist. Ein Fest, das nur Dank Begeisterung, Leidenschaft und riesigem Engagement möglich ist. Ein Fest, das Brücken zwischen Kulturen, Sprachen und zwei Kontinenten schlägt und das Integration nicht verordnet oder fordert sondern einfach lebt und pflegt.

Engagement zählt –
herzlichen Dank dafür!

*Christine Häslér
Nationalrätin*



*Christine Häslér
Nationalrätin*

Offizielles Mitteilungsblatt für Vereine, Institutionen und Gewerbe von Interlaken, Matten, Unterseen, Beatenberg, Bönigen, Därliigen, Goldswil, Gsteigwiler, Habkern, Iseltwald, Leissigen, Niederried, Ringgenberg, Saxeten, Sundlauenen, Wilderswil, Gimmelwald, Gündlischwand, Isenfluh, Lauterbrunnen, Lütschental, Mürren, Stechelberg, Wengen, Zweilütschinen. Axalp, Brienz, Brienzwiler, Ebligen, Gadmen, Hofstetten, Innertkirchen, Oberried, Planalp und Schwanden.

Herausgeber/Realisation/Datenannahme für alle Beiträge/Inserate/Vereine Weber AG Verlag, Eva von Allmen, Stefan Schwab, Gwattstr. 144, 3645 Gwatt, Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56, e-mail: boedeli-info@weberag.ch
Leitung Bödeli/Brienziinfo, Inserate und Gewerbeseiten Doris Wyss, Brunnengasse 20, 3852 Ringgenberg, Tel. 033 822 33 54, e-mail: boedeli-info@weberag.ch **Vertreter des Vereinskongress** Peter Wenger, Präs. Vereinskongress, Postfach 336, 3800 Interlaken, Mobile 077 430 17 35; Nöldy Baumann, Präs. IG Sport Bödeli, Mobile 079 632 76 70 **Titelseite** Diego Baumann **Foto** Erich Häslér **Druck** Schlaefli & Maurer AG, 3661 Uetendorf **ISSN** 1662-0984 **Auflage** 20050 Expl. **Erscheinungsweise** 12 x jährlich, Ausgabe August 15 erscheint am 29. Juli 15 **Beiträge per Mail an:** boedeli-info@weberag.ch **Annahmeschluss:** Freitag, 10. Juli 2015/Alle Beiträge erscheinen auch im Bödeliinfo

Lesen Sie uns
online – weltweit:
www.boedeli-info.ch



Als Gratis-App für
iPhone und iPad

Finde die Unterschiede

Im Bild rechts sind 7 Unterschiede zum linken Bild versteckt. Kreisen Sie die Unterschiede ein und senden Sie uns die Lösung mit Ihrem Namen, Adresse und Tel.-Nr. an: Weber AG, Wettbewerb BödeliInfo/Brienz Info, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt oder an wettbewerb@weberag.ch

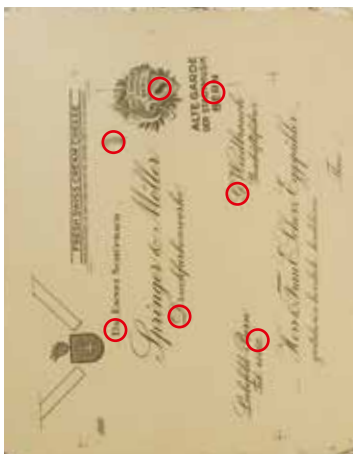
Einsendeschluss: Freitag, 10. Juli 2015

Gewinnen Sie einen Gutschein im Wert von Fr. 100.– von der Droga Drogerie Günther Unterseen/Interlaken.

Original (Lithostein)



Auflösung Suchbild Juni



Gewinner Juni-Ausgabe:
Marie-Louise Brunner, Lauterbrunnen

OHNE MEDIKAMENTE GEGEN REISEÜBELKEIT

Mit dem Sea Band haben Sie eine Lösung gegen die meisten Formen der Übelkeit: Reisekrankheit, Seekrankheit, und Schwangerschaftserbrechen. Die Wirkung ist sehr schnell und vor allem ohne jegliche Nebenwirkungen. Ein Armband das wirkt, für Kinder und Erwachsene!



dropa
GUT SCHON GESUND!
**DROGERIE
GÜNTHER**

Bahnhofstrasse 25
3800 Unterseen
Tel. 033 826 40 40
dropa.guenther@dropa.ch

Filiale Interlaken Ost
3800 Interlaken
Tel. 033 823 80 30
dropa.interlaken@dropa.ch

EDITORIAL	3
INTERVIEW	6-8
INFOSEITEN	11
Judith Lüthi: Bücherecke	11
Patrick Reuter: Buchhaltungs-Tipp	13
Marco Zurbuchen: Ofenbau	15
Acustix: Besser hören	17
Monika Rothacher-Braun: Frisuren & Haarpflege	19
Max Mattmüller: Technologie	21
VEREINE UND ORGANISATIONEN	23
Tellspiele Interlaken	23
Gauklerfest Interlaken	25
Schloss Spiez	27
Verein Freunde des Kunsthauses Interlaken	29

Heimatverein Bönigen	31
Heimatwerk Interlaken	33
Musikgesellschaft Ringgenberg	35
Musikgesellschaft Oberried	37
Turnverein Bönigen/Bönigen Tourismus	85
Ringgenberg Tourismus/ Kirchgemeinde Ringgenberg	89
Ringgenberg Tourismus	91
Spiez Marketing AG	93/95
Volkshochschule Oberhasli/Region Brienz	97
VERANSTALTUNGEN	73-79
TIERE SUCHEN EIN ZUHAUSE	99
WETTBEWERB	101
INTERVIEW	103-105
KOLUMNE	106-107



Mobil sein

Scooter Comet Alpine:
Ausdauernd.
Stark.

 **Krankensmobilen- und Hilfsmittelzentrum**
Dr. Portmann

Apotheke Dr. Portmann AG
Höheweg 4, 3800 Interlaken
Tel. 033 828 34 34, www.portmann.ch



**Juli im Des Alpes,
dem Treffpunkt in Interlaken:**

Unser 1. Augustmenü finden Sie unter
www.desalpes-interlaken

FR, 3.7. 20.00 Uhr Blaskapelle Selve Thun
FR, 10.7. 20.00 Uhr Thunersee Musikanten Spiez
FR, 17.7. 20.00 Uhr Musikgesellschaft Ringoldswil
DO, 23.7. 19.30 Uhr Stadelörgeler Bönigen
FR, 24.7. 20.00 Uhr 18 Strings
DO, 30.7. 20.00 Uhr Musikgesellschaft Ringgenberg

Reservieren Sie sich heute schon Ihren Tisch für
den 1. August und geniessen Sie bei einem guten
Nachtesten das einzigartige Feuerwerk!

Herzlich willkommen!


Des Alpes

RESTAURANT • PIZZERIA • BAR • TERRASSE • KONDITOREI
Höheweg 115 • 3800 Interlaken • Switzerland
Tel. 033 822 23 23
www.desalpes-interlaken.ch • info@desalpes-interlaken.ch

Interlatina Festival: Auch dieses Jahr auf dem Amman-Hofer-Platz, im Zentrum von Interlaken

Letztes Jahr haben Diego Baumann und seine Geschwister Raphaela und Angelo das Interlatina mit viel jugendlichem Elan neu aufgestellt. Wie wird das Festival dieses Jahr?



Diego Baumann
OK Interlatina
Interlaken

Diego Baumann, in ein paar Wochen beginnt dein zweites Interlatina, die Aufregung steigt?

Und wie, alles was man planen konnte steht. Das Programm ist zusammengestellt, die nötige Infrastruktur ist abrufbar, die Plätze sind reserviert. Nun kommt der Aufbau und damit sicher noch die eine oder andere Überraschung.

Zusammen mit deiner Schwester Raphaela und dem Bruder Angelo seit ihr vor einem Jahr buchstäblich ins kalte Wasser gesprungen.

Sicher, das Wetter war alles andere als perfekt und Wasser gab es genug. Trotzdem, die Menschen waren zufrieden und haben das Beste daraus gemacht. Gute Musik, heisse Rhythmen, bunte Stände machen die Interlatina-Mischung aus. Und ein warmer Gewitterregen passt zu Südamerika wie der sprichwörtliche Sonnenschein.

Nun, ganz unbelastet wart ihr drei ja nicht. Alle habt ihr ja seit der Kindheit den Interlatina-Virus im Blut.

Wir dürfen mit der Tradition weiterfahren, die unsere Eltern Ana und Nöldy Baumann vor fast zwanzig Jahren begonnen haben. Ich verkaufte schon als Viertklässler meine ersten Süßigkeiten.

Und bei uns zuhause gab es Monate vor dem Fest kein anderes Thema als Interlatina.

Und wie hat das Zusammenspiel der «jungen Wilden» funktioniert?

«WIR DURFTEN MIT DER TRADITION WEITERFAHREN.»

Wir haben die Aufgaben in selbständige Bereiche aufgeteilt. Raphaela – Leiterin der Eventagentur «Emotions4you» – zeichnet für das

Sponsoring und die Werbung. Angelo – der Restaurationsfachmann in der Familie – kümmert sich um den Bereich Gastronomie. Ich bin für die Logistik, den Markt und die vielen freiwilligen Helfer verantwortlich. Wir ergänzen uns optimal und sind im letzten Jahr als Schicksalsgemeinschaft zusammengewachsen.

Wetter hin oder her, letztes Jahr gingen viele Openairs baden. Und doch, das erste Interlatina auf dem Amman-Hofer-Platz war ein Erfolg.

Ja, wir haben ein Gelände, das nicht im Wasser versinkt, und viele Acts finden im Trockenen statt. Für Einheimische wie für Touristen scheint das Wetter nicht ausschlaggebend zu sein. Leider ist dennoch die Zuschauerzahl mit rund tausend Besuchern pro Tag leicht gesunken und lag unter den budgetierten Zahlen.

Name:

Diego Baumann

Jahrgang: 1991

Zivilstand: ledig

Beruflicher Werdegang:
Ausbildung als Detailhandels-Fachmann

Leiter CC-Verkaufsladen bei H&R Gastro in Interlaken

Hobbies:

Sport, Musik, Saxophon, DJ,

Latino-Festorganisator

www.interlatina.ch

Der neue Standort auf dem Amman-Hofer-Platz scheint der richtige zu sein.

Wir sind froh den Schritt gewagt zu haben. Der Platz ist optimal, alles ist in der Nähe, wie geschaffen für unser Festival. Auch die Menschen, die hier im Zentrum wohnen schätzen das Interlatina als Sommerfest. Mit gegenseitiger Akzeptanz und Rücksicht – die Musik im Freien dauert nur bis 24.00 Uhr – glauben wir das richtige Rezept gefunden zu haben.



Erlebniszone
Sandstrand

Ist auch das Zusammenspiel mit dem Kunsthaus gut angelaufen und hat es sich bewährt?

Ausgezeichnet sogar. Das Kunsthaus ist eine echte Bereicherung. Jetzt finden auch Künstler mit Auftritten, die auf einer Openairbühne nicht richtig zur Geltung kommen, einen geeigneten Raum. Gleichzeitig sind wir mit dem Kunsthaus weniger vom Wetter abhängig.

Auch der Markt ist in der Jungfraustrasse am idealen Platz.

Märkte in der Jungfraustrasse haben Tradition. Sicher, zu gewissen Zeiten wird es etwas eng in den schmalen Gassen, aber das gehört irgendwie zu einem Fest wie diesem. Nur wo viele Menschen beisammen sind, läuft etwas. Was uns besonders freut, die Zusammenarbeit mit den vielen Restaurants in der Strasse ist super.

Und der Sandstrand an der Höhematte?

Bei schönem Sommerwetter wird der Platz östlich vom Kunsthaus zur Copacabana von Interlaken. Feiner Sand, Palmen, angenehme Ruhe, Sonne und viel Weite. Hier kann man Relaxen, Abschalten und die Seele baumeln lassen. Einzig der Gesang der Wellen wird fehlen ...

Was ändert sich dieses Jahr am Fest selber?

Grosse Änderungen stehen nicht an. Der Freitag ist musikalisch massgeschneidert für die Jugend. Der Samstag wird zum Fest der Generationen und der Sonntag steht im Zeichen der Familie. Und überhaupt, beim Interlatina sind die Grenzen fliessend. Alle Gäste sind willkommen und kommen musikalisch auf ihre Rechnung.

Diego, du bist der Logistiker, was ihr gemeinsam ausbrütet, darfst du zusammen mit deinen vielen Helfern umsetzen.

Unser Fest besteht nicht allein aus Musik, es ist ein Volksfest voller Lebensfreude und Genuss. Dazu die passende Infrastruktur bereitzustellen ist ein rechter Brocken. Die Bühne, jeder Verpflegungsstand, jede «Märitbude», ja selbst der Sandstrand verlangt seine Betreuung und dies über drei Tage und Nächte hinweg ...

Auch wenn alles sehr latinomässig klingt, das Festival ist mit seiner schweizweiten Ausstrahlung auf dem Bödeli gut vernetzt.

Von der Region, für die Region. Langjährige lokale Partner machen einen

«DIE NÄHE ZU DEN
BETRIEBEN SCHAFFT
VERTRAUEN...»



von links nach rechts:
Sandra, Raphaela,
Nöldy, Cinzia, Lorraine,
Mitte: Diego

wichtigen Teil des Erfolgs aus, sind zum Markenzeichen geworden. Die Nähe zu den Betrieben schafft Vertrauen. Die Wertschöpfung, von der wir alle reden, bleibt in der Region. Das ist uns ein echtes Anliegen.

Was für ein Programm dürfen die Besucher dieses Jahr erwarten?

Der Freitagabend wird jung und wild: Latin-Rap und Hip Hop – junge Musik für junge Menschen. Traditioneller der Samstag: Latin-Rock am Nachmittag, echte, typische Salsa-Musik wird zum Tanzen anregen bis in die Nacht hinein. Der Samstag wird mit Soneros de Verdad feat. Luis Frank & Mayito Rivera den Höhepunkt finden. Auch ein Tanzwettbewerb und traditionelle Folkoretänze haben ihren festen Platz im Programm. Und der «Capoeira» – ein Kampftanz aus Brasilien – wird am Sandstrand für aufregende Momente sorgen. Der Sonntag steht im Zeichen der südamerikanischen Volksmusik, ein Sommerfest, so richtig für die ganze Familie. Das vollständige Programm finden Sie in diesem Bodeli-/Brienzinfo.

Was erwartest du von den Besuchern?

Ich freue mich auf fröhliche Gäste ohne Vorurteile, offen für neue Ideen. Menschen, die sich auch kritisch mit dem Fest auseinandersetzen. So gewinnt das Interlatina von Jahr zu Jahr an Charakter und an Einzigartigkeit.

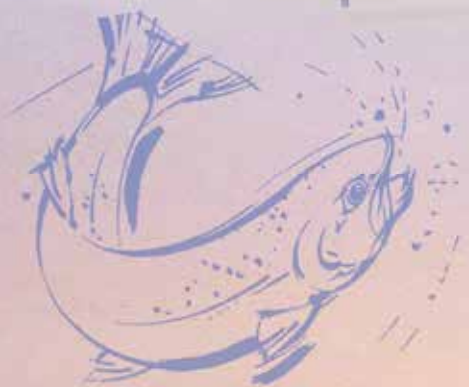
Wir sind noch neu im Geschäft und wir wollen etwas schaffen, an dem alle gemeinsam Freude haben. Gebt uns eine Chance ...

Kein Eis an der Beach.

Das kann ja wohl nicht sein? Ein kurzes Telefon bestätigte, was keiner für möglich hielt. Mitten im Trubel – an den Theken drängten sich fröhliche Menschen, an den Getränkeständen mixten unsere Mädchen Drinks um Drinks – kam die lapidare Meldung: Eis ist aus und die Eismaschine ist tot. Game over, was nun? Wo hole ich auf die Schnelle eine Ersatzmaschine her? Ungünstiger könnte der Zeitpunkt am Samstagabend nicht sein. Wen ich auch anrief, Mailbox hier, Mailbox da. Der Adrenalinspiegel stieg, nun geht's ans Eingemachte. Noch hatten Restaurants in der weiteren und näheren Umgebung offen. Ob diese wohl bereit wären uns aus der Patsche zu helfen? Na klar. Und all die Helfer, die ich aufreiben konnte schickte ich los. Kübel um Kübel, Eimer um Eimer wanderten das Eis durch halb Interlaken. Kein cooler Drink wurde zu warm, die schwüle Nacht war gerettet. Am Sonntagmorgen, der Regen war vorbei, unser Sandstrand noch etwas feucht, erste Gäste verlangten nach einem Caipirinha. Na bitte, aus der neuen Eismaschine kullerten die heissbegerten Würfel. Und die Maschine blieb uns treu bis zum letzten Glas. Die Reserve hinter der Theke kam nicht zu ihrem Einsatz ...

Fisch-Fondue...

...das kulinarische Erlebnis



Iseltwald

- Grosse wettersichere Terrasse
- Herrliche Fischgerichte
- Schweizerküche
- Saisonale Spezialitäten
- Auch kleine Portionen erhältlich
- Im Sommer 7 Tage pro Woche geöffnet

Sascha und Susanne Abegglen
www.dulac-iseltwald.ch · abegglen@dulac-iseltwald.ch
Tel. +41 (0)33 845 84 58



Unsere
Jubiläumsangebote
und das aktuelle
Jahresprogramm finden
Sie auf unserer Homepage.

1/1 Seite
Hochformat
149x216mm
CHF 600.-

1/2 Seite
Querformat
149x106mm
CHF 400.-

1/2 Seite
Hochformat
72x216mm
CHF 400.-

1/4 Seite
Querformat
149x51mm
CHF 250.-

1/4 Seite
Hochformat
72x106mm
CHF 250.-

1/8 Seite
Querformat
72x51mm
CHF 95.-

**Ein Traum, der in Erfüllung geht -
Daniela Hebesien photography**



Das Glücksmoment wird meist über Jahre hinweg in der Erinnerung festgehalten. Daniela Hebesien fotografiert diese Momente und verwandelt sie in Kunstwerke. Ihre Fotografien sind nicht nur Bilder, sondern Geschichten, die die Herzen der Menschen berühren. Sie arbeitet in der Hochformat- und Querformat-Druckerei und bietet individuelle Gestaltungsoptionen für Ihre Bilder. Kontakt: daniela@hebesien.ch

Ortho-medio
Ultraschall-Geräte, Leuchtgeräte, Ultraschall-Messgeräte, Ultraschall-Sensoren
Neue Herbst-Winter-Kollektion
Ultraschall-Geräte, Ultraschall-Messgeräte, Ultraschall-Sensoren
Kontakt: info@ortho-medio.ch

FONDUE CHINOISE
BUFFET
JEDEN DONNERSTAG, FREITAG UND SAMSTAG
bis 10:00 Uhr
Wahlweise auch für
HOTEL INTERLAKEN
Tagespreis 60.-

Urchiger Startschuss zum grossen Fest

Das Fest wurde bereits lange vorbereitet. In der ersten Woche des Festes, am Samstag, den 2. August bis 2. September 2011, in der zweiten Woche, am Samstag, den 3. September bis 3. September 2011, in der dritten Woche, am Samstag, den 4. September bis 4. September 2011, in der vierten Woche, am Samstag, den 5. September bis 5. September 2011, in der fünften Woche, am Samstag, den 6. September bis 6. September 2011, in der sechsten Woche, am Samstag, den 7. September bis 7. September 2011, in der siebten Woche, am Samstag, den 8. September bis 8. September 2011, in der achten Woche, am Samstag, den 9. September bis 9. September 2011, in der neunten Woche, am Samstag, den 10. September bis 10. September 2011, in der zehnten Woche, am Samstag, den 11. September bis 11. September 2011, in der elften Woche, am Samstag, den 12. September bis 12. September 2011, in der zwölften Woche, am Samstag, den 13. September bis 13. September 2011, in der dreizehnten Woche, am Samstag, den 14. September bis 14. September 2011, in der vierzehnten Woche, am Samstag, den 15. September bis 15. September 2011, in der fünfzehnten Woche, am Samstag, den 16. September bis 16. September 2011, in der sechzehnten Woche, am Samstag, den 17. September bis 17. September 2011, in der siebzehnten Woche, am Samstag, den 18. September bis 18. September 2011, in der achtzehnten Woche, am Samstag, den 19. September bis 19. September 2011, in der neunzehnten Woche, am Samstag, den 20. September bis 20. September 2011, in der zwanzigsten Woche, am Samstag, den 21. September bis 21. September 2011, in der einundzwanzigsten Woche, am Samstag, den 22. September bis 22. September 2011, in der zweiundzwanzigsten Woche, am Samstag, den 23. September bis 23. September 2011, in der dreiundzwanzigsten Woche, am Samstag, den 24. September bis 24. September 2011, in der vierundzwanzigsten Woche, am Samstag, den 25. September bis 25. September 2011, in der fünfundzwanzigsten Woche, am Samstag, den 26. September bis 26. September 2011, in der sechsundzwanzigsten Woche, am Samstag, den 27. September bis 27. September 2011, in der siebenundzwanzigsten Woche, am Samstag, den 28. September bis 28. September 2011, in der achtundzwanzigsten Woche, am Samstag, den 29. September bis 29. September 2011, in der neunundzwanzigsten Woche, am Samstag, den 30. September bis 30. September 2011, in der hundertsten Woche, am Samstag, den 1. Oktober bis 1. Oktober 2011.

INTERKOMMUNIKATIONSDIENST

PROFIL 1012



Das Unternehmen bietet professionelle Kommunikationslösungen für Unternehmen und Organisationen. Die Mitarbeiter sind hochqualifiziert und arbeiten eng mit den Kunden zusammen, um deren Kommunikationsbedürfnisse zu erfüllen. Kontakt: info@interkom.ch

**Trachten-Atelier wieder bei
Balmer Mode + Stickereien am Höwegweg!**

Das Atelier bietet hochwertige Trachten- und Stickereidienste. Die Mitarbeiter sind erfahren und arbeiten mit hochwertigen Materialien. Kontakt: info@balmer.ch

**Naturheilpraxis in der TopPharm
Bahnhof Interlaken**

Die Praxis bietet naturheilverfahrensmässige Behandlungen für eine Vielzahl von Beschwerden. Die Mitarbeiter sind ausgebildet und arbeiten mit natürlichen Mitteln. Kontakt: info@toppharm.ch

Feiern Sie den Herbst/Winter in der Trinkhalle

Das Restaurant bietet eine gemütliche Atmosphäre und eine abwechslungsreiche Speisekarte. Die Mitarbeiter sind freundlich und arbeiten mit hochwertigen Zutaten. Kontakt: info@trinkhalle.ch

**Musikgesellschaft im Fernsehen:
Für Malten stimm!**

Die Musikgesellschaft hat eine erfolgreiche Fernsehproduktion. Die Mitglieder sind talentiert und arbeiten eng zusammen. Kontakt: info@musikgesellschaft.ch

boedeli-info@weberag.ch www.boedeli-info.ch
brienz-info@weberag.ch www.brienz-info.ch
Tel. +41 (0)33 336 55 55

Inserate

Alle Preise exkl. 8% MwSt.

1/1 Seite	CHF 600.-	ab 6 Inseraten	CHF 500.-	ab 12 Inseraten	CHF 470.-
1/2 Seite	CHF 400.-		CHF 340.-		CHF 310.-
1/4 Seite	CHF 250.-		CHF 210.-		CHF 200.-
1/8 Seite	CHF 95.-		CHF 80.-		CHF 75.-

Zuschläge
Unserschlagseite +50%
Platzierungswünsche +20%

in Kombination mit SPIE2INFO – 10%
(gilt nur für Inserate)

People-Doppelseite

Lassen Sie Ihren erfolgreichen Anlass nochmals aufleben! Mit einer Fotoreportage und einem Kurztext bieten Sie den Leserinnen und Lesern einen Rückblick auf Ihren Event. Ein Fotoreporter begleitet und fotografiert Ihren Anlass und schreibt einen Kurztext. Wir benötigen dazu Ihr Logo als EPS-Datei.

Doppelseite CHF 980.-
Preis exkl. 8% MwSt.

Gewerbe- und politische Seiten

- Informativer Text ohne kommerzielle Hinweise (keine Preise etc.)
- Die Textmenge sollte nicht mehr als 1300 Zeichen betragen. Farbbilder und Firmenlogo erwünscht (verlangen Sie eine Musterseite).
- Einheitliche Gestaltung durch Weber AG.

CHF 430.- pro Seite
Preis exkl. 8% MwSt.

Doppelseite Publiereportage

Stehen Sie im Rampenlicht! Egal ob Firmenjubiläum, «Tag der offenen Tür», Eröffnungen, Veranstaltungen, Ausstellungen, Umbauten und Umzüge, Geschäftsübernahmen, Verkaufsförderungsaktionen oder Neuheiten. Bestimmen Sie das Thema. Wir übernehmen für Sie das Texten und Fotografieren. Einheitliche Gestaltung durch Weber AG.

Doppelseite CHF 1190.-
Preis exkl. 8% MwSt.

Publikationstarife Vereine

1/1 Seite	Normalpreis CHF 175.-	Vereinskonvent-Mitglieder CHF 135.-
jede weitere	CHF 225.-	CHF 185.-

Preise inkl. 8% MwSt.

- Nur Vereine mit eigenen Vereinsstatuten können zum Vereinstarif inserieren!
- Die Textmenge sollte nicht mehr als 1300 Zeichen betragen. Farbbilder und Vereinslogo erwünscht.
- Die Beiträge werden nicht redaktionell bearbeitet.
- Inserate und Logos, die auf der Vereinsseite platziert sind, werden zum normalen Inserententarif anteilig verrechnet (erlaubt und gratis sind nach wie vor allfällige Vereinssponsoren in normaler Schriftgrösse zu erwähnen).
- Einheitliche Gestaltung durch Weber AG.

Beilagen

Ihr Prospekt/Flyer wird dem Bödeli-/BrienzInfo beigelegt.
CHF 1650.- inkl. Porto (**bis 50g Gewicht**)
Preis exkl. 8% MwSt.

Nur einen Horizont entfernt

Wir können die Vergangenheit nicht ändern, aber wir können um jene Menschen kämpfen, die wir am meisten lieben.

Mit zittrigen Fingern öffnet die TV-Moderatorin Hannah Farr einen Brief. Absender ist eine ehemalige Schulfreundin, die sie jahrelang gemobbt hat. Die Frau bittet sie nun um Vergebung. Im Brief sind zwei kleine runde Steine und eine Anleitung. Einen Stein soll sie als Zeichen dafür zurücksenden, dass sie der Klassenkameradin vergibt. Den anderen soll sie an jemanden schicken, den sie selbst um Verzeihung bitten möchte.

Lori Nelson Spielman:
Nur einen Horizont entfernt
Krüger Verlag
Fr. 21.50

Krebsler AG, Judith Lüthi
 Höhweg 11
 3800 Interlaken
 Tel. 033 822 35 16
 buchoberland@krebser.ch
 www.krebser.ch



Krebsler



Bei uns finden Sie alles
 für den **Schulanfang 2015!**

Top 5 Belletristik

1. Nur einen Horizont entfernt / Lori Nelson Spielman / Verlag Fischer Krüger
2. Tod zwischen den Zeilen / Donna Leon / Verlag Diogenes
3. Montecristo / Martin Suter / Verlag Diogenes
4. Provokateure / Martin Walker / Verlag Diogenes
5. Wie wir älter werden / Ruth Schweikert / Verlag S. Fischer

Top 5 Sachbuch

1. Duden – die deutsche Rechtschreibung / Verlag Bibliograph. Institut
2. Darm mit Charme / Giulia Enders / Verlag Ullstein
3. Vom Inder, der auf dem Fahrrad bis nach Schweden fuhr / Per Andersson / Verlag Kiepenheuer & Witsch
4. Herbstblond / Thomas Gottschalk / Verlag Heyne
5. Schweizer Heldengeschichten – und was dahintersteckt / Thomas Maissen / Verlag Hier + Jetzt

NOSS

9. und 10. Schuljahr

Bürofachdiplom VSH

Hotelhandelsdiplom *hotelleriesuisse*

Eidg. KV-Abschluss

die noss in spiez
macht schule

www.noss.ch



Schulzentrum



Neue Kontenrahmen für KMU-Betriebe – mit Treuhand Zwahlen.

Wenn Gesetze ändern sind Unternehmer zum Handeln gezwungen. Gut, wenn man einen starken Partner an seiner Seite hat, der mit Rat und konkreten Branchenlösungen hilft.

Als Unternehmer wird man im Laufe seines Berufslebens mit betrieblichen Umstellungen, Innovationen, neuen Ideen und mit Gesetzesänderungen konfrontiert.

Konkret spreche ich die jüngste Gesetzesänderung an, die seit 1. Januar 2015 in Kraft getreten ist. Sie hat Einfluss auf den Kontorahmen aller Betriebe und Branchen. Es ist konkreter Handlungsbedarf für Unternehmer entstanden. Dabei ist zu beachten, dass wirklich alle Betriebe gemeint sind: branchen- und grössenunabhängig.

Damit ist der Zeitpunkt für die Kontoanpassungen in Ihrer laufenden Buchhaltung gekommen, denn der alte Kontorahmen (Basis 1992) kann nicht mehr verwendet werden. Als Basis liegen für verschiedenste Branchen neue Standardkontorahmen vor. Wir haben für Ihren Betrieb massgeschneiderte Lösungen. Damit erfüllen Sie einerseits

die gesetzlichen Vorgaben, andererseits wächst der Nutzen und damit der Wert Ihrer Buchhaltung. Übersichtliche Analysen ermöglichen zeitnahe Kontrollen und ergeben wichtige Informationen zur Führung des Betriebs. So können Sie rascher Einfluss auf die Entwicklung Ihrer Unternehmung nehmen, da Ihnen die entsprechenden Kennzahlen als Datenbasis zur Verfügung stehen. Speziell für die zahlreichen gastronomie- und hotelorientierten Betriebe im Berner Oberland bieten wir individuelle Branchenlösungen, die auf dem neusten SGH-Kontorahmen basieren.

Melden Sie sich beim Treuhand Zwahlen-Team und lassen Sie sich bei einem unverbindlichen Beratungsgespräch orientieren.

Alles in Ordnung – Treuhand Zwahlen.



*Patrick Reuter
Treuhand mit eidg.
Fachausweis
Treuhand Zwahlen AG
Höheweg 13
3800 Interlaken
Telefon 033 828 30 30
p.reuter@treuhand-
zwahlen.ch
www.treuhand-zwahlen.ch*

Carreisen 2015



Flück-Reisen AG
Museumsstrasse 21
3855 Brienz
Tel. 033 952 15 45
info@flueck-reisen.ch
www.flueck-reisen.ch

Kurzreisen

Sommertage im Appenzellerland	17. – 19. August	3	Fr.	495.00
Kastelruther Spatzen im Südtirol	3. – 6. September	4	Fr.	625.00
Jubiläums-Abschlussfahrt ins Südtirol	22. – 25. Oktober	4	Fr.	885.00

Rundreisen

Island – Natur pur	5. – 19. Juli	15	Fr.	4985.00
Südschweden mit Kopenhagen und Götakanal	3. – 14. August	12	Fr.	2599.00
Flusskreuzfahrt auf der schönen blauen Donau	22. – 30. August	9	Fr.	ab 1998.00
Südpolens Schönheit mit Prag	5. – 13. September	9	Fr.	1765.00
Kontrastreiches Kalabrien mit Rom	3. – 11. Oktober	9	Fr.	1795.00

Aufenthalts- und Standortreisen

Nordsee – Friesland – Insel Sylt	25. – 31. Juli	7	Fr.	1485.00
Pertisau am Achensee	20. – 27. September	8	Fr.	1255.00
Seefeld im Tirol	20. – 27. September	8	Fr.	1275.00
Erholungs- und Kurferien in Abano Terme	1. – 8. November	8	Fr.	1215.00
Wellness in Seefeld mit Shopping in Innsbruck	19. – 22. November	4	Fr.	665.00

Radreisen

Radreise Bamberg – Rothenburg	5. – 11. Juli	7	Fr.	1495.00
Radreise Toskana	14. – 20. September	7	Fr.	1760.00

Ausflugsfahrten / Musical / Konzerte

Harzer – Solothurner Jura	Sonntag, 12. Juli	1	Fr.	ab 85.00
Insel Mainau	Mittwoch, 15. Juli	1	Fr.	86.00
Basel Tattoo, inkl. Ticket Kat. A um 17.30 Uhr	Samstag, 18. Juli	1	Fr.	159.00
Basel Tattoo, inkl. Ticket Kat. D um 21.30 Uhr	Sonntag, 19. Juli	1	Fr.	165.00
Basel Tattoo, inkl. Ticket Kat. C um 21.30 Uhr	Dienstag, 21. Juli	1	Fr.	175.00
5-Pässefahrt	Donnerstag, 23. Juli	1	Fr.	ab 72.00
Freilichttheater Moosegg «Galgenbühl»	Samstag, 25. Juli	1	Fr.	85.00
5-Pässefahrt	Donnerstag, 6. August	1	Fr.	ab 72.00
Bisisthal – Muotathal	Sonntag, 16. August	1	Fr.	ab 87.00
Nachmittagsausflug auf die Ahornalp	Sonntag, 30. August	1	Fr.	ab 45.00
Märit Luino	Mittwoch, 9. September	1	Fr.	63.00
Insel Mainau	Mittwoch, 16. September	1	Fr.	86.00
Trub mit Besuch KAMBLY	Freitag, 18. September	1	Fr.	ab 75.00
Märit Luino	Mittwoch, 30. September	1	Fr.	63.00
Musical «Höchste Zeit» in Zürich, inkl. Ticket	Samstag, 17. Oktober	1	Fr.	ab 118.00
Musical «IO SENZA TE» in Zürich, inkl. Ticket	Samstag, 31. Oktober	1	Fr.	ab 155.00
ART ON STAGE in Biel, inkl. Ticket Kat. 1	Samstag, 14. November	1	Fr.	85.00
Musical «Thriller» in Basel, inkl. Ticket	Samstag, 21. November	1	Fr.	ab 148.00
Musical «Die Schöne und das Biest», inkl. Ticket	Samstag, 28. November	1	Fr.	ab 158.00

Südschweden mit Kopenhagen und Götakanal vom 3. – 14. August 2015

Südschweden mit seinen unzähligen blauen Seen, einsamen Inseln und tiefen Wäldern bietet alles, was Sie sich wünschen: Erholung in herrlicher, unberührter Natur, charmante Dörfer und Städte und eine lebendige Kultur. Entdecken Sie die romantische Naturinsel Öland mit ihren Windmühlen und erleben Sie eine gemütliche Schifffahrt auf dem einzigartigen Göta-Kanal. Ausserdem werden Sie zwei der schönsten Hauptstädte der Welt erkunden. Stockholm – die Stadt welche auf 14 Inseln erbaut wurde und Kopenhagen – die lebensfrohe Hauptstadt Dänemarks wird Sie begeistern.



Verlangen sie unseren neuen Katalog! Wir freuen uns auf Ihren Anruf.



Wohnraumfeuerung

**Knisterndes Feuer und behagliche Strahlungswärme =
gesundes Wohnklima und Nutzung einheimischer Ressourcen**



Ein Wohnraum mit einer Holzheizung ist gemütlich und strahlt eine angenehme Atmosphäre aus. Eine solche Heizung ist zeitgemäss und modern. Die Wärmeabgabe erfolgt zum grössten Teil als behagliche und gesunde Strahlungswärme. Mit einer Holzfeuerung heizen wir im Kreislauf der Natur, bei der Verbrennung von Holz wird gleich viel Kohlendioxid (CO₂) freigesetzt wie bei der Verrottung des Holzes im Wald.

Einheimische Energie: Die Nutzung von Holzenergie schafft bei uns Arbeitsplätze. Sie trägt zur nachhaltigen Bewirtschaftung und zur Pflege des Waldes bei. Der Transport des Brennstoffs vom Wald zu den Verbrauchern ist kurz und ungefährlich. Der Schweizer Wald ist heute massiv unternutzt. Dem jährlichen Holzzuwachs von 9 bis 10 Millionen Kubikmetern steht eine durchschnittliche Gesamt-Jahresnutzung von lediglich etwa 7.1 Millionen Kubikmetern gegenüber.

Geprüfte Technik: Die Holzheizungen wurden stets weiterentwickelt und sind auf einem technisch hohen Niveau. Ein

Speicherofen oder Cheminée, gebaut von ihrem Fachmann, dem Ofenbaumeister, erreicht einen hohen Wirkungsgrad und sehr saubere Verbrennungswerte. Diese Anlagen erfüllen bereits problemlos die zukünftigen verschärften Vorgaben der Luftreinhalteverordnung.

Vielfalt: Für jeden Geschmack und jede Anforderung gibt es die passende Lösung. Ob als Einzelraum oder Ganzhausheizung, als heimeliges Feuer am Feierabend oder als zuverlässige, automatisierte Wärmeversorgung, wir als Fachbetrieb beraten sie gerne und planen ihr individuelles Einzelstück.

Mit der heutigen Technik im Ofenbau ist es problemlos möglich, eine Holzheizung im Kreislauf der Zentralheizung einzubinden und so die Wärme optimal zu nutzen und zu verteilen. Eine Holzfeuerung kann auch mit einem Pelleteinsatz kombiniert werden. So brennen im selben Feuerraum Stückholz oder nach Bedarf vollautomatisch Pellets ab.

Gerne zeigen wir ihnen die verschiedenen Möglichkeiten auf.

Marco Zurbuchen
Eidg. dipl.
Hafnermeister

Zurbuchen
Plattenbeläge und
Ofenbau AG
3800 Unterseen
Tel. 033 822 79 84
info@zurbuchen-
unterseen.ch
www.zurbuchen-
unterseen.ch
www.ofencheck.ch

Showroom:
Bahnhofstrasse 21,
Unterseen



restaurant
bar
lounge
interlaken

Die grosse 3a Sommeraktion

Geniessen Sie den Sommer
mit dem feinen Essen vom
Restaurant 3a.

Ihr Plus:

**1 Softgetränk gratis
zu jedem warmen
TAKE AWAY Gericht
(im Wert von CHF 3.50)**

3a – restaurant, bar, lounge
Öffnungszeiten warme Küche,
täglich von 11.30–14.00 uhr
und 18.00–22.00 uhr

CH-3800 interlaken
direkt beim bahnhof interlaken ost

Gültig: 1. Juni 2015 – 31. August 2015



Noch nie war Hören so einfach!

Testen Sie ein ReSound LiNX² – das Hörsystem, welches sich über das iPhone steuern lässt – und gewinnen Sie ein iPhone 6!

Hören war noch nie so einfach! Mit den neuen ReSound LiNX² Hörsystemen erleben Sie den neuen Massstab für Smartes Hören. Geniessen Sie hervorragende Klangqualität und Hörkomfort.

Stellen Sie sich Ihr Lieblingslied oder Ihren Lieblingsfilm in Stereoqualität vor, präzise auf Ihren Hörverlust abgestimmt und direkt von Ihrem iPhone, iPad oder iPad touch übertragen. Führen Sie Telefon- oder Videogespräche mit Ihren Liebsten. Trainieren Sie mit einer motivierenden Stimme aus Ihrer Lieblings-Fitness-App im Ohr. Keine Kabel oder zwischengeschaltete Geräte.

ReSound LiNX² sind «Made for iPhone» Hörsysteme. Das bedeutet, dass sie sich direkt mit einem iPhone, iPad oder iPod touch verbinden lassen und wie ein Bluetooth-Kopfhörer funktionieren. Stereoklang wird exakt an den jeweiligen Hörverlust angepasst und direkt in die Ohren übertragen. Endlich können alle Möglichkeiten ausgeschöpft werden, die ein iPhone bietet. Entscheiden Sie sich für ReSound LiNX², entscheiden Sie sich für Smartes Hören – hochmoderne Technologien, die sich Ihnen und Ihrem Lebensstil anpassen.

Ein iPhone 6 zu gewinnen

Probieren geht über Studieren: Sie haben bis zum 31. August 2015 die Möglichkeit, sich in Ihrem Acustix-Fachgeschäft für einen Hörtest anzumelden und anschliessend die ReSound LiNX² Hörsysteme kostenlos und unverbindlich während 30 Tagen auszuprobieren. Geniessen Sie beste Klangqualität mit einem nahezu unsichtbaren und komfortablen Hörsystem, welches Sie vergessen lässt, dass Sie es tragen. Unter allen Teilnehmern dieser Testaktion wird ein iPhone 6 verlost.

Bitte vereinbaren Sie einen Termin direkt in Ihrem Acustix-Fachgeschäft. Wir freuen uns auf Ihren Besuch und nehmen uns gerne Zeit für Sie.

Acustix
Untere Gasse 15
3800 Unterseen
Telefon 033 822 83 83
unterseen@acustix.ch
www.acustix.ch

Oberlandstrasse 39
3700 Spiez
Telefon 033 222 83 83
spiez@acustix.ch



Die Zukunft ist bereits da: Moderne Hörsysteme wie das ReSound LiNX² können direkt mit dem iPhone verbunden und sich darüber an Ihren Lebensstil anpassen.



bzi

Sie wollen sich weiterbilden?

Wir haben spannende Angebote für Sie in der Region.

Gerne beraten wir Sie persönlich am nächsten Infoabend.

Dieser findet am Dienstag, 28. Juli um 18:00 Uhr im bzi in Interlaken statt.

Lehrgänge – Start Sommer/Herbst 2015

Technische Kaufleute	815 Lektionen	CHF 12000.00
Abendhandelsschule edupool.ch	338 Lektionen	CHF 4900.00
Sachbearbeiter/ -in Personalwesen edupool.ch	162 Lektionen	CHF 3190.00
Sachbearbeiter/ -in Rechnungswesen edupool.ch	342 Lektionen	CHF 6300.00
Holzbau Vorarbeiter/ -in	500 Lektionen	CHF 5900.00

exkl. Lehrmittel und Prüfungskosten

Sprachkurse ab Mitte August 2015

Cambridge Preliminary English

Cambridge First Certificate in English

Cambridge Certificate in Advanced English

Cambridge Certificate in Proficiency English

Spanisch

Italienisch

Informatikkurse ab Mitte August 2015

Informatik-Anwender SIZ II

ECDL Base und Standard Module

Informationen zu weiteren Kursen erhalten Sie unter www.bzi.ch, Link: Weiterbildung oder fordern Sie unsere Weiterbildungsbroschüre an.

Beratung, Anmeldung und Unterlagen

Bildungszentrum Interlaken

Weiterbildung bzi, Obere Bönigstrasse 21, 3800 Interlaken

T 033 828 11 17, F 033 828 11 00, weiterbildung@bzi.ch, www.bzi.ch



Typengerechte Farben

Nicht immer passt die gewählte Haarfarbe auch zum Hauttyp einer Person. Oftmals ist die Farbe zu dunkel und zu düster.



Modell: Estrella Dapena



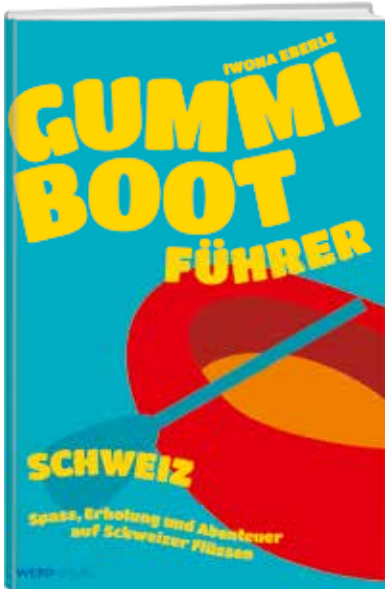
Modell: Käthi Urfer, Ringgenberg

Monika
Rothacher-Braun
eidg. Dipl.
Damen-Coiffeuse
Braun Monika
Centralstrasse 29
3800 Interlaken
Telefon 033 822 72 30

Hat man eher einen hellen Teint, können zu dunkle Haare sehr hart wirken und gerade bei reiferen Damen kommen dadurch die Fältchen besser zur Geltung (was man in der Regel ja nicht unbedingt möchte).

Es gibt aber durchaus Lösungen für dieses Problem. Als erstes sollte man sich in Bezug auf die Haarfarbe durch einen Coiffeur oder eine Coiffeuse beraten las-

sen. Dann gibt es auch Möglichkeiten, die bestehende Farbe etwas zu strukturieren oder aufzuhellen, damit sie lebendiger erscheint. Mit Mèches zum Beispiel kann man das Haar so behandeln, dass es verschiedene Haartöne erhält und dadurch sehr vital wirkt. Auch durch einen konturbetonten Schnitt kann eine entsprechende Wirkung erzielt werden. Die Frisur zeigt sich anschliessend ausdrucksvoll und dynamisch.



IWONA EBERLE
GUMMIBOOTFÜHRER SCHWEIZ

248 Seiten, 14 × 21 cm, broschiert
 ISBN 978-3-85932-742-9, CHF 39.90
 Zahlreiche farbige Abbildungen.

IWONA EBERLE GUMMIBOOTFÜHRER SCHWEIZ

Im Gummiboot unterwegs zu sein, ist ein heiteres Sommervergnügen. Das Plätschern des Wassers, das glitzernde Lichtspiel auf den Wellen, die üppig grüne Natur. Dazwischen Kulturperlen wie Klöster und Schlösser. Zur Abwechslung ein Sprung ins kühle Nass – oder am Ufer ein Feuer machen! Der Sommer lässt sich kaum intensiver geniessen. Dieser einmalige Führer präsentiert die 22 lohnendsten Flusstouren der Schweiz. Er wendet sich an Natur- und Wasserfans jeden Alters für Fahrten mit der Familie oder Freunden. Eine einfache Ausrüstung genügt. Alle Ein- und Ausstiege sind mit dem öffentlichen Verkehr bequem erreichbar. So heisst es nur noch: Aufpumpen und ablegen!

- 22 Flusskarten
- über 240 Farbfotos
- Tipps zu Ausrüstung und Sicherheit
- über 70 Beizen und Rastplätze
- ÖV-Angaben für die An- und Rückreise

Bitte senden Sie mir ___ Ex. «GUMMIBOOTFÜHRER SCHWEIZ»
 zum Preis von je CHF 39.90 (inkl. Versandkosten) ISBN: 978-3-85932-742-9

Name/Vorname _____

Adresse _____

PLZ/Ort _____

Datum _____ Unterschrift _____

WERDVERLAG

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstr. 144, 3645 Thun, Fax 033 336 55 56.
 Bestellen Sie auch online oder per Mail: www.werdverlag.ch, vertrieb@werdverlag.ch

Garage Burgseeli

«Kalte Fusion»: Russischer Professor bestätigt Rossi-Reaktor

Als Hydrinos werden extrem energiearme Wasserstoffatome bezeichnet, welche durch die Umwandlung eines wasserbasierten Festbrennstoffs entstehen.



Der E-Cat des umstrittenen italienischen Erfinders Andrea Rossi sorgt wieder für Schlagzeilen. Schon seit Jahren wird der Energy Catalyzer in der «Szene» alternativer Energietechnologien diskutiert, Skeptiker sprechen unvehohlen von Betrug und Manipulation, doch wiederholt haben Tests zu positiven Ergebnissen geführt. Jetzt veröffentlichte ein renommierter Moskauer Physiker eine wissenschaftliche Arbeit – sie dokumentiert die erfolgreiche Reproduktion des E-Cats.

Fachleute der Universität Bologna, die bei entsprechenden Vorführungen anwesend waren, bestätigten die erstaunliche Leistung des Reaktors. Und jetzt schliesslich erklärt der Physik-Professor Alexander Parkhomow von der Moskauer Lomonossow-Staatsuniversität, ihm sei gelungen, den E-Cat zu reproduzieren.

Sein «Klon» liefere zwar bescheidenere Ergebnisse, immerhin aber doch bis zur 2,74-fachen Ausbeute der zugeführten Energie. Rossi selbst zeigt sich hiervon ziemlich unbeeindruckt. Denn mit seiner Arbeit sei er bereits viel weiter: «Wir stehen kurz vor der massiven Kommerzialisierung. Ich denke, es ist zu spät, uns noch einzuholen.» Doch gratuliert er Parkhomow zu den Ergebnissen, die seine eigene Arbeit deutlich stützen.

Nun präsentierte Professor Parkhomow seine eigenen neuen und positiven E-Cat-Ergebnisse auf einem Seminar zu Kalter Fusion, gehalten am Forschungsinstitut für den Betrieb von Kernkraftanlagen, Moskau. Dabei gab er sämtliche Details zum Reaktordesign preis, zu allen verwendeten Materialien und dem gesamten Experiment, das wegen seiner relativ geringen Komplexität als gut wiederholbar beschrieben wird.

Im Oktober 2014 erschien ein bemerkenswerter neuer Bericht über den E-Cat. Dieser fiel positiv aus und beschreibt zudem einen 32-tägigen Testlauf bei Zufuhr von 900W elektrischer Leistung, wobei eine Ausbeute von 2800W bestätigt wird.



Max Mattmüller
Dipl. Ing. HTL
Garage Burgseeli AG
3805 Goldswil
Telefon 033 822 10 43
info@garage-
burgseeli.ch
www.garage-burgseeli.ch

Kulinarische Erlebnisse auf dem Brienersee.



Abendrundfahrt auf dem DS Lötschberg.

Jeden Samstag bis 29. August 2015

Geniessen Sie den wildromantischen Brienersee bei einer Abendrundfahrt und köstlichen Fischspezialitäten.

Interlaken Ost ab 19.07 Uhr, Interlaken Ost an 21.53 Uhr

Äplerbrunch.

Sonn- und allgemeine Feiertage bis 30. August 2015

Starten Sie Ihren Sonntagmorgen bei einem urchigen Äplerbrunch auf dem MS Brienz.

Interlaken Ost ab 10.07 Uhr, Brienz an 11.20 Uhr

1. August-Rundfahrten.

Erleben Sie die wunderschönen Feuerwerke rund um den Brienersee vom Schiff aus und geniessen dazu ein herrliches Menu aus der Bordküche.

Interlaken Ost ab 19.07 Uhr, Interlaken Ost an 21.53 Uhr (DS Lötschberg)

Interlaken Ost ab 20.10 Uhr, Interlaken Ost an 22.50 Uhr (MS Brienz)

Tischreservation: Gastro Lac AG, Telefon 079 422 90 79

Mehr Infos unter Tel. 058 327 48 11 oder www.bls.ch/schiff

Inszenierung 2015 mit Musik

Live auf der Bühne: Der Komponist Christian Häni und die Gastmusiker Kandlbauer und Trummer.



Gessler und Tell



Sänger und Komponist Christian Häni

Tellspiele Interlaken
Tellweg 5, 3800 Matten
Telefon 033 822 37 22
www.tellspele.ch

Seit über hundert Jahren wird Schillers Drama «Wilhelm Tell» auf der Naturbühne im «Rugenwald zu Matten» aufgeführt. In der letzten Inszenierung von Regisseur Sven Allenbach hat die Rolle des alten Tells, der als Erzähler durch das Stück führt, noch mehr Gewicht als bisher. Die Musik zur Aufführung hat Christian Häni, Sänger der Band Halunken komponiert. Er und die Gastmusiker Kandlbauer und Trummer werden live zu hören sein.

Gedekte Tribüne

Aufführungen bei jedem Wetter, jeden Donnerstag und Samstag vom 18. Juni bis 29. August.

Preise:

1. Kategorie Fr. 62.–
2. Kategorie Fr. 50.–
3. Kategorie Fr. 36.–

Kinder bis 16 Jahre bezahlen die Hälfte.



24. – 26. Juli 2015

12. INTERNATIONALES GAUKLERFEST INTERLAKEN

mit Akrobaten, Jongleuren, Zauberer, Komödianten & Musiker

FREITAG 24. JULI, ab 18.00 – 24.00 Uhr

SAMSTAG 25. JULI, ab 15.00 – 24.00 Uhr

SONNTAG 26. JULI, ab 15.00 – 23.00 Uhr

ROSENSTRASSE, ZENTRUM INTERLAKEN, EINTRITT FREI

UNTERHALTUNG, FESTWIRTSCHAFT & SCHMINKECKE
für Kinder & Eltern

Stündlich MUSIK- & GAUKLERSHOWS:

EDO-DAIKAGURA: magischer Jongeur

DUO COMICCASA: Akrobatik-Jonglier-Comedy-Show


EL BECHIN: Clownerie Horror-Puppenspiel & Comedy

ERNEST THE MAGNIFICO: Komiker, Entertainer & Stuntman

MARK SEGAL: Jongleur- & Akrobatikshow

 **winterthur**
Management Projekte - Group

 **Mountain Twister**

BANK  EKI

Brasserie 
Café | Bar | Restaurant
INTERLAKEN



Strassenbühne frei in der Rosenstrasse!

12. Internationales Gauklerfest in Interlaken 24.–26. Juli 2015, in der Rosenstrasse, Zentrum Interlaken

Komiker, Jongleure, Akrobaten und Zauberer führen während drei Tagen ihre Kunststücke und Shows mitten auf der Strasse vor und bieten sorglose Unterhaltung und unerwartete Momente für das Publikum.



El Bechin ist ein Clown und Puppenspieler in einem. Er zeigt in seiner makaber-fröhlichen Puppenshow mit verschiedenen Puppen-Skeletten, dass er mit seinem ebenso lustigen wie fast «angsteinflößenden» Auftritt das Publikum magisch einfangen und wieder zum Kind machen kann. Schreckensmomente und absurd-komische Gags wechseln sich in einem hohen Tempo ab.



Edo-Daikagura – Der aus Japan stammende Künstler Senmaru lässt mit Witz und Können eine alte japanische Tradition neu aufleben. Edo-Daikagura ist eine traditionelle Jonglageart in Japan. Der Papierschirm nicht im Drink, sondern rotierend in der Luft. Die Tassen nicht im Schrank, sondern als komplettes Service auf der Nase ... Ob eben Teekannen, Schirme, Bälle oder Reifen – der quirlige Japaner jongliert mit den aussergewöhnlichsten Dingen.



Ernest the Magnifico wurde als Stuntman geboren. Nachdem er als Kind von einer Brücke herunter gesprungen ist und als Teenager immer überfahren wurde, hat Ernest all seine Talente kombiniert, um «The Big Great Stunt Show» zu erschaffen. Eine ulkige Strassenshow wie keine andere ...



Duo ComicCasa – Nichts ist unmöglich – Herman und Henriette, zwei Putzkräfte, finden sich irrtümlicherweise auf der Bühne wieder. Hüte fliegen, die Leiter wird balanciert und Abfalleimer werden akrobatisch zweckentfremdet. Die beiden liebenswerten Artisten schaffen in ihrer Akrobatik-Jonglier-Comedy-Show eine herrliche Zirkusatmosphäre, in der «nichts unmöglich ist».



Mark Segal ist schon seit Jahren immer wieder einer der Publikumslieblinge. Er ist der Strassenartist mit Herz und Seele, welcher seine Show unaufhörlich mit «bad jokes» (Englisch für «gute Witze») untermauert. In seiner Show können sogar Kinder ihre ersten Erfahrungen als Strassenartist sammeln, wenn Mark bei seinen Tricks Hilfe braucht. Und das noch mit ziemlich viel Erfolg ...!

Sommerangebote

Isoliertaschen
mit 2 Lunchboxen
und Besteck
Stück **Fr. 34.-**
grau | grün | blau | pink



Mini Ventilator
inkl. Batterie
Stück **Fr. 12.-**
pink | orange | grün | blau

Salatschleuder
24 cm
Stück **Fr. 38.-**
schwarz | grün | rot | weiss



Salatsieb
faltbar 22cm
Stück **Fr. 46.-**
schwarz | grün | rot

Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten



ZIMMERMANN
HAUSHALT · GESCHENKE

ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 84 00

Die Schloss Highlights im Juli

Pablo Picasso zu Gast auf Schloss Spiez

5. Juli bis 27. September 2015

**Von Gauklern, Frauen
und Stierkämpfen**

50 Meisterwerke der Druckkunst aus der
Sammlung Eberhard W. Kornfeld

Einladung zur Eröffnung

Samstag, 4. Juli 2015, 18.00 Uhr
Schlosskirche

Es sprechen

- Jürg Staudenmann
Präsident der Stiftung Schloss Spiez
- Hans Christoph von Tavel
Kunsthistoriker
- Therese Bhattacharya-Stettler
Kuratorin
- Cornelia Juchli
Schloss- und Museumsleiterin

Es spielen

- Matthias Aufschläger, Gitarre
- Urs Mayr, Gitarre
- Bernhard Wullschleger, Gitarre

Im Anschluss an die Eröffnungsfeier

Besichtigung der Ausstellung und Apéro

Öffentliche Führungen

Sonntag, 12. Juli, 16. August, 30. August,
27. September, jeweils um 11.00 Uhr mit
Gabi Moshhammer, Kunsthistorikerin

Mittwoch, 26. August, 19.30 Uhr
Begegnungen

Gespräch mit dem Kunstkennner und
-Sammler, Eberhard W. Kornfeld

Sonntag, 6. September, 11.00 Uhr

Pablo Picasso der Virtuose

Rundgang mit Therese
Bhattacharya-Stettler, Kuratorin



Pablo Picasso
Die Taube 1947
Sammlung E.W.K.
© 2015 ProLitteris, Zurich

**Öffnungszeiten Schloss &
Sonderausstellung**

Montag: 14.00 – 18.00 Uhr

Dienstag–Sonntag: 10.00 – 18.00 Uhr

www.schloss-spiez.ch

Hinweis

Picasso & Picasso

Gleich zwei Ausstellungen in der Regi-
on widmen sich diesen Sommer dem
bekanntesten Künstler des 20. Jahr-
hunderts

Les Caran d'Ache de Picasso

31. Mai–30. August 2015

Kunsthaus Interlaken

Kombi-Tickets: CHF 18.– pro Person

www.kunsthausinterlaken.ch



Das Bier

Die wichtigsten Komponenten für den Biercharakter*



Beergrün

Das Beergrün ist die grüne Substanz, die dem Bier den charakteristischen Bittergeschmack verleiht. Sie wird durch die Zerkleinerung der Hopfenkegelchen bei der Lagerung im Gärkessel, die Verdampfung der Kohlendioxid-Blasen, die Abscheidung von Hopfenäther und die Oxidation von Hopfenbittere entsteht. Dieser Prozess wird als 'Beergrünung' bezeichnet.

Geruchstoffe

Die Geruchstoffe sind ebenfalls ein wesentlicher Bestandteil des Biercharakters. Sie entstehen durch die Zerkleinerung der Hopfenkegelchen bei der Lagerung im Gärkessel, die Verdampfung der Kohlendioxid-Blasen, die Abscheidung von Hopfenäther und die Oxidation von Hopfenbittere entsteht. Dieser Prozess wird als 'Beergrünung' bezeichnet.

Wasser

Das Wasser ist ein wesentlicher Bestandteil des Biercharakters. Es beeinflusst den Geschmack, die Konsistenz und die Lagerfähigkeit des Bieres. Die Wasserhärte, die Mineraliengehalte und die Sauerstoffkonzentration sind wichtige Faktoren für die Bierherstellung.

© 2012 Werd & Weber Verlag AG. Alle Rechte vorbehalten. * nach [Quelle]

Imper Anker

Bürgerbräu Aemmer
Bürgerbräu Aemmer AG
www.buergerbrau.ch

- Bierstil: Lagerbier
- Erzeuger: Aemmer, Zürich
- Erstausgabe: 1911
- Alkoholgehalt: 5,2 %
- Wasser: Aemmer
- Erstausgabe: 1911
- Erzeuger: Aemmer, Zürich

Sonnenbräu 1891
DUNKEL
www.sonnenbräu.ch

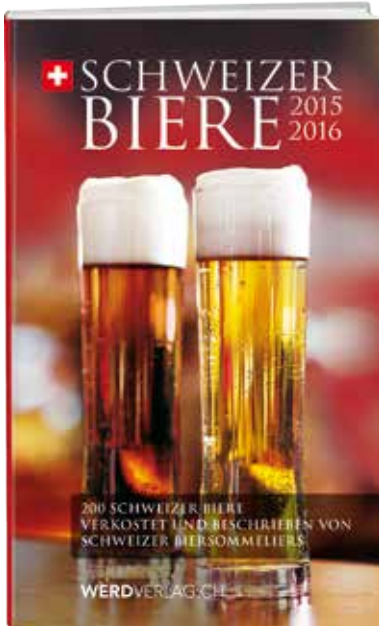
- Bierstil: Lagerbier
- Erzeuger: Sonnenbräu, Zürich
- Erstausgabe: 1891
- Alkoholgehalt: 5,2 %
- Wasser: Sonnenbräu
- Erstausgabe: 1891
- Erzeuger: Sonnenbräu, Zürich

Gerüche und Geschmackswörter

Cherheit Seine Aroma ist sehr fein und hat einen leichten, süßlichen Charakter. Die Aromen sind sehr frisch und haben einen leichten, süßlichen Charakter. Die Aromen sind sehr frisch und haben einen leichten, süßlichen Charakter.

Paarung Die ideale Paarung ist mit einem leichten, süßlichen Charakter. Die Aromen sind sehr frisch und haben einen leichten, süßlichen Charakter.

© 2012 Werd & Weber Verlag AG. Alle Rechte vorbehalten.



ROBERT CONRAD
SCHWEIZER BIERE 2015 | 2016

302 Seiten, 11 x 18cm, broschiiert
ISBN 978-3-85932-741-2, CHF 29.–
Zahlreiche farbige Abbildungen.



ROBERT CONRAD SCHWEIZER BIERE 2015 | 2016

Die Schweizer Bierszene lebt – und wie!

Der Guide «Schweizer Biere 2015|2016» wird diesem Trend gerecht und bietet einen Überblick über das vielfältige Angebot von Schweizer Brauereien. In Zusammenarbeit mit dem Schweizer Brauerei-Verband und der Interessengemeinschaft der unabhängigen Schweizer Brauereien wurden 200 Schweizer Biere von ausgebildeten Biersommeliers mit Wohnsitz in der Schweiz getestet und bewertet. Die Biere werden unter Angabe von Fakten wie Verfügbarkeit und Vertrieb, Alkoholgehalt und Bittereinheiten vorgestellt. Der Charakter jedes Bieres wird verständlich beschrieben, ausserdem geben die Sommeliers Empfehlungen für passende Speisen. Ziel ist eine Beschreibung aus Konsumentensicht – Sensorik und Genuss stehen im Vordergrund! Neben den 200 Schweizer Bieren enthält der neue Führer auch viel Wissenswertes rund um das Bier zu Geschichte, Herstellung und zu den vielfältigen Bierkategorien.

Bitte senden Sie mir ___ Ex. «SCHWEIZER BIERE 2015|2016»
zum Preis von je CHF 29.– (inkl. Versandkosten) ISBN: 978-3-85932-741-2

Name/Vorname

Adresse

PLZ/Ort

Datum

Unterschrift

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstr. 144, 3645 Thun, Fax 033 336 55 56.
Bestellen Sie auch online oder per Mail: www.werdverlag.ch, vertrieb@werdverlag.ch

Kunsthhaus Interlaken

Veranstaltungen im Juli

Toi OpenAir-Sommer-Jazz-Konzerte

Freier Eintritt | Kollekte |
Barbetrieb im Freien

Donnerstag, 2. Juli, 19.30 Uhr

Crazy Mofos

Coverversionen von Jimi Hendrix,
Dire Straits, Red Hot Chili Peppers,
Rumpelstilz ...

Donnerstag, 9. Juli, 19.30 Uhr

EvR Big Band

Swing, Latin, Rock und Pop

Donnerstag, 16. Juli, 19.30 Uhr

Bamboo Faya

Reggae-Party mit der bekannten Band

Donnerstag, 23. Juli, 19.30 Uhr

Red Point Jazzband

Kompositionen von Louis Armstrong,
Sidney Bechet, Chris Barber ...

Donnerstag, 30. Juli, 19.30 Uhr

Hammond Experience

R'n'B, Soul, Rock'n'Roll, Funk, Swing,
Blues ...

Sonntag, 5. Juli, 11.00 Uhr

Pianorezital von Gerardo Vila *Klassik*

Werke von Bach und Mendelssohn
Bartholdy | Konzert der Mendelssohn
Gesellschaft Schweiz
35.– | Mitglieder 25.– | Schüler 10.–



*PICASSO, Pablo
Familienbild, 1962
Privatbesitz
©Succession Picasso
2015*

Freitag, 24. bis Sonntag, 26. Juli 2015
**Interlatina 2015 mit verschiedenen
Festivalveranstaltungen im Kunsthhaus**

Ausstellung

Les Caran d'Ache de Picasso

Die Ausstellung umfasst rund sechzig originale Zeichnungen, Scherenschnitten, Gravuren und Lithographien Picassos, erschaffen mit Farbstiften und Ölkreiden von Caran d'Ache. Die meisten dieser Werke werden zum ersten Mal öffentlich ausgestellt. Sie erlauben dem Besucher einen aussergewöhnlichen Einblick in die intime Welt Pablo Picassos, die auch in den ausgestellten Arbeiten des weltbekannten amerikanischen Kriegsphotografen David D. Duncan dokumentiert wird.

Öffnungszeiten: Dienstag bis Samstag,
14 bis 18 Uhr | Sonntag, 11 bis 17 Uhr |
Montag geschlossen

*Führung durch
die Ausstellung:
19. Juli, 11 Uhr*

*Workshop mit
Martin Otth:
18. Juli, 16–18 Uhr
Kosten | Fr. 25.–
pro Person,
inklusive Eintritt*

*Kunsthhaus Interlaken
Jungfraustrasse 55
3800 Interlaken
Telefon 033 822 16 61
www.kunsthhaus
interlaken.ch*

Minigolf

MANOR FARM

LAKE AND MOUNTAIN HOLIDAY PARK



SPANNUNG, ABWECHSLUNG UND ERHOLUNG
im kleinen Naturparadies am Thunersee



RESTAURANT LANDHAUS MANOR FARM, Seestrasse 281, 3800 Unterseen
Telefon 033 822 80 81, www.manorfarm.ch

Familien- und andere Geschichte(n) ... erzählt aus Böniger Fotoalben

Sonderausstellung, 3. Juli bis 30. August 2015



*Handharmonika-Klub
Bönigen 1940.
Originalfotografie von
Albert Siegenthaler,
Interlaken.
Leihgabe von
Eduard Mühlemann-
Schenker, Bönigen.*

Sie und Ihre Freunde sind herzlich
eingeladen zur **Ausstellungseröffnung**
vom Freitag, 3. Juli 2015, 19 Uhr.

Alte Pinte Bönigen
Museum/**Galerie**/KulturRaum
Interlakenstrasse 2
3806 Bönigen

Öffnungszeiten

Donnerstag, 14 – 17 / 19 – 21 Uhr
Freitag / Samstag, 14 – 17 Uhr
Sonntag, 14 – 17 Uhr
Offene Sonntage, 5.7., 2. + 30.8.



ROLAND BAUMGARTNER UND ROMAN WEISSEN **BERG- UND SEILBAHNEN SCHWEIZ**

**Mit eindrücklichen Transportmitteln zu den schönsten
Aussichten, Wanderungen und Erlebnissen!**

Nicht nur die schönsten Aussichtspunkte der Schweiz, sondern auch die Transportmittel, die eindrücklichen Werke der Technik, die uns im Sommer dorthin befördern, werden in diesem neuen touristischen Standardwerk vorgestellt. Viele Fotos illustrieren die rund 150 Porträts von über 250 Berg- und Seilbahnen aus allen Regionen der Schweiz. Weiter gibt das Buch praktische Informationen zu Aussicht, Attraktionen, Übernachtungsmöglichkeiten und Wanderungen. Setzen wir uns der Faszination von Technik und Natur aus! Erstmalige Gesamtübersicht der Berg- und Seilbahnen Schweiz.

ROLAND BAUMGARTNER
ROMAN WEISSEN
**BERG- UND SEILBAHNEN
SCHWEIZ**

432 Seiten, 16×23 cm, gebunden
ISBN 978-3-03818-024-1, CHF 49.–
Zahlreiche farbige Abbildungen.

Bitte senden Sie mir ___ Ex. «BERG- UND SEILBAHNEN SCHWEIZ»
zum Preis von je CHF 49.– (inkl. Versandkosten) ISBN: 978-3-03818-024-1

Name/Vorname _____

Adresse _____

PLZ/Ort _____

Datum _____

Unterschrift _____

WEBER VERLAG

Talon einsenden/faxen an: Weber Verlag AG, Gwattstr. 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56.
Bestellen Sie auch online oder per Mail: www.weberverlag.ch, mail@weberag.ch

Glücksli, einzigartige Glücksbringer aus reinem Silber

Glücksbringer, jedes einzelne Stück im Atelier von Nicole Benz hergestellt – ein schmackes Original, einzigartig und individuell, so wie seine Trägerin.



Nicole Benz. «Geprägt mit meinem Fingerabdruck, haben mehr als 10'000 «Glücksli» mein Atelier in Uster verlassen und viele von ihnen werden auf dem Herzen und von Herzen getragen. Dabei verliert sich die Spur meines Fingers im weichen Silber und die Patina des Schmückli widerspiegelt immer mehr die persönliche Geschichte seiner Trägerin.»

Stetig und sorgfältig abwägend, fügt Nicole Benz ihrer Kollektion neue Motive zu. Inzwischen gehören 12 Siegeli, verschiedene Tiermotive und Blumiges in Kombination mit Perlchen und Steinen zum festen Sortiment. Alle Motive sind

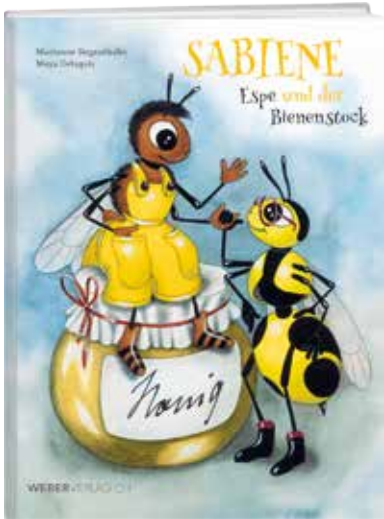
in Silber, vergoldet in Gelb und Rosé erhältlich. Nebst den Colliers – die unverkennbaren «Glücksli» auf dem Seidenfaden – sind einfache Bracelets fürs Handgelenk und attraktive MultiBracelets erhältlich.

Im Heimatwerk finden Sie eine reiche Auswahl der «Glücksli» einzigartig und individuell wie seine Trägerin ...

Wir sind für Sie da:

Montag bis Freitag
9.00 – 13.00 und 15.00 – 19.00 Uhr
Samstag, 9.00 – 16.00 Uhr
Sonntag, 11.00 – 16.00 Uhr

Heimatwerk Interlaken
Höheweg 115
3800 Interlaken
Telefon 033 822 16 53



MARIANNE SIEGENTHALER
MAYA DELAQUIS
SABIENE, ESPE UND DER BIENENSTOCK

Sabiene ist anders als die anderen Bienen. Das zeigt sich schon, als sie noch zusammengerollt und wohlig geborgen in ihrer sechseckigen Wachskinderstube liegt. Ihre Streifen laufen der Länge nach und nicht rund um den braunen Leib herum. Sie wird deshalb ausgegrenzt, gefoppt und gemieden. Keiner will sich mit ihr anfreunden. Biene Sabiene ist einsam und traurig. Da trifft sie die Wespe Espe. Auch sie ist unglücklich, da sie Tupfen statt Streifen auf dem Leib hat. Eigentlich sind Wespen die Feinde der Bienen, ihr Anderssein hilft Sabiene und Espe aber diese Feindschaft zu überwinden. Sie werden Freundinnen.

MARIANNE SIEGENTHALER
MAYA DELAQUIS
SABIENE, ESPE UND DER BIENENSTOCK

44 Seiten, 21,5 x 28,7 cm, gebunden
ISBN 978-3-03818-081-4, CHF 29.–
Mit Malbogen als Beilage.
Zahlreiche farbige Illustrationen.

Pro verkauftes Buch geht ein Betrag zur Unterstützung der Bienen an die Coop Patenschaft für Berggebiete.

Bitte senden Sie mir ___ Ex. «SABIENE, ESPE UND DER BIENENSTOCK»
zum Preis von je CHF 29.– (inkl. Versandkosten) ISBN: 978-3-03818-081-4

Name/Vorname _____

Adresse _____

PLZ/Ort _____

Datum _____ Unterschrift _____



Talon einsenden/faxen an: Weber Verlag AG, Gwattstr. 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56.
Bestellen Sie auch online oder per Mail: www.weberverlag.ch, mail@weberag.ch



Burg-Chilbi

Freitag–Sonntag, 17.–19. Juli 2015



Freitag: Blues-Nacht

20.00 Uhr: Crazy Mofos

22.00 Uhr: Hene Wirz Band

Eintritt Fr. 5.–

Samstag: Burg-Chilbi

20.00 Uhr: Türöffnung

20.30 Uhr: Rimo-Quintett

Tambourenshow &

Mitternachtsverlosung

Eintritt Fr. 10.–

Sonntag: Burg-Familienplausch

11.00 Uhr: Frühschoppen mit dem

Rimo-Quintett anschliessend

Tanz und Unterhaltung mit Paul's

Musik Express

13.30 Uhr: Mini Playback Show

16.00 Uhr: Konzert der MG

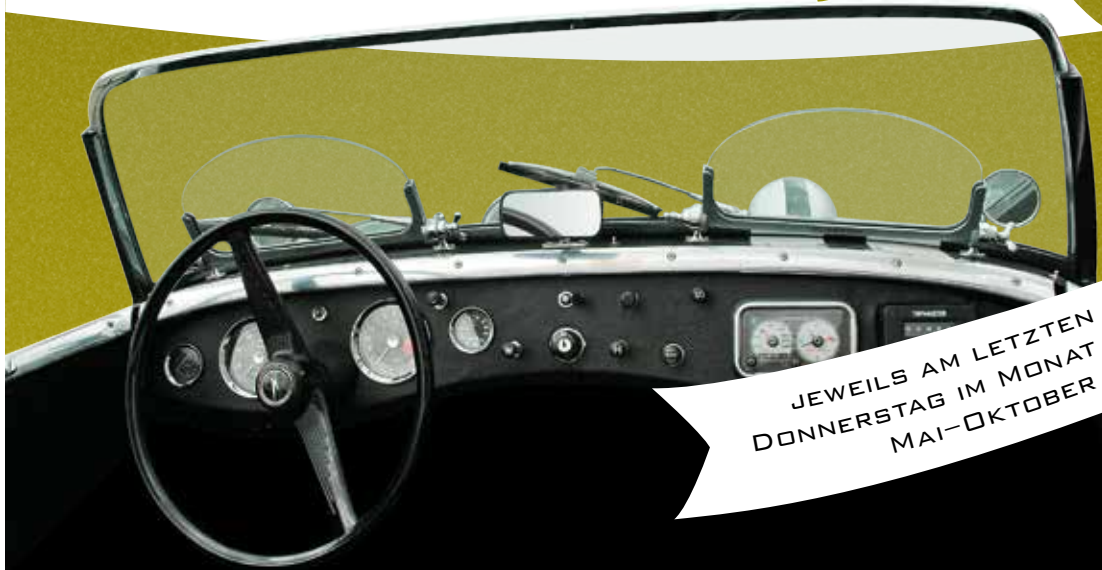
Ringgenberg

Die Musikgesellschaft Ringgenberg
freut sich auf Ihren Besuch!

Neu

Oldtimertreffen

IM HOTEL EDEN *Spiez*



JEWELNS AM LETZTEN
DONNERSTAG IM MONAT
MAI-OKTOBER

NÄCHSTES TREFFEN AM DONNERSTAG,
30. JULI 2015, AB 16³⁰ UHR

INDIVIDUELLE ANFAHRT FÜR BESITZER EINES OLDTIMERS.
OLDTIMERLIEBHABER AUF ZWEI ODER VIER RÄDERN
UND AUCH OHNE FAHRZEUG HERZLICH WILLKOMMEN.

FACHSIMPELN UND GEMÜTLICHES ZUSAMMENSEIN,
BEI SCHÖNEM WETTER IM GARTEN EDEN.
BEI SCHLECHTEM WETTER GARAGIERUNG MÖGLICH.

ANMELDUNGEN NICHT ZWINGEND, ABER GERNE ERWÜNSCHT AN
INFO@OLDTIMERTREFFEN-SPIEZ.CH

EDEN
* * * * *

HOTEL HOTEL EDEN SPIEZ
SEESTRASSE 5B
3700 SPIEZ

WWW.OLDTIMERTREFFEN-SPIEZ.CH



Lentifesch der Musikgesellschaft Oberried

Samstag, 25. Juli 2015



13.30 Uhr Start Wettkämpfe
oberried.bewegt 2015

20.00 Uhr Unterhaltung mit
der Brassformation «malöör brass»

14.00 Uhr Kalte Getränke am Buffet

21.00 Uhr Rangverkündigung
Sportwettkämpfe

18.00 Uhr Festwirtschaft

Wir verwöhnen Sie mit Schweinsbraten
vom Grill, Pommes Frites, Chäsbrätel
und Bratwurst

**Auf Ihren Besuch freut sich
die Musikgesellschaft Oberried**

Belvédère

★★★★★

Strandhotel & Restaurant

Mittagsangebot im Belvédère

Montag bis Freitag, 11.30 bis 13.30 Uhr

Geniessen Sie ab sofort unser neues
2- oder 3-Gang Halbzeitmenü,
für CHF 25.– bzw. 32.–, inklusive Kaffee
oder unseren neuen 2- oder 3-Gang Businesslunch
für CHF 38.– bzw. 45.–, inklusive Kaffee.
Selbstverständlich haben wir auch eine Auswahl
an erlesenen à la Carte Gerichten.
Mehr Informationen sowie das aktuelle Menü
finden Sie auf unserer Homepage.

Barbecue im Belvédère Park

**Jeden Freitagabend im Juli und August
(ausgenommen 7. August)**

Gönnen Sie sich bei schönster Aussicht, einen
entspannten Start ins Sommerwochenende in unserem
Belvédère Park. Zum Auftakt ein Salat- und
Vorspeisebuffet gefolgt von Fleisch- und Fischspezialitäten
vom Holzkohlegrill und aus dem Smoker.
Verschiedene Beilagen und süsse Köstlichkeiten runden
das Angebot ab. Das ganze Angebot à Diskretion
für nur CHF 65.– pro Person.

Vorschau in den August Sommernachtsball 2015

Freitag, 7. August 2015

Zum Preis von CHF 125.– pro Person
geniessen Sie das sommerliche
Ballvergnügen in gewohntem Rahmen mit
schwungvoller Live Tanzmusik.
Reservieren Sie Ihren Platz noch heute!

Romeo und Julia – Das Musical

8. Juli bis 28. August 2015

Geniessen Sie vor jeder Vorführung ein
3-Gang Gourmet Menü inklusive Apéro in unserem
Restaurant für nur CHF 95.– pro Person.
Gerne könne Sie vorgängig auch den Transfer
zum Musical-Gelände in Thun buchen.
Das ganze Angebot muss im Voraus reserviert werden.

Bis bald in Ihrem Belvédère
033 655 66 66
www.belvedere-spiez.ch
info@belvedere-spiez.ch



Restaurant
Burehuus

Ländliche Gastfreundschaft mitten in der Stadt

Gastfreundschaft und Emotionen,
der Ort an dem sich Geniesser treffen

Burehuus-Agenda 2015

Sonntags-Brunch

**5. Juli, 2. August, 6. September,
4. Oktober mit Ländler Musik,
1. November, 6. Dezember**

Ab 9.30 Uhr erwartet Sie ein bezauberndes
«Burebuffet zum Z'morgele»
«unverschämt guet»

**CHF 35.– pro Person
(Reservation erwünscht)**

Romeo & Julia – Das Musical

Ab 8. Juli bis 22. August 2015

«Romeo & Julia» auf der Seebühne Thun

Geniessen Sie ab 17.30 Uhr im Restaurant
Burehuus zum Auftakt ein erfrischendes
Apéritif, anschliessend ein köstliches
4-Gang-Auswahl-Menü – ein perfekter
Sommeranlass. Gerne bieten wir das
«Musical-Gourmet» auch mit Transfer an.

Grillbuffet

Juli und August

Jeden Montag von 11.30 – 14.00 Uhr
und jeden Donnerstag von 18.00 – 21.30 Uhr
Salatbuffet, Grillbuffet mit Fleisch,
Fisch und Gemüse div. Saucen



**Herzlich
willkommen**

Hohmadpark, Frutigenstrasse 44, CH-3600 Thun
Telefon 033 224 08 08, Fax 033 224 08 09
info@burehuus.ch, www.burehuus.ch

INTERLATINA

Festival Latino - Interlaken



LOS DOS Y COMPAÑEROS



LOCO ESCRITO Y SU BANDA



OSO LOCO



RODRY-GO!



SONEROS DE VERDAD
MAYITO RIVERA

PALO SANTO
GRUPO KALLPA
DJ JUAN CUBA
King of Reggaeton

FUSIÓN
LOS COMPADRES
TRÍO GUARDIA VIEJA

24. - 26. JULI 2015

Vegetationszonen in Südamerika = Erlebniszonen am Interlatina

Anden = Kletterhalle



klettere die Wand nauf und fühle dich frei!

Küste = Sandstrand



dieses Jahr die Schönwetter-Variante - zum Erholen und Geniessen!

Hochland = Lamas



sie sind dort zu Hause!

Urbanität



Mercedo Latino - Streetfood - Livemusik - Tanze dich in den Süden!

Höhematte-Kommission Bauamt Interlaken



Integration (er)leben!

Wie lange braucht es, bis etwas zur Tradition wird?

Was als Fest anlässlich des peruanischen Nationalfeiertages im kleinen (Familien-)Kreise begonnen hat, ist unter dem Namen Interlatina Festival zu einem Event für Tausende von Menschen geworden. Für Menschen, die einander fremd sind – durchs gemeinsame Tanzen¹ und Feiern am Ende vielleicht etwas weniger als zu Beginn. Verbindungen zwischen den Kulturen schaffen und Integration sichtbar machen sind Ziele des Interlatinas. Ziele, die nicht über Vorträge oder Kampagnen erreicht werden sollen, sondern durch Musik und Lebensfreude. In Interlaken sind rund 80 verschiedene Nationalitäten zu Hause. 30 Prozent der Interlakner/innen verfügen über keinen Schweizer Pass. Interlaken als weltbekanntester Tourismusort lebt mit und von kultureller Vielfalt. Es steht der Gemeinde deshalb gut an, der Austragungsort eines Begegnungsfestivals zu sein, bei welchem es nicht um finanziellen Gewinn, sondern um einen Zuwachs an Verständnis für andere Kulturen geht. Auch die diesjährige

15. Ausgabe lädt mit einem vielseitigen Musik- und Rahmenprogramm dazu ein, während dreier Tage ins lateinamerikanische Ambiente einzutauchen. Die Organisation erfolgt dabei nach gut schweizerischer Art durch einen Verein und viel Freiwilligenarbeit.



Das Interlatina Festival ist vielleicht noch keine Tradition – aber aus dem Interlakner Sommerprogramm nicht mehr wegzudenken. Ich wünsche allen Besucher/innen viel Spass – und über das Festival hinaus bereichernde Begegnungen. Integration ist nicht zuletzt, was wir alle tagtäglich daraus machen.

Sabina Stör
Gemeinderätin Interlaken

¹Für alle Schweizer «Hüftgstabi» (so wie mi): Man darf tanzen, muss aber nicht. Und für alle, die Salsakurse o.ä. belegen: Zeit das Gelernte zu zeigen!

INTERLATINA

Festival Latino - Interlaken

Impressum

Redaktion Raphaela & Nöldy Baumann **Fotos** NöB, Beat Ott, Martin Keller, Wolfgang Hörer, Very Rodriguez, Filip Firlefljin, Oliver Bär **Texte** R. & N. Baumann

Auflage 20'500 Ex.

Produktion Weber AG Verlag, 3645 Gwatt

Veranstalter

Club Chicha de Jora Postfach 239, 3800 Interlaken

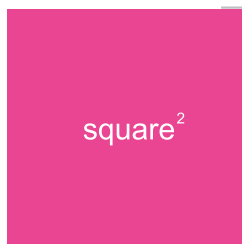
Kontakt info@interlatina.ch

OK Interlatina Raphaela Baumann, Diego Baumann, Stefan Dorner, Urs Hofer, Ana Baumann Rodriguez, Arne Müller, Nöldy Baumann

RESTAURANT PIZZERIA

DaRafiní GmbH

Christian Piredda
Raffaele Marzano
Weisses Kreuz
CH-3800 Interlaken
Am Höhweg
Telefon und Fax
033 822 53 83



Thomas Sabo

where

fashion

loves

YOU square2.ch



SQUARE2 GMBH Jungfraustrasse 55 CH-3800 Interlaken



STEEZE
INTERLAKEN



Jeden Tag von
früh bis spät
für Sie da!

Öffnungszeiten:
Montag bis Sonntag
06.00 bis 22.30 Uhr

coop
pronto

Coop Pronto Shop
Höhweg 26
3800 Interlaken
Telefon 033 821 11 75

Freitag, 24. Juli, 19.30 Uhr, Bühne Amman-Hofer-Platz

Seit seinem letztjährigen Auftritt am Interlatina haben Loco Escrito und seine Band viel erlebt. Sie durften im Schweizer Fernsehen bei «Die grössten Schweizer Talente» ihr Können beweisen und haben die Jury mit ihrem Latino-Fieber überzeugt. Dieses Jahr werden Sie das Interlatina mit Latino-Raps und Hip-Hop-Beats eröffnen. Da wir seit einigen Jahren den Freitagabend den Jugendlichen widmen passen die Jungs perfekt zu unserem Konzept.

Mit seiner Band, bringt der gebürtige Kolumbianer, Loco Escrito eine geballte Ladung Latino Rhythmen auf die Bühne und versprüht die südamerikanische Lebensfreude. In seiner neuen Single «Hasta el amanecer» singt er für eine Frau, welcher er bis in die Morgenstunden seine Liebe beweisen will. In vielen seiner Songtexten

geht es um Frauen und das lockere Leben; immer mit viel Liebe und Hoffnung. Um diese Lebensfreude zu verstehen, muss man Loco Escrito einfach mal live erlebt haben. Lasst euch dieses junge Talent nicht entgehen.

Internet Die neue Single könnt ihr unter www.locoescrito.ch herunterladen.

Musiker

Nicolas Herzig Loco Escrito: Bandleader & Gesang, CO/CH

Patrick Ebnetter: Gitarre, CH

Luca Schmid: Bass, CH

Sandro Dietrich: Keyboard, CH

Billy Hofstetter: Schlagzeug, CH

Bandsponsor

Amstutz Abplanalp Birri AG, Meiringen



Urfer Optik

Gafas de sol



Bahnhofstrasse 29
3800 Interlaken
tel. 033 822 50 32
www.urferoptik.ch

Das Beste für jeden Geschmack!



Jetzt erhältlich in den **coop** Verkaufsstellen im Berner Oberland.

HSR
KAFFEE



Confiserie Tea-Room

Rieder

SEIT 1972



NICK TANNER TREUHAND

Obere Goldey 1 3800 Unterseen
Telefon / Fax 033 822 11 00

Ihr zuverlässiger Partner für:

- Buchführungen
- Jahresabschlüsse
- Revisionen
- Steuer- und Anlageberatungen
- Liegenschaftsverwaltungen



Wir freuen uns, Sie kennenzulernen!

DER GESCHMACK TROPISCHER FRÜCHTE. DIE FLÜGEL VON RED BULL.



THE RED BULL SUMMER EDITION.



NUR DIESEN
SOMMER

RODRY-GO!

Freitag, 24. Juli, 22.00 Uhr, Bühne Amman-Hofer-Platz

Rodrigo Rodriguez spielte bereits letztes Jahr bei uns, jedoch nur im Hintergrund. Er ist leidenschaftlicher Musiker und stand bereits mit vielen verschiedenen Bands als Perkussionist auf der Bühne. Um nur einige Namen zu nennen: Celia Cruz, Santana, Tom Jones, Anastacia, Tito Nieves, oder José Alberto «El Canario».

Nun hat er seine eigene Band gegründet und tourt als Rodry-Go! um die ganze Welt. Sein Repertoire ist sehr breit, dies beweist er mit seinen innovativen Mixes aus Salsa, Cumbia und Reggeaton. Er wird euch zeigen was eine richtige Fiesta Latina ausmacht.

Musiker

Rodrigo Rodriguez: Leadgesang, Perkussion, CO

Edwin Sanz: Schlagzeug, VE

Walter Rebatta: Perkussion, PE

Dimitris Christopoulos: Bass, GR

Cesar Correa: Piano, PE

Daniel Ledezma: Gitarre, BO

Juan Carlos Jung: Dj Set, BO

Jose Mendoza: Tontechniker, VE

Infos: www.rodrymusic.com

www.edwinsanz.com

Bandsponsor

City Hotel Oberland, Interlaken



Nichts ist sicher.
*Dagegen tun wir
unser Bestes.*

Die Mobiliar

Versicherungen & Vorsorge

Generalagentur Interlaken-Oberhasli
Spielhölzli 1, Postfach 245
3800 Interlaken
Telefon 033 828 62 62
interlaken@mobi.ch

TV HiFi Handy Multimedia



EP:AMADEUS
Electronic-Partner

Jungfraustrasse 55 Interlaken



Aarmühlestrasse 9 · 3800 Interlaken · Telefon 079 321 04 67


JungfrauPark **Fun & Shows**
Interlaken

**MYSTERY
WORLD**
Erich von Däniken
Shows



**Swiss
Alps
Shows**



MYSTY LAND



02.05.2015 – 18.10.2015
täglich von 11.00 – 18.00 Uhr offen!

www.jungfraupark.ch • obere Bönigstrasse 100
3800 Matten b. Interlaken • +41 (0)33 827 57 57

CREDIT SUISSE



Jürg Luterbacher
CREDIT SUISSE Interlaken
033 826 65 21
juerg.luterbacher@credit-suisse.com

Ihr Partner für Hypotheken
und Anlagen



DJ JUAN CUBA

Freitag, 24. Juli, 00.00 Uhr, Konzertsaal Kunsthaus Interlaken

Der aus Frankreich stammende Kubaner ist der offizielle DJ von Daddy Yankee während seiner Europa Tournee. Als renommierter Latino DJ jetet er von Miami über Puerto Rico zurück nach Paris. Er füllt Diskotheken weltweit und nimmt sich nun die Zeit das Interlatina in Interlaken zu besuchen. Der King of Reggeaton wird unserem Publikum Freitagnacht im Kunsthaus einheizen!

Infos:

www.facebook.com/djjuancuba

Eintritt: Fr. 10.–

Sponsor Schreinerei Ritschard, Interlaken



SWISS SKYLINE EIGER . MÖNCH . JUNGFRAU

Schilthorn
Piz Gloria



BOND WORLD 007

PIZ GLORIA

www.schilthorn.ch

ROLF BENZ | TEAM7 | DE SEDE | JORI | TEAM BY WELLIS | BONALDO | LEOLUX | HÜLSTA | MONTIS | BICO
KETTNAKER | INTERLÜBKE | CREATION BAUMANN | VIFIAN | WALTER KNOLL | KARTELL | SPRENGER | RIPOSA



ALLES UNTER EINEM DACH UND GANZ IN IHRER NÄHE!

von Allmen

INTERLAKEN

www.wohncenter-vonallmen.ch

ALLES UNTER EINEM DACH

Möbel | Bettwaren | Küchen | Gartenmöbel | Bodenbeläge | Parkett | Polsterei
Vorhänge | Leuchten | Büro-, Objekt- und Hoteleinrichtungen

3800 Interlaken | Unt. Bönigstrasse 8 | 033 828 61 11



LAS ROCAS LATINO BAR

Auch dieses Jahr geht im Las Rocas am Interlatina die Post ab!

Zwei Top-Latino-DJ's heizen den Gästen ein. Wie so oft wird die heisseste Latinobar im Berner Oberland zur Tanz-Bar.



DJ TROPICAL

Freitag, 24. Juli
ab 22.00 Uhr



DJ VAKERO

Samstag, 25. Juli
ab 22.00 Uhr



**LAS ROCAS,
DIE HEISSESTE LATINOBAR
IM BERNER OBERLAND –
WIRD AM INTERLATINA ZUR
TANZ-BAR!**



ALTBEKANNTES REZEPT ... AN NEUEM STANDORT

Hayduki im Angebot an folgenden Daten:

Do, 11. Juni bis Do, 1. Oktober 15

Do, 19. November bis So, 20. Dezember 15

Schweinesteaks gefüllt mit Rindfleisch ... Begleitet von gemischten Salaten, Pommes Frites, Kräuterbutter und der würzig-scharfen Haydukisauce.



Offen Donnerstag bis Montag, 17.30–21.30 Uhr

Tischreservation: Telefon 033 822 34 91

Schnadis Restaurant, Stefan Schneider

Wagnerenstrasse 15, 3800 Matten b.l.

www.waldhotel-interlaken.ch



Beat Ritschard

Schreinerei und Holzbau
3800 Interlaken 033 822 08 05

Holzbauten für Innen und Aussen.

Möbel funktionell durchdacht und individuell
Ihren Wünschen angepasst.

SWISS CHOCOLATE CHALET

Boutique



Choco Chalet AG
Höheweg 95
3800 Interlaken
Phone 033 822 27 20

www.chocochalet.ch

*Home of the best
Swiss Chocolate.*



H. GOSTELI AG
BLUMEN · GARTENBAU

Metzgergasse 4 · 3800 Matten-Interlaken

T 033 822 20 54 · F 033 822 20 15

info@hgosteliag.ch · www.hgosteliag.ch

Mitglied Jardin Suisse



Samstag, 25. Juli, 15.00 Uhr, Bühne Amman-Hofer-Platz



Zwei Latinos und zwei Schweizer, alle vier eine grosse Leidenschaft – den Latin-Rock. Diese Musikrichtung wurde Ende der 60er Jahre von Carlos Santana kreiert und wie bereits viele Rockbands, lassen sich auch die vier Jungs vom grossen Meister inspirieren.

Wir freuen uns, dass bereits das zweite Mal die Verschmelzung von Rockmusik mit la-

teinamerikanischen Rhythmen am Interlaken gefeiert wird. Let's Rock!

Musiker

Roger Lörtscher: Drum, CH
 Fredy Huamán: Vocals, Perkussion, PE
 Stalyn Olivo: Bass, DO
 Andreas Mani: Guitar, CH

Bandsponsor Werren AG, Interlaken

CAPOEIRA CANDEIAS

Samstag, 25. Juli, 16.30 Uhr & Sonntag, 26. Juli, 15.10 Uhr, Sandstrand

Capoeira ist eine brasilianische Kampfkunst bzw. ein Kampftanz, dessen Ursprung in Afrika liegt. In der Kolonialzeit wurde er von den Sklaven praktiziert und weiterentwickelt. Drei Ebenen prägen den Capoeira: der Kampf, die Musik und der «Roda» (portugiesisch «Kreis»), in dem der Kampf stattfindet. Es steckt viel Akrobatik in den Bewegungen und traditionell wird zu den Kämpfen Musik gespielt. Die Capoeira Schule wird von Denise und Joel de Jesus Campos geführt. Beide sind erfahrene Capoeira Tänzer und leben für ihre Leidenschaft. Im Mai haben Sie bereits zum zweiten Mal ihr Capoeira Festival in

Thun organisiert. An unserem Sandstrand werden sie und ihre Schüler uns mit dem brasilianischen Feuer verzaubern.

Infos: www.capoeiracandeias.ch



ROCAS
LATINO BAR
 INTERLAKEN

viva la fiesta



GEO TOURS
 DER REISEBURO

D'FERIEBERATIG
 VOM IHEIMISCHE
 GEO TOURS-TEAM –
**DAS ISCH ÖPE
 NO MUSIG!**

GEO TOURS INTERLAKEN | CENTRALSTRASSE 9 | 3800 INTERLAKEN
 PHONE 033 822 20 33 | MAIL@GEO TOURS.CH

WWW.GEOTOURS.CH

city  **hotel**
oberland
 interlaken switzerland

copy  **shop**

Bhend Papeterie



Jungfrau Papeterie AG

Centralstrasse 27, 3800 Interlaken
 Tel. 033 822 32 36 - Fax 033 822 32 57
www.jungfrau-papeterie.ch

binden
stempel
gravuren
laminieren
print finish
plot service
grossscan service
grossformatkopien
print@jungfrau-papeterie.ch

Basteln
Partyartikel
Malzubehör
Büromaterial
Dekorationen
Ballonservice
Einrahmungen
Geschenkboutique
info@jungfrau-papeterie.ch

PALO SANTO

Samstag, 25. Juli, 18.30 Uhr, Bühne Amman-Hofer-Platz



Palo Santo World Mestizo Musik: eine explosive Mischung aus Latin-Rhythmen, die Barrieren sprengt und Menschen zusammenbringt. Die Geschichte von Palo Santo beginnt Mitte 2007 in München als Trio, mit der gemeinsamen Idee, Feuer in die kalten Münchner Nächte zu bringen. Die Bandmitglieder kombinieren auf der Suche nach einem neuen Sound Elemente aus jamaikanischen Reggae, brasilianischem Samba, kolumbianischem Cumbia

und angolanischem Champeta und finden so ihren eigenen Stil. Ende 2009 geht Palo Santo erstmals in ganz Europa auf Tour. Als Alejandra Marini Ende 2009 zur Band stösst, entsteht die erste CD «Palo Santo Life» und bald darauf die Studio-CD «En la Calle». Damit öffnen sich Palo Santo die Tore zu immer grösseren Bühnen. Im 2012 gewinnt Palo Santo am Musikfestival Ludwigsburg vor fast 30000 Zuschauern den zweiten Platz unter über 40 internationalen Bands. Nach einem kreativen Winter in der Heimat kehrt Palo Santo 2014 mit neuer Stärke nach Europa zurück. Palo Santo hat in den vergangenen sechs Jahren mehr als 750 Konzerte gespielt. Die powervolle Musik passt bestens zum Interlatina.

Musiker

Paco Blanca: Gitarre, Akkordeon, CL
Hector Toscano: Bass, EC
Alexis Kuncar: E-Gitarre, BO
Aaron Salinas: Schlagzeug, D
Zsofia Scirke: Trompete, HUN
Alejandra Marini: Gesang, Perkussion, AR

Bandsponsor

Las Rocas Latino Bar, Interlaken

GEO TOURS TANZWETTBEWERB

Samstag, 25. Juli, 20.15 Uhr, Amman-Hofer-Platz

Auch dieses Jahr dürfen tanzfreudige Besucher ihr Können auf der Tanzfläche beweisen. Für die Latinos ist tanzen nicht das Einhalten von sturen Schrittfolgen, sondern die Freude an der Bewegung und der Musik. Jeder darf spontan am Tanzwettbewerb mitmachen und sich in den beliebten Latino-Rhythmen Bachata, Salsa und Merengue beweisen.

Preisspender Reisegutschein von GEO Tours, Interlaken
Tickets Jungfrauoch von den Jungfraubahnen, Interlaken
Tickets Schilthorn Piz Gloria von der Schilthornbahn, Interlaken
Tickets Grindelwald First von den Jungfraubahnen, Interlaken
Gutscheine von Magnolia's BodyBalance, Interlaken
Eintritte in den JungfrauPark, Interlaken



10 YEARS
service and innovations in quality
SINCE 2002



bluemax
event| technics

Planung und Technik für jede Veranstaltung!

Seidenfadenstrasse 39 | CH-3800 Unterseen | Telefon +41 (0)33 821 07 40 | Fax +41 (0)33 821 07 42 | www.event-technics.com



Waldegg-Keller.ch

Rugenparkstrasse 24 3800 Interlaken
Tel. 033 821 06 06 Fax 033 821 69 50



Getränkemarkt

House of Whisky
Interlaken

Weinhandlung

Käsespezialitäten

Festmaterialverleih

Willkommen im Flaschen-Paradies

info@waldegg-keller.ch · www.waldegg-keller.ch

...einer der grössten Getränke-
Fachmärkte im Kanton Bern!

Im Laden 500 m² Fläche:
über 100 Biere aus aller Welt.



LOS DOS Y COMPAÑEROS

Samstag, 25. Juli, 22.00 Uhr, Bühne Amman-Hofer-Platz

Seit über 15 Jahren touren die «Salsa-Revolutionäre» Land auf und ab. Das hat die Mundart-Exoten mittlerweile nicht nur bis ins kubanische Radio gebracht, sondern auch auf viele der wichtigsten Festivals in Europa und in TV Kult-Sendungen wie «Inas Nacht». Die bayerisch-kubanische Kultband wurde im 2007 vom Creole Weltmusikwettbewerb zur besten Band Bayerns gekürt. Das Besondere an Los Dos y Compañeros: Die Band schafft mühelos den Spagat zwischen authentischer lateinamerikanischer Musik und urbayrischer Lebenskunst. Das kommt auch bei Kubanern gut an. Bereits zwei CD Co-Produktionen zwischen Kuba und Bayern mit Luis Frank Arias sind das Resultat. Die Texte der «Salsa-Guerilleros» haben Humor, Tiefsinn und die Musik höchstes Niveau. Das Ganze wird aufgemischt mit einer sehr unterhaltsamen Bühnenshow – bei der sich die

Compañeros selbst nicht zu ernst nehmen. So werden sich die elf Musiker von Los Dos y Compañeros auch in die Herzen des Interlatina Publikums spielen.

Musiker

Don Macson: Gesang, Maracas, D
El Capitan: Gitarre, Tres Cubano, AT
Victor Nacho Diaz: Trompete, CU
Don Michon: Gesang, Guiro, D
Don Cerebro: Bongo, Timbales
Percussion, D
Norberto: Bass, D
El Coqui Aleman: Congas, Bongo, D
Don Carlos Lobo Lopez: Gitarre, E
Jose de la Vida: Piano, Akkordeon, D
El Maxito: Gesang, Clave, D
Pedro Real: Posaune, D
Don Simon: Tontechnik, D

Bandsponsor

H. Gosteli Gartenbau, Matten





treuhand **zwahlen** ag beratung
buchhaltung steuern
outsourcing

**steuern –
unsere erfahrung
ist ihr vorteil.**

hans schmid

höhweg 13, postfach 341, ch-3800 interlaken

phone 033 828 30 30, fax 033 828 30 35, info@treuhand-zwahlen.ch, www.treuhand-zwahlen.ch



Marktplatz 8 3800 Interlaken Fon 033 823 23 25 werkstatt@blumenwerkstatt.ch www.blumenwerkstatt.ch

Mulden-Service Hungerbühler

079 311 20 15



www.minimulden.com, mini-mulden-service@bluewin.ch

Bödeliprint

beni aebi

Ihr Partner für Ihre Drucksachen

von klein ... bis riesengross

*wünscht ein tolles
Ambiente latino*

Harderstrasse 38
3800 Interlaken
033 821 69 69
www.boedeliprint.ch

Digital-Druck Poster/Plakat-Druck CAD-Druck POS-Systeme

**Lösungen
sind unsere
Stärke.**



Die Kunst der feinen Abstimmung von Kundenbedürfnissen und geeigneten Lösungen ist unsere Stärke, sowohl für Ihre Versicherungen als auch für Ihre Vorsorge. **Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.**

Hauptagentur Interlaken

Höhweg 13, 3800 Interlaken

Tel. 058 357 17 67

www.allianz-suisse.ch/fred.schneider

Allianz

SONEROS DE VERDAD FEAT. LUIS FRANK & MAYITO RIVERA

Samstag, 25. Juli, 00.00 Uhr, Konzertsaal Kunsthaus Interlaken

Authentisch, gefühlvoll und rhythmisch: Soneros de Verdad nehmen ihr Publikum mit auf eine Reise durch die musikalische Vielfalt Kubas. Sie selbst bezeichnen sich als zweite Generation des Buena Vista Social Club. Musikalisch gehen die «Sänger der Wahrheit» ganz eigene Wege. Zwar bleiben sie dem Son Cubano treu und spielen Klassiker wie Chan Chan, doch geben sie auch viele Eigenkompositionen zum Besten. Damit diese Mixtur aus Alt und Neu perfekt funktioniert, holt Luis Frank sich einen weiteren begnadeten Star der Latinoszene mit ins Boot – Mayito Rivera. Er war zuvor 20 Jahre lang das Gesicht der international erfolgreichen Band Los Van Van. Zwei Ausnahme-Sänger, die ihresgleichen suchen: Luis Frank Arias, der Meister des Son Cubano und Mayito Rivera mit seinen herausragenden Timba-Vocals. Gemeinsam mit ihrer Elite-Band verzaubern sie die Zuschauer durch ihre energiegeladene Bühnenpräsenz und unglaublichen Fingerfertigkeit.



Luis Frank Arias

Er gehörte zuerst zum Orquesta Revé, dann zu Compay Segundo, tourte mit Buena Vista Social

Club und den Afro Cuban All Stars durch die ganze Welt und gründete mit Pio Leyva Soneros de Verdad. Mit ihnen erhielt er 2003 den German Jazz Award. Ein weiterer Höhepunkt seiner Karriere war 2004, als er im Film von Wim Wenders «Musica Cubana» mitwirkte.

Eintritt: Fr. 25.–

Infos: www.sonerosdeverdad.com

Bandsponsor Allianz Suisse, Interlaken



Mayito Rivera

Für seine herausragende Stimme erhielt Mayito mehrfach internationale Preise. Mit den Los Van

Van den Grammy Award und für sein Soloalbum «Negrito Bailador» eine Grammy Nominierung. Auf seinen weltweiten Tournée stand er mit vielen Stars auf der Bühne. In Wim Wenders Filmproduktion «Sons of Cuba» (Buena Vista Next Generation) spielte er eine der Hauptrollen.

Musiker

Luis Frank Arias Mosquera «El Macry»:

Gesang

Mario Enrique «Mayito» Rivera Godines:

Gesang

Sergio Veranes: Tres Cuban, Gesang

Lázaro Amauri Oviedo Dilout: Trompete, Gesang

Carlos Querol Aldana: Gitarre, Gesang

Alexander «El Vivo» García Barrera:

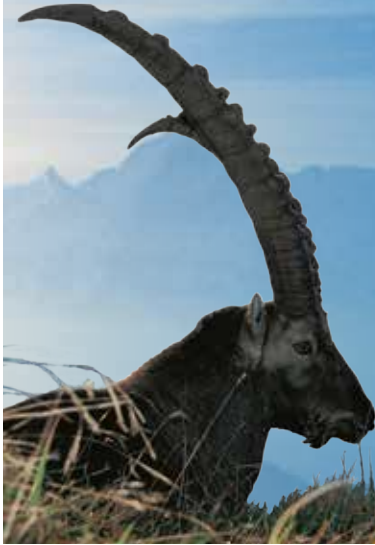
Perkussion, Gesang

Fabián Sirgado Pérez: Perkussion, Gesang

Nicolás Alberto Sirgado Llanes: Bass,

Gesang

(Alle aus Cuba)



Sparen
 + Zahlen
 + Anlegen
 + Finanzieren
 + Vorsorgen

 = 5 Vorteile

mehr Zins
 spesenfrei zahlen
 mehr Ertrag
 Bonus für Sie
 optimal versichert

 = **Ihr Gesamtnutzen**

BANK EKI Genossenschaft Rosenstrasse 1 3800 Interlaken 033 826 17 71 www.bankeki.ch info@bankeki.ch

CLUB CHICHA DE JORA

Der Club Chicha de Jora organisiert seit 1996 Anlässe und Veranstaltungen im Bereich südamerikanische Folklore und Festivitäten. Er fördert und praktiziert das südamerikanische Kulturgut. Schwerpunkte sind die Musik, Tanz und die kulinarische Spezialitäten der Lateinamerikanischen Länder. Aber auch anderes Kulturgut, wie Sprache, Schrift oder Malerei können Inhalt von Aktivitäten sein. Der Verein «Club Chicha de Jora» ist vom Kanton Bern als NGO anerkannt und Steuer befreit. Vergabungen an uns können von der Steuer abgesetzt werden. *Muchas gracias! Vorstand Club Chicha de Jora*

Ich will Mitglied des Club Chicha de Jora werden

Name, Vorname/Firma

Adresse

PLZ/Ort /

E-Mail

Mitgliedart (bitte ankreuzen)

Vereinsmitglied Fr. 20.– Gönner Fr. 50.–

Supporter ab Fr. 100.– ich möchte im nächsten Festivalführer ein Inserat publizieren.

Einsenden an: Club Chicha de Jora, Postfach 239, 3800 Interlaken

IBAN: CH78 0900 0000 6069 3152 5

info@interlatina.ch

PIÑATA

Tagessponsor: Bank EKI, Interlaken

Sonntag, 26. Juli, 14.30 Uhr, Amman-Hofer-Platz

Auch dieses Jahr kommen am Sonntag-nachmittag die jüngsten Besucher zum Zug. Kinder sind in Südamerika immer mit dabei, sie helfen am Stand der Eltern und sind auch dabei wenn gefeiert wird. Die Piñata ist ein wichtiger Teil jedes Kindergeburtstags in Lateinamerika. Die Originalform, stammt aus Mexiko, eine Kugel mit sieben kegelförmigen Spitzen. Heutzutage kann man sie in jeglichen Formen, z.B. als Comicfiguren kaufen. Die Piñata füllt man mit vielen Süsigkeiten und kleinen Spielzeugen. Mit verbundenen Augen und einem Stock in der Hand wird dann auf die hängende Piñata geschlagen. Meistens ist ein Payazo (Clown) dabei um mit den Kinder den Piñata-Song



zu singen. Zerbricht die Piñata stürzen sich alle Kinder (und Erwachsene) mit grosser Freude auf die Süsigkeiten.

Piñata Sponsor H&R Gastro, Interlaken

Alle, die mitsingen wollen, das ist der Text:

Quien rompe la piñata yooooo
que la rompa Felipe noooooo
que la rompa Isaito noooooo
que la rompa Julito noooooo
que la rompa Jaimito siiii
mamita mamita yo quiero llorar
si no me dan un palo pa romper la piñata
mamita mamita vendame los ojos
que yo quiero ser quien rompa la piñata
dale, dale, dale a la piñata
rompela rompe la piñata (4 veces)

Wer zerbricht die Piñata, ich
Felipe soll sie zerbrechen, nein
Isaito soll sie zerbrechen, nein
Julito soll sie zerbrechen, nein
Jaimito soll sie zerbrechen, Jaaaa

Mami, Mami, ich weine
wenn sie mir den Stock nicht geben
Mami, Mami verbinde mir die Augen
ich will der sein, welcher die Piñata zerstört

Schlag sie, schlag sie, schlage die Piñata
zerbrich sie, zerbrich die Piñata (4 Mal)

ZUMBA PARA NIÑOS

Sonntag, 26. Juli, 14.00 Uhr, Amman-Hofer-Platz

Bei Zumba® Kids können bereits die Kleinen sich in die Rythmen von Südamerika einleben. Sie lernen auf spielerische Art ihre Kondition, Kreativität und ihr Gedächtnis zu nutzen. Mit geballter Energie und verspielten Choreografien wird jedes Kind zum Tänzer. Myrian von DanceEmotion – Danza Emoción wird dieses Jahr das Zumba® Kids leiten. Sie führt seit 2005 ihre eigene Tanzschule in Zürich und hat viel Erfahrung mit Kinderanimation

Infos:

www.dancemotion.ch / www.zumba.ch



RAICES DE MI TIERRA

**Sonntag, 26. Juli, 13.30 Uhr,
Amman-Hofer-Platz**

Die Mitglieder der jungen Tanzgruppe, gegründet von Eric Portugal, kommen aus Bolivien. Auch dieses Jahr zeigen sie am Interlatina typische Tänze mit farbenprächtigen Trachten aus dem Andenstaat.



AMERICA BAILA

Sonntag, 26. Juli, 15.50/17.35/18.45 Uhr, Amman-Hofer-Platz

Mit Herz und Seele widmet sich die Tanzschule América Baila den verschiedenen Rhythmen, Melodien, Bewegungen und Trachten Lateinamerikas. Die TänzerInnen kommen aus Mexiko bis Chile und aus der Schweiz. Alle haben verschiedene Tanzausbildungen hinter sich, vom klassischen Ballett bis zum Hip Hop. All dies hilft, den folkloristischen Tanz innovativ und trotz-



dem traditionell richtig zu gestalten. Ziel ist die Verbreitung lateinamerikanischer Kultur in Europa und natürlich auch die Integration oder das Wiederentdecken der eigenen Kultur für Secondos. Für Madeleine Campos, die Gründerin, ist es wichtig dass die Auftritte authentisch sind; deswegen sind die Kostüme und Choreographien mit vielen kleinen, jedoch wichtigen Details ausgeschmückt. Sie sind seit vielen Jahren am Interlatina Festival dabei und wir freuen uns, dass auch dieses Jahr ihre farbenfrohen Tänze bewundert werden können.

Infos: americabaila.ch

GRUPO KALLPA

Sonntag, 26. Juli, 16.00 Uhr, Bühne Amman-Hofer-Platz

Die Gruppe Kallpa ist in der südamerikanischen Musikszene seit Jahren eine bekannte Grösse. In Südamerika und Europa spielte die Gruppe um Eddy Curasma an vielen Festivals und Anlässen. Ihre Konzerte sind ein Garant für mitreissende Musik und lebensfreudige Melodien. Aber



auch die mystischen Klänge der Indios aus Süd- und Nordamerika beherrschen die vielseitigen peruanischen Vollblutmusiker. Ihr Repertoire, vom traditionellen Liedgut bis zu eigenen Kompositionen, ist riesig. Edgar und Walter Curasma, die Bandleader der Gruppe Kallpa, komponieren Lieder und Melodien für sich und andere Gruppen. Sie sind Meister im Spielen der Wind-Instrumente: Quenas, Quenachos, Sampoñas, Antaras. Die Multiinstrumentalisten werden die Besucher mit Kraft und Gefühl ins andine Hochgebirge von Peru, ins Land der Inkas verführen.

Musiker

Edgar Curasma: Leadgesang, Gitarre

Walter Curasma: Windinstrumente, Gesang

José Alanoca: Quena

Carlos Mariño: Perkussion

Cesar Hidalgo: Charango

(Alle aus Peru)

Bandsponsor Rugenbräu AG, Interlaken

KIZOMBA + SEMBA

Samstag, 25. Juli, 17.00/17.45/20.00 Uhr, Amman-Hofer-Platz

Kizomba bedeutet: Fest, Tanz und Unterhaltung und stammt aus Angola. Kizomba ist stark vom karibischen Zouk beeinflusst. Semba ist ein Tanz und Musikstil, welcher von den angolanischen Sklaven in Brasilien verbreitet wurde. Als der Zouk von Guadeloupe und Martinique nach Angola kam, wo er sich mit dem traditionellen angolanschen Semba vermischte, entstand daraus der Kizomba.

Elton und Samira von Pinto Dance & Entertainment aus Thun werden zum ersten Mal am Interlatina Festival einen Kizomba und Semba Tanzkurs anbieten.



Infos: www.facebook.com/Pintokisombaentertainment

Die Philosophie **Weinhandlung Ritschard AG**
der Weinkultur



Weine; berauschend wie
Latino-Musik

3800 Interlaken, Tel: 033 822 45 45, www.ritschard-weine.ch

Für das Drumherum
RAHMENART

Unionsgasse 10
3800 INTERLAKEN
033 823 44 23

www.RAHMENART.ch
BILDER EINRAHMEN BILDERRAHMEN



T 033 826 16 26
www.werren-interlaken.ch

WERREN AG
BAUUNTERNEHMUNG
INTERLAKEN



HOTEL BELLEVUE ★★★★★
INTERLAKEN SWITZERLAND



SINCE 1801
ALPLODGE
INTERLAKEN • SWITZERLAND



RIVERSIDE BAR
INTERLAKEN SWITZERLAND



VERTICAL
SPORT INTERLAKEN

DER KOMPETENTE REISE-, BERGSPO- UND OUTDOOR-AUSRÜSTER
VERTICAL SPORT AG • Jungfraustrasse 44 • 3800 Interlaken • T 033 823 53 83 • www.verticalsport.ch



MOUNTAIN HOSTEL
GRINDELWALD
das Hostel vor der Eiger-Nordwand



www.mountainhostel.ch



swiss hostels
+

LOS COMPADRES

Sonntag, 26. Juli, 17.45 Uhr, Bühne Amman-Hofer-Platz

Wer schon einmal im «El Azteca» in Interlaken gegessen hat, kennt auch diese zwei Herren. Polo Rosas und Rafael Copa. Beide haben schon viele Jahre Musiker-Erfahrung und singen für ihr Leben gern. Im Restaurant werden die Gäste nicht nur mit den mexikanischen Kochkünsten von Polo verwöhnt. Jeden Freitag und Samstag werden die Gäste mit Gitarren und Gesang in eine andere Welt entführt. Wer «Los Compadres» noch nie live erlebt hat, sollte dies nicht verpassen. Die familiäre Stimmung erwärmt jedes Herz und lässt viele Hüften mitschwingen.

Musiker

Polo Rosas: Gesang, Gitarre, MX

Rafael Copa: Gitarre, Gesang, BO



www.latino-musik.com

Bandsponsor

Las Rocas Latino Bar, Interlaken

MEXICO

Mexico ist das fünftgrösste Land auf dem Kontinent und grenzt im Norden an die Vereinigten Staaten, im Süden und Westen an den Pazifischen Ozean und im Osten an den Golf von Mexico. Dies verspricht viel Natur. Die vielfältigen Landschaften im Hochland, schneebedeckte Vulkane, dichte Regenwälder und traumhaften Strände. Es ist ein faszinierendes Land, welches den Urlaub sehr vielfältig gestalten lässt. Die Geschichten und Mythen der Mayas und Azteken in-

mitten der archäologischen Funde sind im ganzen Land verteilt. Die bekanntesten Ruinen Teotihuacán und Chichén Itzá. Jedoch auch kleinere wie Tulúm sind einen Ausflug wert. Ob Grossstadt-Feeling in Mexico City oder Strandurlaub in Cancún, ob Sportler, Familie oder Verliebte, jeder findet sein perfektes Plätzchen um dieses zauberhafte Land zu erleben und zu geniessen.

Infos: **www.geotours.ch**



STREET FOOD + MERCADO LATINO



Erlebniszonen: Street Food + Mercado Latino Streetfood ist oft einzigartig und typisch für die Region und wird meist an Ständen oder Wagen verkauft, die von Kleinunternehmern betrieben werden. Mitunter arbeitet die ganze Familie am Streetfood Stand mit. Meist wird das Essen vor den Augen des Käufers zubereitet und ist wegen der kleinen Portionen und der einfachen Zubereitung preiswert. Nach einer Studie der FAO aus dem Jahr 2007 ernähren sich 2,5 Milliarden Menschen täglich von Streetfood. In Südamerika in städtischen Haushalten wird bis zu 30% der Haushaltsausgaben für Streetfood verwendet. Streetfood-Festivals schiessen wie Pilze aus dem Boden. Am Interlatina gab es schon immer Speisestände mit südamerikanischen Spezialitäten: «auf der Strasse essen» ist Teil der lateinamerikanischen Kultur. Dieses Jahr können die Besucher Köstlichkeiten aus Peru, Mexiko, Bolivien und Brasilien geniessen. Zudem Vieles, wie die Churros, das im ganzen Latinoraum von der Karibik bis Chile, beliebt ist.

EIN GROSSES DANKESCHÖN – MUCHAS GRACIAS!

Der Club Chicha de Jora dankt der Gemeinde Interlaken, die TOI, den Hauptsponsoren, den Tages- und Bandsponsoren, den Preisspendern, den Inserenten und den Vereinsmitgliedern für ihr Engagement. Ohne diese finanzielle Unterstützung wäre es unmöglich das Interlatina durchzuführen. Ein ganz spezieller Dank möchten wir unseren freiwilligen Helfern aussprechen. Ihr tatkräftiger und unermüdlicher Einsatz garantiert den reibungslosen Ablauf dieses speziellen Anlasses im Herzen von Interlaken. Vom Freitagmorgen bis Montagabend sind sie im Einsatz, vom Aufbau der Stände

bis zum Soundcheck, von der Künstlerbetreuung bis zum Abbau und der Reinigung. Alle Helfer und Künstler erhalten vom JungfrauPark einen Grateintritt und werden vom City Hotel Oberland gepflegt.



OSO LOCO

Sonntag, 26. Juli, 20.00 Uhr, Bühne Amman-Hofer-Platz

... der verrückte Bär stellt Tanzfallen.

Schmidi Schmidhauser gehört irgendwie zum Interlatina – kaum einer ist so oft auf der Bühne vom Interlatina gestanden wie er. Immer wieder schafft er es mit neuen Bands und Musikern die es faustdick in den Fingern haben, Einheimische wie Latinos zu begeistern. Wenn Schmid vier peruanische Musiker und seinen Bruder Jiri um sich schart, ist Vorsicht geboten. Schnell einmal könnte man vom Tanzvirus befallen werden. Tatsächlich: Oso Loco groovt, dass es einem die Tassen aus dem Schrank schüttelt. Schmid Schmidhauser (Stop the Shoppers, Chica Torpedo) folgt beherzt seinem musikalischen Weg. Die Cumbia Peruana bietet ihm die Möglichkeit, endlich wieder einmal mit seinem Bruder auf der Bühne zu stehen und mit seinen peruanischen Freunden zu jammen. Dabei tritt er nicht als Frontmann auf, sondern wirkt im Hintergrund als Begleitmusiker mit seiner Tres Cubano. Das musikalische Epizentrum von Oso Loco wird vom Gitarristen Pachi Torres kreiert. Er entlockt seinem Arbeitsgerät unerhört warme, erdige Töne und gilt zu Recht als der versierteste Cumbia Peruana Interpret im Land. Ihm zur Seite stehen zwei starke rhythmische Türme: Anselmo Torres (Stop the Shoppers, Chica Torpedo) mit antreibenden Congas und Gabriel Torres mit rund und organisch gespielten Timbales. Um den Bären so richtig auf Trab zu bringen, ist ausserdem ein Bass vonnöten. Dieser Aufgabe nimmt sich Jiri Schmidhauser (Stop the Shoppers, Züri West, Max Mutzke) freudig und virtuos an. Johan Valdiviezo schliesslich gibt den charismatischen Leadsänger.

Cumbia ist ein Tanzrhythmus der von Mexiko bis Peru so beliebt ist wie Salsa und Merengue, nur den Sprung über den Teich



ist bis jetzt nicht gelungen. Die von Oso Loco gespielte Cumbia Peruana hat ihre Wurzeln in Afrika. Sklaven trugen sie nach Kolumbien. Sie wanderte weiter nach Peru. Dort vermählte sie sich mit energischen Elektrogitarren, E-Bass und Timbales. Eine unwiderstehliche Mischung, befand Anselmo Torres. Er packte die Cumbia Peruana in Lima ein, reiste über den Ozean und zauberte sie in Bern wieder hervor. Hier ist sie vom verrückten Bären gekrallt worden, der mit ihr seither auch die letzten Tanzmuffel aufs Parkett lockt.

Musiker

Johan Valdiviezo: Leadgesang, PE
Pachi Torres: Gitarre, Gesang, PE
Anselmo Torres: Congas, Gesang, PE
Gabriel Torres: Timbales, Gesang, PE
Jürg «Jiri» Schmidhauser: Bass, Gesang, CH
Schmidi Schmidhauser: Tres Cubano, Gesang, CH

Infos: www.osoloco.ch

Bandsponsor Bank EKI, Interlaken

WENN SIE ETWAS WIRKLICH LIEBEN,
DANN ZÄHLT NUR DER BESTE SCHUTZ.

Ihre kompetente Beratung vor Ort:
ZÜRICH, Generalagentur Interlaken
Untere Brünstgasse 9, 3800 Interlaken
Tel. 033 828 35 35
Fax 033 828 35 36
interlaken@zurich.ch



ZÜRICH VERSICHERUNG.
FÜR ALLE, DIE WIRKLICH LIEBEN.



Tango Argentino

Sonia & Mario Labrunie



DIE SINNLICHE SPRACHE DES TANGOS
VERSTEHEN...
DEN TANGO TANZEN LERNEN

Tangoschule Tango Argentino

Sonia & Mario Labrunie

Im Baumgarten 10, Thun

078-690-42-86

Aktuelle Kursangebote: www.soniaundmario.ch

We are family



RUGENBRÄU

BIERGENUSS AUS DEM BERNER OBERLAND

rugenbraeu.ch

MILONGA ARGENTINA

Den Sonntagabend widmen wir der «Milonga» aus Argentinien. Milonga ist eine Untergattung des Tango, eine Tango-Veranstaltung oder das Tanzlokal. Die Milonga ist

etwas schneller als der traditionelle Tango, die Milonga als Tanzveranstaltung wird von den Tangopaaren genutzt um verschiedenen Rhythmen zu tanzen.

Eintritt Tanzkurs, Milonga, Konzert und Tango Shows: CHF 30.–
Milonga, Konzert und Tango Show: CHF 20.–

TRIO GUARDIA VIEJA

«Guardia Vieja», die alte Garde, wird in Buenos Aires die erste Tangomusikergeneration genannt, die anfangs des zwanzigsten Jahrhunderts in Buenos Aires den Tango populär machte. «Trio Guardia Vieja» wurde von Humberto Cosentino gegründet. Ihr Repertoire enthält in erster Linie traditionelle Stücke, die dem eher fröhlichen Geist dieser Epoche entsprechen. Diese klassischen Tangos, Milongas und Walzer kombinieren sie mit moderneren Stücken.

Infos: www.humbertocosentino.com

Musiker

Humberto Cosentino: Gitarre, Gesang, AR
Peter Gneist: Bandoneon, CH
Winfried Holzenkamp: Kontrabass, DE

Bandsponsor Bluemax, Interlaken



Programm im Konzertsaal Kunsthaus Interlaken am Sonntag, 26 Juli

16.30 Uhr: Tango Tanzkurs mit Sonia & Mario (auch Einzelpersonen)

17.30 Uhr: Milonga mit Tango Orchester Trio Guardia Vieja

18.30 Uhr: Tango Show von Sonia & Mario und Julieta & Jorge

19.00 Uhr: Milonga mit Tango Orchester Trio Guardia Vieja

20.30 Uhr: Tango tanzen mit DJ Mario

TANGO TANZKURS UND TANGO SHOW

Die Tangoveranstaltung wird professionell unterstützt durch Sonia und Mario aus Thun. Dank dem Tango teilen sie ihr Leben, ihre Kulturen und ihre Leidenschaft zum Tanz. Sie geben Kurse in Thun, Bern und Basel. Sie zeigen dir die Grundschritte und führen dich in die Geheimnisse des Tangos ein.

Infos: www.soniaundmario.ch



WIR UNTERSTÜTZEN DAS INTERLATINA – FESTIVAL LATINO INTERLAKEN – DER SOMMERANLASS FÜR UNSERE GÄSTE



Hotel Chalet Swiss, Unterseen

René & Therese Klopfer

City Hotel Oberland, Interlaken

Familien Reber, Reuteler & Briseid

Hotel Bellevue & Alplodge, Interlaken

Seepark Immobilien AG, Iseltwald

Backpackers Villa Sonnenhof, Interlaken

Las Rocas Latino Bar, Interlaken

Ana Baumann Rodriguez

Waldhotel Unspunnen, Interlaken

Stefan Schneider

Restaurant Pizzeria Da Rafmi, Interlaken

Christian Piredda + Raffaele Marzano

Hotel Metropole, Interlaken

Das Interlatina wird zudem unterstützt von:

- Einwohnergemeinde Interlaken
- TOI Tourismusorganisation Interlaken
- PZI Parkhaus Interlaken
- ArtLink/ Südkulturfonds
- Migros Kulturprozent
- BO Berner Oberländer

SüdkulturFonds
Fonds Culturels

CHF
5.50
only

WIR OFFERIEREN DIR EIN

SPEZIAL FRÜHSTÜCKSANGEBOT

(SANDWICH + KAFFEE) FÜR NUR CHF 5.50

IN SUBWAY INTERLAKEN
AM MARKTPLATZ 4



This offer is only valid in Subway Interlaken, Switzerland. ©2014 Doctor's Associate Inc. SUBWAY® is a registered trademark of Doctor's Associate Inc.

PROGRAMM INTERLATINA 24. BIS 26. JULI 2015

FREITAG, 24. JULI 2015 – AMMAN-HOFER-PLATZ

18.00 Uhr	Start	Erlebniszonen	
19.30 Uhr	Loco Escrito y su banda	Liveband	Bühne Amman-Hofer-Platz
21.00 Uhr	Sonia & Mario	Tango Show	Amman-Hofer-Platz
22.00 Uhr	Rodry-Go!	Liveband	Bühne Amman-Hofer-Platz
22.00 Uhr	DJ Tropical	Latino DJ	Las Rocas Latino Bar
00.00 Uhr	DJ Juan Cuba	Latino DJ	Konzertsaal Kunsthaus

SAMSTAG, 25. JULI 2015 – AMMAN-HOFER-PLATZ

14.00 Uhr	Start	Erlebniszonen	
15.00 Uhr	Fusión	Liveband	Bühne Amman-Hofer-Platz
16.30 Uhr	Capoeira Candeias	Brasilianische Capoeira	Sandstrand
17.00 Uhr	Pinto Dance & Entertainment	Tanzkurs Kizomba	Amman-Hofer-Platz
17.45 Uhr	Pinto Dance & Entertainment	Tanz Show Kizomba	Amman-Hofer-Platz
18.30 Uhr	Palo Santo	Liveband	Bühne Amman-Hofer-Platz
20.00 Uhr	Pinto Dance & Entertainment	Tanzkurs Semba	Amman-Hofer-Platz
20.15 Uhr	GEO Tours	Tanzwettbewerb	Amman-Hofer-Platz
21.55 Uhr	Inma y José	Tanz Show Bachata	Amman-Hofer-Platz
22.00 Uhr	Los Dos y Compañeros	Liveband	Bühne Amman-Hofer-Platz
22.00 Uhr	DJ Vakero	DJ	Las Rocas Latino Bar
00.00 Uhr	Soneros de Verdad y Mayito	Liveband	Konzertsaal Kunsthaus

SONNTAG, 26. JULI 2015 – AMMAN-HOFER-PLATZ

13.00 Uhr	Start	Erlebniszonen	
13.30 Uhr	Raices de mi Tierra	Folklore Show Bolivien	Amman-Hofer-Platz
14.00 Uhr	DanceEmotion/Myrian	Zumba para niños	Amman-Hofer-Platz
14.30 Uhr	Piñata con Payazo	Kinderfest	Amman-Hofer-Platz
15.10 Uhr	Capoeira Candeias	Brasilianische Capoeira	Sandstrand
15.50 Uhr	America Baila	Folklore Show Peru/Bolivien	Amman-Hofer-Platz
16.00 Uhr	Grupo Kallpa	Liveband	Bühne Amman-Hofer-Platz
17.35 Uhr	America Baila	Folklore Show Anden	Amman-Hofer-Platz
17.45 Uhr	Los Compadres	Liveband	Bühne Amman-Hofer-Platz
18.45 Uhr	America Baila	Folklore Show Mexiko	Amman-Hofer-Platz
20.00 Uhr	Oso Loco	Liveband	Bühne Amman-Hofer-Platz

SONNTAG, 26. JULI 2015 – KUNSTHAUS – MILONGA ARGENTINA

16.30 Uhr	Sonia & Mario	Tango Tanzkurs	Konzertsaal Kunsthaus
17.30 Uhr	Trio Guardia Vieja	Milonga zu Liveband	Konzertsaal Kunsthaus
18.30 Uhr	Sonia & Mario + Julieta & Jorge	Tango Show	Konzertsaal Kunsthaus
19.00 Uhr	Trio Guardia Vieja	Milonga zu Liveband	Konzertsaal Kunsthaus
20.00 Uhr	DJ Mario	Tango tanzen	Konzertsaal Kunsthaus



**LET'S TWISTER
AGAIN!**

*Mountain
Twister*

NEU: AUCH IN DER DOSE

APPLE LEMONADE AND ALCOHOL-FREE BEER



Medienpartner

BO BERNER OBERLÄNDER



LGB verbindet Generationen!



Willkommen in der Welt von LGB – der robusten und detaillierten Modelleisenbahn für drinnen und draußen. Jetzt bei uns!

MODELLEISENBAHNEN – MODELLBAU – CARRERA RENNBAHNEN UND SONSTIGE TECHN. SPIELWAREN

Wir begrüßen Sie gerne Dienstag bis Freitag von 10.00 bis 12.00, 13.30 bis 18.30 Uhr und Samstag von 9.00 bis 17.00 Uhr im 1. Stock (Seiten-Eingang, hinter EdelWeiss'shop). Parkplätze stehen zur Verfügung.

Bühler

Bühler AG Interlaken – Bahnhofstrasse 10 – 3800 Interlaken
Tel. 033 822 34 33 – Fax 033 823 34 33
www.buehler-interlaken.ch

OrthoMedio

Orthopädie Schuhtechnik GmbH



FLIP FLOP ODER HAUSSCHUHE NACH MASS
Termin auf Voranmeldung: Tel. 033 822 14 44
BETRIEBSFERIEN: SA 18.7. – SA 1.8.

Relax-Massage

30 min. CHF 45.–

Kopfmassage/Nackentherapie

Rückenmassage/Fussmassage

THAI
THERAPIE MASSAGE

Höheweg 1 (1. Stock) 3800 Interlaken
033 821 28 19

Plissees – lassen jedes Fenster im besten Licht erscheinen.



Gratis Beratung und Montage
durch Ihren Fachmann

◆ FLÜBO ◆

Haus für schönes Wohnen

Hauptstrasse 109 · 3855 Brienz

Telefon 033 951 19 64 · fluebo.ch

Vortragsabend mit anschliessendem Tapas Buffet:

Wie Sie mit wenig Aufwand, viel für Ihre Gesundheit erreichen

Mit **Heidemarie Fischer**, ärztlich Dipl. Masseurin und Produzentin
von individueller Natur-Kosmetik.

Steffen Richter, Dipl. Sportwissenschaftler und Qi Gong Lehrer.

Martina Ringgenberg, Dipl. Craniosacraltherapeutin und Pflegefachfrau HF.



Heidemarie Fischer

Im Vortrag wird Ihnen erläutert, wie Sie sich mit wenig Aufwand wohlfühlen und entspannen können. Wie unterschiedliche Massagen und individuelle, frisch hergestellte Naturkosmetika wirken. Gerne dürfen Sie diese Produkte danach auch testen. Sie lernen, welche Vorteile die individuelle Naturkosmetik hat.



Steffen Richter

Vortrags Thema: Was kann ich selbst tun? Gesundheitsexperte in eigener Sache werden und mit einfachen, ganz praktischen Übungen fit, munter und beweglicher bleiben. Denn der fähigste und kompetenteste Experte Ihres Körpers sind Sie selbst!



Martina Ringgenberg

Im Vortrag lernen Sie, welche wunderbare Wirkung eine Craniosacraltherapie hat. Sie erfahren, wie wohltuend und entspannend diese auf Ihren Körper wirkt. Ebenfalls wird erläutert, welche positive Veränderung diese Therapie bei Ihnen erreicht und wann sie mit Erfolg angewandt wird.



Stadthaus Unterseen

Datum: **Donnerstag, 3. September 2015**

Ort: **Stadthaus Unterseen**

Untere Gasse 2

Zeit: 19:30–22:00 Uhr

Eintritt: Fr. 25.– inklusive Buffet

und Getränken

Anmeldung: Bis 31.08.2015 (verbindlich)

079 464 37 65

info@cranio-sakral.ch



Dieser Veranstaltungskalender wird ohne Gewähr auf Vollständigkeit veröffentlicht. Diese Auswahl an Veranstaltungen, welche für die einheimischen LeserInnen von Interesse sein könnten, stammt aus den offiziellen Datenbanken von Interlaken Tourismus und Brienz Tourismus. Bei den aufgeführten Veranstaltungen handelt es sich um Kurzeinträge. Um detaillierte Informationen zu erhalten, bitten wir Sie Interlaken Tourismus direkt zu kontaktieren: www.interlaken.ch oder **Tel. 033 826 53 00**. Besten Dank für Ihr Verständnis.

FESTE FEIERN WIE SIE FALLEN

Do. 2.7.	SCHULFEST. Am Nachmittag und Abend treffen sich die Schülerinnen und Schüler, Lehrpersonen und Eltern, Verwandten und Freunde zum traditionellen Abschlussfest rund ums Schulgelände. 14.00 bis 22.00 Uhr. Schulhaus, Burgweg 15, Ringgenberg.	
Sa. 4.7.	OFENEINWEIHUNGSFEST UND VERKAUF VON HOLZOFENBROT. 08.00 Uhr. Dorfmuseum Schlossweid, Kirchgasse, Ringgenberg. www.ringgenberg-goldswil.ch	
So. 5.7.	HORET CHILBI. Alp-Gottesdienst unter Mitwirkung der MG Ringgenberg, Festwirtschaft mit Suppe, Chäsbrätel und Gegrilltem. 11.00 Uhr. Alp Horet, Ringgenberg. www.ringgenberg-goldswil.ch	
Mi. 8.7.	URCHIGES RINGGENBERG. Grosser Festakt bei der Häusergruppe Schlossweid und im Burghof. Verschiedene Aktivitäten und folkloristische Darbietungen. Verschiebedatum: 15. Juli 2015. 17.00 Uhr. Ringgenberg. www.ringgenberg-goldswil.ch	
Fr.–So. 10.–12.7.	SOMMERFEST. Musik, Festwirtschaft, Barbetrieb, Glückspiele und gemütliches Zusammensein. Information: Tel. 033 822 29 58. 10./11.7.: 20.00 Uhr/12.7.: 13.00 Uhr. Iseltwald.	
Fr.–So. 17.–19.7.	BURG-CHILBI. Die Musikgesellschaft Ringgenberg lädt alle herzlich zur Burg-Chilbi auf der Burg ein. 17./18.7. 20.00 Uhr, 19.7. 10.00 Uhr. Burg Ringgenberg, Ringgenberg. www.mgringgenberg.ch	
Fr./Sa. 24./25.7.	SOMMERFEST. Mit Unterhaltung und Verpflegung. Freitag: MG Ringgenberg und Dream Sound. Samstag: Jubiläumsfeier 150 Jahre Feldschützen Niederried und Duo Daylight. 19.00 Uhr. Schulhaus, Niederried. www.ringgenberg-goldswil.ch	
Fr.–So. 24.–26.7.	SKI CHILBI. Mit Unterhaltung, Tanz und Sponsorenlauf, durchgeführt vom Skiclub Habkern. Eintritt frei. 19.00 Uhr. Schulhaus Habkern, Turnhalle, Habkern.	
Fr.–So. 24.–26.7.	INTERLATINA – FESTIVAL LATINO. 3 Tage Südamerika – Latinos verzaubern Interlaken am Interlatina. Hintergrund des Anlasses ist der Nationalfeiertag von Peru und Cuba. Amman-Hofer Platz, Jungfraustrasse 55, Interlaken. Information/Programm: www.interlatina.ch	
Fr.–So. 24.–26.7.	12. INTERNATIONALES GAUKLERFEST. Stündlich Gauklershows ab 18.00/15.00 Uhr. Komiker, Jongleure, Akrobaten und Zauberer führen während drei Tagen ihre Kunststücke und Shows auf der Strasse vor. Rosenstrasse, Interlaken. www.gauklerfest-interlaken.ch	
Mo.–Fr. 27.–31.7.	20 JAHRE EDELWEISS – DAS JUBILÄUM. Die Ferienfluggesellschaft der Schweiz feiert Geburtstag. Mit spektakulärer Überraschung: Ein Edelweiss Zeppelin schwebt über die Schweiz – und alle können mitfliegen! Interlaken. www.edelweissair.ch	

Fr. 31.7.	GARTENFEST DER TRYCHLERFRÜNDA. Festwirtschaft mit Chäsbrätel, Chili, Trychlercafé u.v.m. 17.00 Uhr. Aellmetli, Ringgenberg. www.ringgenberg-goldswil.ch
Mi./Do./So./Mo./Sa./Di. 1./2./5./6./11./14.	MONTREUX MEETS BRIENZ. 22. Jazz Festival 2015. Eintritt frei. Bei schönem Wetter auf der Seeterrasse. Programm auf www.seehotel-baeren-brienz.ch . 20.00 Uhr. Seehotel Bären, Brienz.
Mi. 1./15.7.	MUSIKALISCHER GÄSTEABEND. Alphornbläser, Trachtengruppe, Gemischter Chor, Tambourenverein und Musikgesellschaft. Bei schlechter Witterung im Kongress-Saal. 20.00 Uhr. Gemeindeplatz, Beatenberg. www.beatenbergtourismus.ch
Do./Fr. 2./31.7.	VOLLMONDSCHWIMMEN. Gönnen Sie sich eine nächtliche Abkühlung und geniessen Sie die einmalige Stimmung. Baden ist bis 22.30 Uhr möglich. Das Restaurant ist offen. Nur bei schöner Witterung. 20.00 bis 23.00 Uhr. Burgseeli, Strandbad, Ringgenberg.
Fr. 3.7.	SOMMERKONZERT IM BURGHOF. Konzert mit «Familie Gantenbein». Musikalische Erfrischung für jedes Gemüt. Bei schlechter Witterung in der Burgkirche. Freie Kollekte. 20.00 Uhr. Burg Ringgenberg, Burghof, Ringgenberg. www.kircheringgenberg.ch
Fr. 3./24.7.	DINIEREN UND FLANIEREN. Ohne Zeitdruck schlendern Sie von der Vorspeise über den Hauptgang bis zum Dessert durchs malerische Iseltwald. Informationen: Tel. 033 822 29 58. 18.30 Uhr. Iseltwald.
Fr.–So. 3.–5.7.	GRÜMPELTURNIER. Forsthaus, Brienz.
Fr. 3./17./31.7.	BROTVERKAUF UND ANDERE FEINE LECKEREIEN. Frisch gebackenes Brot und andere feine Leckereien aus dem Holzofen. 11.00 Uhr. Niederried.
Sa. 4.7.	DORFMÄRIT. Kleiner traditioneller Dorfmärit mit einem vielfältigen Angebot an Waren und feinen Köstlichkeiten. Festwirtschaft mit musikalischer Unterhaltung. Eintritt frei. 10.00 bis 18.00 Uhr. Schulhaus Bönigen, Schulhausplatz, Bönigen. www.boenigen.ch
Sa. 4./18.7.	FLOHMARKT KURSAAL GARTEN. Besuchen Sie unseren alljährlichen Floh-, Sammler- und Trödlermarkt. Es ist für Jedermann etwas dabei. 10.00 bis 18.00 Uhr. Casino Kursaal, Konzerthalle, Strandbadstrasse 44, Interlaken.
Sa. 4.7.	ABENDMUSIK. Konzert mit dem Kirchenchor Heiligenschwendi. «Grenzen sprengen – weil der Himmel uns braucht». Leitung: Ruth Blaser. Eintritt frei, Kollekte. Information: Tel. 033 828 88 44. 20.00 Uhr. Zentrum Artos, Alpenstrasse 45, Interlaken.
Sa. 4.7.	SAGENHAFTE WANDERNACHT AM UND IM DRACHENBERG. Auf Anfrage. 15.00 bis 23.00 Uhr. Beatushöhlen, Seestrasse 1, Sundlauenen. www.animahelvetia.ch
Sa. 4.7.	EIDG. VETERANANMEISTERSCHAFT. Organisiert von den Armbrustschützen Ringgenberg. 08.00 bis 15.00 Uhr. Mösli, Ringgenberg.
Sa. 4.7.	EIN TAG AUF DER ALP! Lieblingsweide der Milchkühe und die besten Plätzen für Insekten, weshalb die Alptiere am Tag im Stall ruhen und in der Nacht grasen, Wanderung am Nachmittag. Auskunft/Anmeldung: inforama.oberland@vol.be.ch . Eggenalp, Zweisimmen.
So. 5.7.	«MUSIK & WORT» GOTTESDIENST. «durch den Wind» windiges + findiges. Musik: Ueli von Allmen (Tächa, Leierchischte). Wort: Martin Gauch. 19.00 Uhr. Evang.-ref. Kirche Brienz, Lauenenstrasse 24, Brienz. www.kirchebrienz.ch
So. 5.7.	PIANOREZITAL VON GERARDO VILA – KLASSIK. Werke von Johann Sebastian Bach und Felix Mendelssohn Bartholdy. Information: Tel. 033 822 16 61. 11.00 Uhr. Kunsthaus Interlaken, Jungfraustrasse 55, Interlaken. www.kunsthaus-interlaken.ch
So. 5.7.	SONNTAGSBRUNCH. Reichlich Zeit, ein gutes Gespräch, viele Leckereien und eine wunderschöne Aussicht. Information: Tel. 033 828 66 66. 10.00 bis 13.00 Uhr. Hotel Metropole, Höhenweg 37, Interlaken. www.metropole-interlaken.ch
Mo./Di./So. 5.–7.7.	FIT&GESUND EXPO. Die LLG (Schweizerische Liga Leben & Gesundheit) bietet nachmittags gratis einen Gesundheitscheck, Anti-Stress-Massage, etc., ärztliche Beratung. Oberland Shopping, Matten.

Mo./Fr. 6./24.7.	PLATZKONZERT. Traditionelle musikalische Darbietungen für Gäste und Einheimische. Kostenlos. Information: Tel. 033 822 29 58. 20.00 Uhr. Dorfplatz, Iseltwald. www.boeningen.ch
Di. 7.7.	BEGEGNUNGSKREIS. Für SeniorInnen mit Vorträgen, Unterhaltung, Musik, Liedern und Zvieri. 14.30 Uhr. Kirchgemeindehaus, Ringgenberg. www.kircheringgenberg.ch
Di.–Sa. 7.–11.7.	HOLZBILDHAUER SYMPOSIUM. Holzbildhauer/innen aus der Region und Europa erschaffen während 5 Tagen Kunstwerke. Festwirtschaft, Bar und vielfältiges Rahmenprogramm. Eintritt frei. Kohlplatz, Brienz. www.symposium-brienz.ch
Di.–Sa. 7.–22.7.	LANDSCHAFTSTHEATER BALLEMBERG «UELI DER KNECHT». Tickets/Reservation: www.landschaftstheaterballenberg.ch , Tel. 033 33 952 10 44. 20.15 Uhr. Freilichtmuseum Ballenberg, Hofstetten.
Di. 7./14./21.7.	FOLKLOREABEND. Abwechslungsweise Jodlerklubs, Musikgesellschaft, Fahnen-schwinger/Alphornbläser, Trachengruppe und Handharmonikaclub Brienz. Eintritt frei. Information: Tel. 033 952 80 80. 20.00 Uhr. Cholplatz, Brienz. www.brienz-tourismus.ch
Mi. 8.7.	IM «GESCHMACKSKABINETT» MIT RENÉ SCHUDEL. Lassen Sie sich vom Starkoch durch ein Geruchs- und Geschmackssensorium führen. Information/Reservation: www.hapimag.com , Tel. 033 828 91 00. Hapimag Resort Interlaken, Höheweg 95, Interlaken.
Do. 9.7.	KONZERT AM SEE. Traditionelle volkstümliche Darbietungen mit dem Jodlerklub Bönigen, Stadelörgeler, Alphornbläser und Fahnen-schwinger. Nur bei guter Witterung. Kostenlos. 20.00 bis 21.00 Uhr. Schiffstation Bönigen, Bönigen. www.boeningen.ch
Fr. 10.7.	PLATZKONZERT. Musikalische Unterhaltung mit der MG Ringgenberg und kleiner Festwirtschaft. 20.00 Uhr. Camping Talacker, Talacher, Ringgenberg. www.ringgenberg-goldswil.ch
Fr. 10.7.	BRUNNER'S JAZZCOMBO – MUSIG UFEM MARKTPLATZ. Bernita's Independence Jazz. 18.30 Uhr. Marktplatz Interlaken, Interlaken. www.musig-ufem-marktplatz.ch
Fr. 10.7.	PLATZKONZERT. Auf dem Dorfplatz Habkern mit einem tollen Rahmenprogramm unter freiem Himmel. Eintritt frei. 20.00 bis 23.30 Uhr. Dorfplatz, Habkern.
Sa. 11.7.	TAG DER OFFENEN TÜR ALPINE PERMAKULTUR SCHWEIBENALP. 10.30 Uhr: Führung durch die Permakultur, Ausstellung über das Projekt, Deugstation von Kräuterprodukten, Mittagsbuffet. Anmeldung zur Führung: info@schweibenalp.ch . www.schweibenalp.ch
Sa. 11.7.	KONZERT «HIMMLISCHE AUSSICHTEN». Flöte, Geige und Gesang von Bettina Alms. Ein Mix aus Pop und Klassik zum Entspannen und Aufatmen. Eintritt frei, Kollekte. Information: Tel. 033 828 88 44. 20.00 Uhr. Zentrum Artos, Alpenstrasse 45, Interlaken.
So. 12.7.	LITURGISCHER GOTTESDIENST. 19.30 Uhr Burg Ringgenberg, Burgkirche, Ringgenberg. www.kircheringgenberg.ch
So. 12.7.	LIVE-VORTRAG VON ERICH VON DÄNIKEN. «Unmögliche Wahrheiten» – spannender und packender Vortrag von Erich von Däniken. Information: Tel. 033 827 57 57. 16.00 bis 16.40 Uhr. Jungfrau Park, Obere Bönigstrasse 100, Matten. www.jungfraupark.ch

Total Ausverkauf **Geschäftsaufgabe**
 Möbel, Dekos, Antiquitäten, Lampen, Bilder, Stoffe etc.

a+s design
möbel allenbach
 hintergasse 17, 3110 münsingen
 031 721 12 36 www.asdesign.ch

So. 12.7.	JUNGFRAU MUSIC FESTIVAL. Nationales Jugendblasorchester der Schweiz unter der Leitung von Beat Blätter. 10.30 Uhr. Casino Kursaal, Konzerthalle, Strandbadstrasse 44, Interlaken. www.jungfrau-music-festival.ch
Mo.–Do. 13.–23.7.	MUSIKWOCHE BEATENBERG. Veranstaltet vom Verein Kulturzentrum Beatenberg.
Mi./So. 15./19./22./26.7.	MIT DEM RANGER DIE LOMBACHALP ENTDECKEN. Mit dem Ranger lernt man viel über Fauna und Flora die Moorlandschaft Lombachalp. Habkern Tourismus, Tel. 033 843 13 01, 079 488 35 38. 08.30 bis 15.15 Uhr. Lombachalp, Habkern. www.habkern.ch
Do. 16.7.	SENIORENTANZNACHMITTAGE CASINO KURSAAL. Geniessen Sie einen Tanznachmittag im Casino Kursaal mit Live-Musik. 14.00 bis 17.00 Uhr. Casino Kursaal, Strandbadstrasse 44, Interlaken. www.congress-interlaken.ch
Do. 16.7.	KLAVIERKONZERT MIT FRED SNOEK. Kollekte. 20.30 Uhr. Evang.-ref. Kirche, Beatenberg. www.beatenbergtourismus.ch
Fr. 17.7.	KONZERT MUSIKVEREIN RINGOLDSWIL. 20.00 Uhr. Restaurant Des Alpes, Höhweg 115, Interlaken. www.mv-ringoldswil.ch
Fr. 17.7.	WARENMARKT – SOMMERMARKT. 10.00 bis 19.30 Uhr. Höhematte, Interlaken.
Sa. 18.7.	«ES WAR EINMAL...». Tauchen Sie ein in die 150-jährige Hotelgeschichte des Victoria-Jungfrau. Information/Reservation: Tel. 033 828 26 02, gastronomie@victoria-jungfrau.ch . 19.00 Uhr. Hotel Victoria-Jungfrau, Höhweg 41, Interlaken. www.victoria-jungfrau.ch
Sa. 18.7.	WORKSHOP «LES CARAN D'ACHE DE PICASSO». Praktische, künstlerische Auseinandersetzung. Information/Reservation: info@kunsthau-interlaken.ch . 16.00 bis 18.00 Uhr. Kunsthaus Interlaken, Jungfraustrasse 55, Interlaken. www.kunsthau-interlaken.ch
Mo.–So. 20.–26.7.	SCHNITZLERWOCHE. Bildhauer/innen erschaffen neue Kunstwerke entlang dem Schnitzlereweg. Samstag/Sonntag mit Festwirtschaft, musikalischer Unterhaltung. Information: Tel. 033 952 80 80. 9.00 Uhr. Axalp. www.schnitzlereweg-axalp.ch
Mi. 22.7.	«SEE YOU» AM SEE. Der Quai von Bönigen wird zum Festplatz und Treffpunkt von Einheimischen und Gästen. Eintritt frei. Information: Tel. 033 822 29 58. 17.00 bis 22.00 Uhr. Am Quai, Bönigen. www.boenigen.ch
Mi. 22.7.	FOLKLOREABEND IM STRANDBAD BURGSEELI. Wir laden Sie herzlich ein mit uns einen stimmungsvollen Abend zu geniessen. 20.00 Uhr. Burgseeli, Strandbad, Ringgenberg. www.ringgenberg-goldswil.ch
Mi. 22./29.7.	HALAL BARBECUE CRUISE. Auf der Abendrundfahrt wird ein Barbecue mit typischen Speisen aus dem arabischen Raum serviert. Information/Reservation: Tel. 033 826 53 00. 19.30 bis 21.15 Uhr. Brienersee, Schiffstation Interlaken Ost. www.interlaken.ch
Fr. 24.7.	HAMMOND EXPERIENCE – MUSIG UFEM MARKTPLATZ. Turnaround mit Leslie-Sound. 18.30 Uhr. Marktplatz Interlaken, Interlaken. www.musig-ufem-marktplatz.ch
So. 26.7.	BÄCKER-ZMORGE. 09.00 bis 12.30 Uhr. Tea-Room Bel-Air, Beatenberg. www.bel-air.ch
Mi. 29.7.	PLATZKONZERT MUSIKGESELLSCHAFT RINGGENBERG. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. 20.00 Uhr. Camping Au Lac, Ringgenberg. www.ringgenberg-goldswil.ch
Do./Fr. 30./31.7.	THEATER «ÜBERE GARTEZUUN». Theater mit Live-Musik auf dem Schwingplatz bei der Chemihütte Aeschiried. Information/Reservation: www.alpentheater.ch
Fr. 31.7.	GRILLABEND IM RESTAURANT AXALP STÜBLI. 18.00 Uhr. Restaurant Axalp Stübli, Hittboden 1420, Axalp.
Jeden Mo.	JASSEN. Jeden Montag treffen sich Einheimische und Gäste im Hotel/Restaurant Gloria in Beatenberg um gemeinsam zu Jassen. Auskunft: Tel. 033 841 12 57. 19.30 Uhr. Beatenberg. www.beatenbergtourismus.ch

Jeden Mo.–Fr.	LIVE-SCHNITZEN. Im Shop der Huggler Woodcarvings AG schauen Sie einem Holzbildhauer bei der Arbeit über die Schulter. Information: Tel. 033 952 10 00. Huggler Woodcarvings, Hauptstrasse 64, Brienz. www.huggler-woodcarvings.ch
Jeden Mo.–Fr.	TROTTI-GRILLPLAUSCH. Kurzweilige Fahrten mit Standseil- und Gondelbahn, rasante Fahrt mit den Trotti-Bikes, Ausklang bei einem gemütlichen Abendessen. Beatenberg. www.niederhorn.ch
Jeden Mo.–Sa.	PANORAMA FRÜHSTÜCK AUF DEM NIEDERHORN. Ein aussichtsreicher Start für Ihren Wandertag am Niederhorn. Bis 11.00 Uhr. Beatenberg. www.niederhorn.ch
Jeden Di.	ALPKÄSEREIBESICHTIGUNG IM JUSTISTAL. Beim Besuch einer Alpkäserei im romantischen Justistal erfahren Sie, wie echter Alpkäse hergestellt wird. 07.15 Uhr. Alp Oberhofner, Beatenberg. www.beatenbergtourismus.ch
Jeden Di.	KUH-SCHNITZEN IN HOFSTETTEN. Anmeldung: Brienz Tourismus, Tel. 033 952 80 80. 18.00 bis 19.00 Uhr bei Fuchs Holzschnitzkurse.
Jeden Di. & Fr.	SWISS BARBECUE CRUISE. Auf dem Brienzensee fahren Sie mit Grillspieß dem Sonnenuntergang entgegen. Information/Reservation: Tel. 033 826 53 00. 19.30 bis 21.15 Uhr. Brienzensee, Schiffstation Interlaken Ost, Interlaken. www.interlaken.ch
Jeden Mi.	GEFÜHRTER DORFRUNDGANG. Auf einem Spaziergang erfahren Sie Wissenswertes und Spannendes über das Schnitzlerdorf Brienz. Information/Reservation: Tel. 033 952 80 80. Brienz. www.brienz-tourismus.ch
Jeden Mi.	BESUCH BEI DER LUFTWAFFE. Gratis. 14.00 bis 15.30 Uhr. Militärflugplatz Unterbach, Brienz. www.brienz-tourismus.ch
Jeden Mi.	SCHACH UND SPIELABEND IM HOTEL STERNEN. Gratis. 17.00 Uhr. Brienz. www.play-do.com
Jeden Mi.	KUHSCHNITZEN. Schnitzen Sie sich ihr persönliches Souvenir. Information: Tel. 033 822 29 58. 16.30 bis 18.15 Uhr. Bönigen-Iseltwald Tourismus, Seestrasse 6, Bönigen. www.boenigen.ch
Jeden Mi.	NATUR- UND ERLEBNISPFAD BERGNATUR PUR. Flora und Fauna, Tierspuren und Vieles mehr gibt es zu entdecken auf dem Naturpfad. Anmeldung bis Dienstag 18.00 Uhr: Tel. 033 952 80 80. Brienz/Hofstetten.
Jeden Mi.	GEFÜHRTE TAGESWANDERUNG. Wandern Sie mit einem/r einheimischen Wanderleiter/in zu den Naturschönheiten in und um Beatenberg, die dem Individualwanderer verborgen bleiben! Beatenberg. www.beatenbergtourismus.ch
Jeden Mi.	INTERLAKEN IN CONCERT – TIMELESS SWISS FOLKLORIC. Kostenlose Platzkonzerte mit Folkloregruppen aus der Region. 1./22.7. Interlaken, 8./15./29.7. Unterseen. Information: Tel. 033 826 53 00, Eintritt frei. Jeweils um 20.30 Uhr.
Jeden Mi. & Sa.	BESICHTIGUNG BUNKERANLAGE FISCHBALMEN. Er gehörte zu den Abwehrstellen der Schweizer Armee und ist immer noch voll ausgerüstet. Restaurant Buffet Beatenbucht, Seestrasse 370, Beatenberg. www.beatenbergtourismus.ch
Jeden Do.	INTERLAKEN IN CONCERT – TIMELESS JAZZ. Kostenlose Platzkonzerte mit Jazzbands aus der Region. Das Konzert findet bei jeder Witterung statt. Information: Tel. 033 826 53 00. 19.30 Uhr. Kunsthausplatz (hinter Kunsthaus), Jungfraustrasse 55, Interlaken.
Jeden Do.	TSCHINGELFELD – DIE ALPEN ERLEBEN. Wandern und Spannendes erfahren; erleben Sie die Kuh-, Ziegen- und Schafalp Tschingelfeld hautnah. Anmeldung bis Mittwoch, 18.00 Uhr, bei Brienz Tourismus: Tel. 033 952 80 80.
Jeden Do.	NATUR- UND WILDBEOBACHTUNG. Ein ortskundiger Wildtierspezialist führt Sie zu den Steinbockkolonien und erklärt Ihnen die Gepflogenheiten der Tiere. 07.00 bis 12.30 Uhr. Niederhornbahn, Bahnstation, Beatenberg. www.niederhorn.ch

Jeden Do.	WASSERSKIFAHREN AUF DEM BRIENZERSEE. Erleben Sie eine actionreiche Zeit auf dem Brienzensee beim Wasserskifahren. Treffpunkt beim Wasserskisteg oben am See. Anmeldung bis 17.00 Uhr, bei Brienz Tourismus: Tel. 033 952 80 80.
Jeden Do. & Sa.	« WILHELM TELL » – DAS LEGENDÄRE THEATER. Bitte Spielzeiten auf www.tellspiele.ch beachten. Information und Reservation: Tel. 033 822 37 22. 20.00 bis 22.15 Uhr. Tellspielareal, Tellweg 5, Matten. www.tellspiele.ch
Jeden Fr.	BESICHTIGUNG FESTUNG WALDBRAND. Die ehemalige Festung Waldbrand, ein Ort der Erfahrung und Erlebnisse hoch über dem Thunersee. 14.00 Uhr. Festung Waldbrand, Beatenberg. www.beatenbergtourismus.ch
Jeden Fr.	AUSLEIHSERVICE VON KINDERARTIKELN. Interessante Spiele und Spielsachen zum ausleihen. Brienz.
Jeden Fr.	« WILDERSWIL IN CONCERT ». Kostenloses Platzkonzert mit Folkloregruppen aus der Ferienregion Interlaken. Das Konzert findet nur bei guter Witterung statt. 20.30 Uhr. Bärenplatz, Wilderswil.
Jeden Fr. & Sa.	ABENDFAHRTEN AUFS NIEDERHORN. Das Angebot für Geniesser. Jeden Freitag und Samstag vom 3. Juli bis 19. September erleben Sie auf dem Niederhorn einen Sommerabend. 16.00 Uhr. Niederhornbahn, Bahnstation, Beatenberg.
Jeden Sa.	VOLKSMUSIG FORMATIONEN. Lassen Sie den Abend auf dem Harder Kulm – begleitet von verschiedenen Volksmusik-Formationen – gemütlich ausklingen. 16.00 bis 21.00 Uhr. Bergrestaurant Harder Kulm, Interlaken. www.jungfrau.ch
Jeden So.	SONNTAGS BRUNCH IM BERGHAUS NIEDERHORN. Jeden Sonntag und an allgemeinen Feiertagen. (Auf Voranmeldung, Tel. 033 841 11 10). 09.00 bis 13.00 Uhr. Beatenberg. www.niederhorn.ch
Täglich	RUNDFAHRTEN MIT DER BÖDELIBAHN. Tägliche Rundfahrten durch Interlaken, Matten und Unterseen. Ab Haltestelle am Höheweg, gegenüber Eingang Kursaal-Park. Informationen: Tel. 079 764 62 60. Interlaken. www.interlaken.ch
Täglich	MAGICAL INTERLAKEN SIGHTSEEING – TOUR. Mit Duplex-Show «Magical Oberland» im JungfrauPark. Information: Tel. 079 764 62 60, 033 827 57 57. 10.30 Uhr. Start: Höheweg vis-à-vis Eingang Kursaal Park, Interlaken. www.jungfraupark.ch
Täglich	HEIMWEHFLUH. Bahn, Panorama-Restaurant, Rodelbahn, Kinderspielplatz, Modelleisenbahn. Information: Tel. 033 822 34 53. 10.00 bis 17.00 Uhr. Drahtseilbahn Interlaken-Heimwehfluh AG, Interlaken. www.heimwehfluh.ch
Täglich	GRATISBESICHTIGUNG EINER IMKEREI. More than Honey... ganz bestimmt finden Sie es bei einer Imkereibesichtigung bei Adrian Zurbuchen vom Restaurant Alpenblick. Er zeigt Ihnen gerne die Geheimnisse umd die Honigbienen. Alpenblick, Habkern.
Täglich	HANDWERKSKÜNSTE. Wollten Sie schon immer einmal selbst eine Kette aufziehen? Tel. 033 821 06 94. Atelier Holzkristall, Oberdorfstrasse 6, Wilderswil. 16.00 bis 22.00 Uhr. www.holzkristall.ch
Täglich	BOOTSVERLEIH BRIENZ. Motorboot, Pedalo, Ruderboot. 11.00 bis 18.00 Uhr. Brienz. www.bootsverleih-brienz.ch
Täglich	BASTELN IN DER OFFENEN WERKSTATT. Verschiedene Materialien stehen bereit für Kinder und Erwachsene zum basteln. Keine Anmeldung erforderlich. Information: Tel. 033 952 13 00. 09.00 bis 17.00 Uhr. Brienz. www.jobin.ch
Täglich	GEFÜHRTE KAJAKTOUREN AUF DEM BRIENZERSEE. Information: Tel. 079 906 05 51. Am Quai, Bönigen. www.hightide.ch

AUSSTELLUNGEN

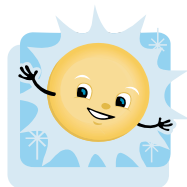
So. 19.7.	FÜHRUNGEN «LES CARAN D'ACHE DE PICASSO». Während der Picasso Ausstellung werden spezielle Führungen angeboten. Information: Tel. 033 822 16 61 oder info@kunsthaus-interlaken.ch. 11.00 Uhr. Kunsthaus Interlaken, Jungfraustrasse 55, Interlaken.
Jeden Mo.–Fr.	AUSSTELLUNGSRAUM DER SCHULE FÜR HOLZBILDHAUEREI. Mo.–Do.: 08.00–11.30, 13.30–17.00 Uhr, Fr.: 08.00–11.30, 13.30–16.00 Uhr. www.holzbildhauerei.ch
Jeden Di.–So.	LES CARAN D'ACHE DE PICASSO. Zeichnungen, Scherenschnitten, Gravuren und Lithographien. Information: Tel. 033 822 16 61. Kunsthaus Interlaken, Jungfraustrasse 55, Interlaken. www.kunsthausinterlaken.ch
Jeden Mi. & Fr.	SOMMERAUSSTELLUNG. Thema: «Jubiläum 775 Jahre Ringgenberg». 19.00 bis 21.00 Uhr. Dorfmuseum Schlossweid, Kirchgasse, Ringgenberg. www.ringgenberg-goldswil.ch
Jeden Mi. & So.	DORFMUSEUM «ALTE MÜHLE». Wechselausstellung bis 25.10.2015 «einst & jetzt». Gegenstände im Wandel der Zeit. Eintritt frei, Spendenkässeli. Dorfmuseum Alte Mühle, Mühlenenstrasse 38, Wilderswil.
Jeden Fr. & Sa.	AUSSTELLUNG – INTERLAKEN. Hansueli Urwyler: 30 Jahre Kulturpodium/Galerie IHB Spectrum 1985–2015. Terminvereinbarung möglich: Tel. 033 822 46 53. 16.00 bis 18.00 Uhr. IHB Spectrum, Postgasse 16, Interlaken. www.urwyler-hansueli.ch
Täglich	SONDERAUSSTELLUNG HOLZBILDHAUEREI. Aktuelles Schaffen in der Schweizer Holzbildhauerei. 09.00 bis 17.00 Uhr. Schweizer Holzbildhauerei Museum, Hauptstrasse 111, Brienz. www.museum-holzbildhauerei.ch
Täglich	SONDERAUSSTELLUNG ZU ERICH VON DÄNIKENS 80. GEBURTSTAG. Exklusive Cartoon-Ausstellung. Information: Tel. 033 827 57 57. 11.00 bis 18.00 Uhr. JungfrauPark Interlaken, Obere Bönigstrasse 100, Interlaken. www.jungfraupark.ch
Täglich	KUNSTAUSSTELLUNG VON ULLA FRANKE. In den öffentlich zugänglichen Räumen. Eintritt frei. Information: Tel. 033 828 66 66. Hotel Metropole, Höhenweg 37, Interlaken. www.metropole-interlaken.ch
Täglich	AQUARELLBILDER VON ERWIN STEINER. «Luegit vo Bärg und Tal...». Die Besichtigung ist zu bestimmten Zeiten eingeschränkt. Bitte informieren Sie sich vorgängig unter: Tel. 033 828 88 44. Zentrum Artos, Alpenstrasse 45, Interlaken. www.artos.ch
Täglich	KUNSTWERKE VON SEYLECH LEUTHARD. Kunstgalerie Seylech, Hauptstrasse 103, Brienz. Geöffnet auf Anfrage: Tel. 033 951 73 13, 079 130 33 77. www.seylech.ch
Täglich	FREILICHTMUSEUM BALLEMBERG. Jahresthema: Ein gutes Gespann – Landwirtschaft im Freilichtmuseum. Information: Tel. 033 952 10 30. 10.00 bis 17.00 Uhr. Freilichtmuseum Ballenberg, Hofstetten. www.ballenberg.ch
Täglich, ab 4.7.	AUSSTELLUNG IN DER BURGERGALERIE BRIENZ. 100 Jahre Weihnachtskrippe Christnacht. Mo.–Fr. 09.00–12.00, 13.30–17.00 Uhr, Sa./So. 13.00–16.00 Uhr

	GÄSTEPROGRAMM/WÖCHENTLICHE VERANSTALTUNGEN INTERLAKEN Programm erhältlich bei Interlaken Tourismus, Höheweg 37, Interlaken, Tel. 033 826 53 00.
Nächste Ausgabe	Die VERANSTALTUNGSDATEN können für die AUSGABE AUGUST 2015 bis MONTAG, 6. JULI 2015 an folgende Adressen gesendet werden: INTERLAKEN TOURISMUS , Höheweg 37, 3800 Interlaken, Telefon 033 826 53 00, Fax 033 826 53 75, veranstaltungen@interlaketourism.ch, www.interlaken.ch/events oder BRIENZ TOURISMUS , Postfach 801, 3855 Brienz, Telefon 033 952 80 80, Fax 033 952 80 88, info@brienz-tourismus.ch, www.brienz-tourismus.ch

7. – 11. Juli 2015

Holzbildhauer Symposium Brienz

www.symposium-brienz.ch



BEO-STOREN

Sommerzeit
Sonnensegelzeit
Sonnen- und Wetterschutz
in toller Auswahl.
Wir beraten Sie gerne.

Markus und Heidi Fuchs
Renggliweg 5 · 3806 Bönigen
033 821 24 37 · 079 689 23 90
www.beo-storen.ch · info@beo-storen.ch



Zaunteam

Starke Zäune. Starkes Team.

Zäune, Tore & Geländer

Fordern Sie jetzt kostenlos den Katalog oder eine Beratung vor Ort an.

Zaunteam Daniel Frutiger AG
Hagenstrasse 8, 3852 Ringgenberg
Tel. 033 823 11 92, frutiger@zaunteam.ch

www.zaunteam.ch Gratis-Tel. 0800 84 86 88

Podologie Schläppi



Adrina Schläppi
Florastrasse 17
3800 Interlaken
Tel. 079 764 21 84



Herzlich und kompetent

Ansprechpartner



Thomas Rubin



Daniel Abegglen



Roland Ernst

Thomas Rubin • Bestattungsdienst

Interlaken Telefon 033 823 30 35 • Brienz Telefon 033 951 10 00 • www.thomasrubin.ch



«Ist Ihre Werbung auf der Zielgerade?»»

Sportlich und dynamisch – so setzen wir Ihre Ideen um.

Marc, Polygraf EFZ freut sich auf Ihren Anruf!

Tel. 033 336 55 55, m.schneider@weberag.ch

www.weberag.ch

WEBERAG

— KOMMUNIKATIONSAGENTUR —

Der Quai und vieles mehr,
entdecken Sie Bönigen. Enjoy!



SCHÖNE AUSSICHTEN IM SEEHOTEL!

Entspannen Sie sich beim Ausblick auf den Brienzensee und genießen Sie das Ambiente im RESTAURANT ELEMANT!
Familien Hohermuth & Budd | 3806 Bönigen/Interlaken | Tel. +41 (0)33 827 0770 | www.seehotel-boenigen.ch



Reparaturen
aller Marken

Service

Abgastest/Benzin
und Diesel

Pneu-Service usw.

Garage Balmer Bönigen AG
Aareweg 9, 3806 Bönigen
ph 033 823 55 25
fx 033 823 55 26
mobile 079 659 65 63



Daniel Almer
Tel. 033 822 34 30
www.jost-gartenbau.ch

Ihr Garten liegt uns am Herzen

Jost Gartenbau GmbH



3806 Bönigen

Physiotherapie



Beatrice Kaiser

Ruth Steger

Daniel Stucki

Sonia Dummermuth Jossi

Untere Stockteile 10 033 823 02 01, 033 822 42 22
www.physiointerlaken.ch
physios@gmx.ch

**Physiotherapeutisches Fitnessangebot
im Bödelibad**



**Willkommen in
unserem Hoflädeli**

Schöne Auswahl verschiedener Käsesorten • hausgemachte Konfitüren • jeden Samstag frische Butterzöpfe und Brot aus dem Steinbackofen • Apéroplatten auf Bestellung

Öffnungszeiten: Mo–Fr 17.00 bis 18.30 Uhr
Sa 8.00 bis 12.00 Uhr

Familien Wyss, Acherhubel, 3806 Bönigen, Bönigen Richtung Wilderswil links am Waldrand, 079 741 86 88 / 033 823 09 24

Tag- und Nachtdienst
Vertrauensfirma



**Hess
Bestattungen**



oberer Brienersee ♦ Region Interlaken
Talschaft Lauterbrunnen

Telefon 033 826 63 40

Mitglied Schweiz. Verband der Bestattungsdienste



JUNDT

**SCHMIEDE
SCHLOSSEREI
METALLBAU**

Samuel Jundt
Gsteigstrasse 30
3806 Bönigen

Tel. 033 822 16 92
Natel 079 656 13 64
info@schlosserei-jundt.ch

www.schlosserei-jundt-boenigen.ch



033 822 29 19

Öffnungszeiten

Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag

6.00–12.00, 13.30–18.30 Uhr

Mittwoch, 6.00–12.00 Uhr

Samstag, 6.00–12.00, 13.30–16.00 Uhr

**Diverse
Grill-Spezialitäten**

Der Quai und vieles mehr,
entdecken Sie Bönigen. Enjoy!



★★★★
Seiler au Lac
HOTEL

GUTSCHEIN

Als Apéro vor dem Essen erhalten Sie **ein Glas Weisswein, Prosecco oder Fruchtsaft. Einzulösen im Seerestaurant «La Gare» im Hotel Seiler au Lac in Bönigen.** (Gültig bis Ende Juli 2015)

Zum 40 jährigen JUBILÄUM im Besitz der Familie Zingg-Dinkel haben wir für Sie ein SPEZIALMENU für Fr. 40.– zusammengestellt.

Feiern Sie mit uns, wir freuen uns auf Sie

E. + R. Zingg-Dinkel und Team

Hotel Seiler au Lac · 3806 Bönigen bei Interlaken · Eine Oase inmitten der Hektik
www.seileraulac.ch · hotel@seileraulac.ch · Telefon 033 828 90 90 · Fax 033 822 30 01



Häfeli-Fescht 31. Juli 2015

Das «Häfeli» wird zum Festplatz. Wir laden Sie ein, mit uns einen unvergesslichen, gemütlichen Unterhaltungsabend im «Häfeli» von Bönigen zu verbringen.



18.00 – 21.00 Uhr

Begrüssung durch den TV Bönigen, kurze Ansprache des Gemeindepräsidenten, Volkstümliche Darbietungen der Böniger Dorfvereine. Die Kleinen erleben auf dem Gumpischloss, beim Kinderschminken, beim Ponyreiten und weiteren Attraktivitäten viel Spass.

21.00 – 02.00 Uhr

Tanz und Show mit dem Rimo Quintett, Häfeli-Bar mit kühlen gluschtigen Sommerdrinks.

02.00 Uhr

Ruhiges nach Hause gehen.

Wir freuen uns, Sie persönlich am Häfeli-Fescht begrüssen zu dürfen.

Turnverein Bönigen
Bildungs- und Kulturkommission
Gemeinde Bönigen

*Bönigen-Iseltwald
Tourismus
Seestrasse 6
Postfach 29
3806 Bönigen
www.boenigen.ch
mail@boenigen-
iseltwald.ch*



OX
RESTAURANT & GRILL



Am Marktplatz, 3800 Interlaken, Telefon 033 828 12 20, www.ox-interlaken.ch
Täglich geöffnet von 09.30 bis 23.30 Uhr mit attraktiven, wechselnden Mittagsmenüs für Fr. 17.–
Entdecken Sie die neuen Salat-Kreationen und Glace-Spezialitäten von unserer Sommerkarte!

spiritoflife
coaching and healing

Andrea Kölliker

- › Entspannung mit Klangschalen
- › Angst- und Stressbewältigung
- › AUNDA healing nach Attilio Ferrara

NEU!

Spirit of Life, Höhweg 115, 3800 Interlaken
079 356 06 58, info@spirit-of-life.com, spirit-of-life.com



Abegglen Werft

3807 Iseltwald
Telefon 033 845 11 88 / Fax 033 845 11 57

Neubau – Verkauf – Wartung

- Ruderboote
- Fischerboote
- Kabinenboote
- Motorboote
- Bootszubehör
- Bootsmotoren
- Anhänger
- Bootsvermietung

Die bewährte Werft für anspruchsvolle Sportfischerboote



Hotel Bellevue

ISELTWALD

Das kleine Paradies am Brienersee

Geniessen Sie unser
BELLEVUE-FISCHTELLER direkt am See.

Hotel Bellevue

Jeannette und Andreas
Unterberger - Tschan
3807 Iseltwald
Tel 033 / 845 11 10



Auf dem Seeweg und Landweg
kommen Sie in das idyllische
Fischerdorf Iseltwald. Enjoy!



Strandhotel

Beliebter Ferienort
am Brienersee

Direkt neben der Schiffstation · Grosser Seegarten
Räumlichkeiten geeignet für Hochzeiten
und Gesellschaften bis 150 Personen
Gepflegte Spezialitätenküche/Fischküche

Familie Hornberger & Hornung · 3807 Iseltwald
Telefon 0041-33 / 845 13 13



... an der idyllischen Fischerbucht direkt am Brienersee

Tel. 033 845 84 58
www.dulac-iseltwald.ch

Migros Restaurant Interlaken:

Sonntag geöffnet

Open on Sunday

12. Juli bis 16. August 2015
10.00–17.00 Uhr

 1. August 2015
08.00–17.00 Uhr

Interlaken

MIGROS
Restaurant

Kafi Wärcchstatt
Bödeli

Bahnhofstrasse 24, 3800 Unterseen, Tel. 033 822 21 90
www.voegeli-interlaken.ch, info@voegeli-interlaken.ch



Wir reparieren Ihre Kaffeemaschine!

- ✓ Eigene Werkstatt
- ✓ Beratung und Kostenvoranschlag
- ✓ Reparatur innert 48 Stunden
- ✓ Ersatzgerät gratis
- ✓ Besprechung und Beratung zur Pflege
- ✓ Grosse Auswahl an Neugeräten
- ✓ Jura, De'Longhi & Saeco-Philips A-Service Partner



 **Saeco**

 **NESPRESSO.**

 **jura.**
SWISS MADE

 **De'Longhi**
Living innovation



Kafi Wärcchstatt Bödeli: Der Kaffeemaschinen Spezialist im Berner Oberland!

Sommerkonzert im Burghof Ringgenberg

Freitag, 3. Juli, 20.00 Uhr. Freie Kollekte/Pausengetränk.
Bei schlechter Witterung findet das Konzert in der Burgkirche statt.



Die Familie Gantenbein kehrt in den Burghof zurück.

Nach fünf Jahren Absenz präsentieren sie ihre musikalischen Fortschritte. Diese wurden eben auch im Shoom Room-Studio in Goldswil verewigt. In zwei Wochenenden in wunderprächtigem Am-

biente im Goldswiler Industriegebiet hat die Familie Gantenbein ihr drittes Studioalbum eingespielt. Sie freuen sich ungemein, diese Lieder erstmals am anderen Ufer des Burgseelis vorführen zu dürfen. Tanz, Franz und Firlfanz wird nicht fehlen.

DER NEUE RAV4 SWISS TREND



TOYOTA

ALWAYS A
BETTER WAY



MIT 4x4, RÜCKFAHRKAMERA, LEDERSITZEN, KLIMAANLAGE,

toyota.ch

garage
zimmermann ag
unterseen

www.garage-zimmermann.ch

Garage Zimmermann AG
Offiz. Toyota-Vertretung
Seestrasse 109
3800 Unterseen
033 822 15 15

**Ihre Vertrauensgarage
im Berner Oberland**

Jetzt bei uns Probe fahren, wir
freuen uns auf Ihren Besuch!

RAV4 Swiss Trend 2,0 Valvematic, 4x4, 111 kW, Getriebe man., Ø Verbr. 7,3 l/100 km, Ø CO₂ 169 g/km, En.-Eff. F. Ø CO₂-Emissionen aller in der Schweiz immatrikulierten Fahrzeugmodelle: 144 g/km. Toyota Gratis-Service beinhaltet kostenlose Servicearbeiten bis 6 Jahre oder 60'000 km (es gilt das zuerst Erreichte).

ReThink the Way you Print



DAMIT VOM JAHRESBUDGET WAS ÜBRIG BLEIBT

SP **swissprinted.ch**
Ihr Online-Druckpartner aus der Schweiz

Sommer-Fest Niederried

Freitag, 24. und Samstag, 25. Juli 2015 beim Schulhaus am See

Freitag, ab 20.00 Uhr

- Musikgesellschaft Ringgenberg

Freitag, ab 22.00 Uhr

- Dream Sound

Samstag, ab 19.00 Uhr

- Duo Daylight

Samstag, ab 20.30 Uhr

- Jubiläumsfeier 150 Jahre
Feldschützen Niederried.
Offizieller Jubiläumsakt
und danach Rangverkündigung
Jubiläumsschiessen

An beiden Tagen

- Lendti-Kaffee
- Barbetrieb
- Schiessbude
- Büchsenwerfen

Der Aktivverein, die Feldschützen
und der Verkehrsverein Ringgenberg-
Goldswil-Niederried wünschen viel
Spass.



**Musikgesellschaft
Ringgenberg**



Dream Sound



Duo Daylight

Infos unter www.fsniederried.ch



ZENGER 

Ich würde mich freuen auch Ihre individuellen Ideen mit Holz oder Stein umsetzen zu dürfen!

Gerne erledige ich für Sie:

- sämtliche Maurerarbeiten
- Abbruch- und Umgebungsarbeiten
- Umbauten / Renovationen
- Rundholzbauten

(Alphütten, Weid-, und Ferienhäuser, Holzbänke, Tische sowie Brunnen- und Blumentröge.)

ALAIN ZENGER
KUNDENMAURER & RUNDHOLZBAU

OBERDORFSTRASSE 28
3852 RINGGENBERG BE
M +41 78 671 09 32
INFO@ALAINZENGER.COM
WWW.ALAINZENGER.COM



ÜBERE GARTEZUUN

REGIE: SJOUKJE BENEDICTUS

AUF DEM SCHWINGPLATZ BEI DER
CHEMIHÜTTE AESCHIRIED

30./31. JULI

6./7. AUGUST

14./15./16. AUGUST

22./23. AUGUST

28./29./30. AUGUST

SCHAUSPIEL: Gilles Antenen, Katrin Boss, Ernst Brügger, Remo Grossen, Rudolf Keller, Regula Rothacher, Melanie Ruchti, Sandra Wanzenried, Gabriela C. Wyssen

LIVE-MUSIK: SULP- Swiss Urban Ländler Passion mit Simon Dettwiler (Schwyzerörgeli), Hannes Fankhauser (Tuba, Kontrabass, Alphorn) und Matthias Gubler (Saxophon)

VORVERKAUF

Online über www.alpentheater.ch unter „Vorverkauf“

Telefonisch über 079-874 63 55 jeweils Di, Do und Fr von 17-19 Uhr, an den Vorstellungstagen von 14-16 Uhr.

Am Schalter aller Filialen der Spar- und Leihkasse Frutigen, des Infocenters Spiez sowie den Tourismusbüros in Aeschi, Krattigen, Reichenbach, Kiental, Frutigen, Adelboden und Kandersteg Ticketverkauf gegen Barzahlung.

Infos unter www.alpentheater.ch

ALPENTHEATER 
Aeschi
BERNER OBERLAND

Das eigenwillige Freilichttheater im Berner Oberland

DIE Sommerparty am Thunersee!

Spiezer Seenachtsfest 24.–26. Juli 2015

Freitag, 24. Juli 2015

Spiezer Music Night und Spiele der Suzuki Swiss Beach Soccer League

Ca. 16.15 Testflüge der Patrouille Suisse

Ab 18.00 Spiele der Suzuki Swiss Beach Soccer League, Beach Arena Spiez

18.30 The Rubber Ducks, Spiezer Bucht

20.30 Patina, Spiezer Bucht

22.30 Halunken, Spiezer Bucht

Kein Eintritt – Kollekte.

Sponsoren sind herzlich Willkommen

Samstag, 25. Juli 2015

Seenachtsfest Spiez und Spiele der Suzuki Swiss Beach Soccer League

Festareal Spiezer Bucht

Ab 8.45 Spiele der Suzuki Swiss Beach Soccer League, Beach Arena Spiez

16.00 Start Festwirtschaft und Lunapark

17.30 Fäbs, Buchtrondel

18.00 Holger & gli amici, Rugenbar

18.30 Flugshow der Patrouille Suisse

19.00 Hibiscus, Buchtrondel

19.00 Roberto Brigante, Rugenbar

19.30 Chubby Buddy, Roggliwiese

20.15 Tom Lee & Band, Rugenbar

20.30 Philipp Fankhauser, Roggliwiese

21.00 Calimeros, Buchtrondel

21.15 Roberto Brigante, Rugenbar

22.30 Grosses Feuerwerk am Spiezer Nachthimmel

23.00 Jesse Ritch, Roggliwiese

23.00 Calimeros, Buchtrondel

23.00 Tom Lee & Band, Rugenbar

0.30 DJ Deborah, Roggliwiese

Eintritte

CHF 20.– Erwachsene

CHF 10.– Jugendliche bis 16 Jahre

Kinder und Jugendliche in Begleitung von Erwachsenen gratis.

Vorverkauf und Infos

CHF 15.– Erwachsene

Info-Center Spiez, Bahnhof

Tel. 033 655 90 00

NEU! Das Eintrittsbändeli gilt als Fahrausweis am 25. Juli 2015 ab 14.00 Uhr bis Betriebsschluss bei STI-Linie 1 und Zone City Ticket Thun; Postauto Linien 61, 62, 63, 64; Extrafahrten STI Strecke Spiez-Thun Abfahrt 1.00, 3.30 Uhr. Moonliner Strecke Spiez – Thun Abfahrt 2.15, 4.35 Uhr. Andere Moonliner-Kurse sind im Angebot nicht eingeschlossen.

Fahrplan und Bestimmungen auf

www.seenachtsfest-spiez.ch

Sonntag, 26. Juli

3. Spiezer Ländlerbrunch und Spiele der Suzuki Swiss Beach Soccer League

Ab 9.15 Spiele der Suzuki Swiss Beach Soccer League, Beach Arena Spiez

Ab 10.00 Brunch mit den Örgelifründe Unterbärg und dem Jodlerklub Spiez, Rogglischür

Spiez Marketing AG
Info-Center Spiez
Bahnhof, Postfach 357
3700 Spiez
Tel. 033 655 90 00
Fax 033 655 90 09
spiez@thunersee.ch
www.spiez.ch



Unterstützen Sie den Verein Seenachtsfest und das traditionelle Feuerwerk mit einer Spende auf unser Konto: AEK Bank 1826 IBAN: CH70 0870 4001 4957 57 17 8

Herzlichen Dank

Feuerwerk Fabrikverkauf

Wann:

Samstag, 25. Juli 2015
bis Samstag, 1. August 2015

Wo:

Parkplatz Herrenmatte
Autobahnausfahrt Wimmis

Dieses Inserat gilt als
Gutschein 10%*
*Nicht gültig für Knallartikel, nur gültig
am diesjährigen Fabrikverkauf

HAMBERGER
SWISS PYROTECHNICS
www.hamberger.ch

Nur Barzahlung möglich



Jeweils Freitag um 18.15 Uhr Buffetabend!

10. Juli Schmankerl aus Österreich

17. Juli Grill- und Salatfestival
Live-Musik: Fyrabe Fäger

24. Juli Bunttes Buffet -
Schinken und Gemüse

CHF 38.00 pro Person inkl.
Salat- oder Antipastibuffet und Dessertbuffet

Wir freuen uns auf Ihre Reservation!
Hotel Artos Interlaken, Alpenstrasse 45
Tel. 033 828 88 44, www.artos.ch



FÜR FISCHLIEBHABER
PRÄSENTIEREN WIR UNSER TRADITIONELLES

FISCHBUFFET

20./24. & 31. JULI UND 14./21. & 28. AUGUST 2015
AB 19.00 UHR

CHF 79.— PRO PERSON

RESERVATIONEN BITTE BIS MITTWOCHABEND VOR DEM ANLASS

IHRE GASTGEBER

BEATE UND BEAT WETTACH UND TEAM
TELEFON 033 951 35 51



Sport, Spiel & Spass in der Spiezer Bucht

Werden Sie Ihre Sommerferien zu Hause verbringen? Dann können Sie sich glücklich schätzen. In der Spiezer Bucht warten zahlreiche Aktivitäten auf Sie.

Wie wäre es mit einer Partie Beach Volleyball in der neuen Beach Arena Spiez, einer Runde Minigolf oder einem abenteuerlichen Kanuausflug?

Beach Arena Spiez

Nebst den traditionellen Sandsportarten wie Beach Volleyball oder Beach Soccer haben Sie in der multifunktionalen Sandanlage auch die Möglichkeit weniger populäre Varianten wie Beach Tennis, Foot Volley oder Beach Badminton zu spielen. Ausserdem stehen Ihnen oberhalb der Anlage drei Pétanque Felder zur Verfügung.

Die Sand- und Pétanquefelder können kostenlos benützt werden. Das dazugehörige Spielmaterial (Bälle, Schläger, Kugeln, etc.) kann beim Sportanlagen Team gemietet werden (nähe PuraVida Kiosk).

Alle die auf Nummer sicher gehen wollen, können mit 24 Stunden Vorlauf ein Feld reservieren (CHF 20.00 / Stunde).

Weitere Informationen finden Sie unter www.beacharenaspiez.ch

Minigolf Open Standard

Minigolf oder Golf? In Spiez erübrigt sich diese Frage, denn auf der Minigolf Open Standard Anlage spielt man einen Mix aus Minigolf und Golf.



Preise: Einzeleintritt Kinder/Jugendliche bis 16 Jahre CHF 4.–, 10er Abo CHF 35.–, Einzeleintritt Erwachsene CHF 7.–, 10er Abo CHF 60.–

Kanuweg Thunersee

Für die nötige Abkühlung sorgt der Kanuweg Thunersee. Also nichts wie los! Picknickkorb einpacken, Badehose und Tüchli mitnehmen, Sonnencreme nicht vergessen und das idyllische Thunerseeufer aus der Wasserspektive erkunden.

Standorte und Reservation für Kanu und SUP:

- Bucht Spiez: 079 649 33 46
- Tourismusbüro Faulensee
Bootsfahrtschule Lüthi: 079 103 80 07
- Bistro Blue Turtle Faulensee
Nähe Hafen Gütital: 079 590 55 10
- Bootswerft Wilke, Leissigen
076 483 03 03, 033 847 17 70

Weitere Informationen finden Sie unter www.kanuwegthunersee.ch

Spiez Marketing AG
Koordination
Freiwilligenarbeit
Bahnhof, Postfach 357
3700 Spiez
Tel. 033 655 90 00
Fax 033 655 90 09
spiez@thunersee.ch
www.spiez.ch

Öffnungszeiten Sportanlagen Bucht Spiez:
Vom 14.6. bis 9.8.
täglich von
10.00–20.00 Uhr
(bei schönem Wetter)

Vor- und Nachsaison:
reduzierte Öffnungszeiten

Tel. 079 649 33 46



Hörgeräte Ruchel

Hörgeräteanpassung ist Vertrauenssache.



Hörgeräte Ruchel
Nelkenweg 11
3800 Matten b. Interlaken

Tel. 033 525 00 95
hoergeraete@ruchel.ch
www.hoergeraete-ruchel.ch

Service und Verkauf von Hörgeräten aller Hersteller.

Vollmondschwimmen im Naturstrandbad Burgseeli 2. und 31. Juli

Gönnen Sie sich eine nächtliche Abkühlung und geniessen Sie die einmalige Stimmung. Baden ist bis 22.30 Uhr möglich, das Restaurant ist offen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Findet nur bei schöner
Witterung statt.

Information unter 033 822 14 29



Neu in Interlaken Klangtherapie nach Walter Häfner[©]

Liegemonochord (Klangliege) 9 bis 12
Klangschalen, Gong's, Zimbeln
und mehr laden ein zum

Fühlen - Lauschen - Entspannen

Herzlich Willkommen am Höhenweg 40
Praxis Doris Regina Lüdi, Tel. 033 847 02 11



Erich Häfner
der Fotograf
erich.haesler@haeslerfoto.ch



...festgehalten vom Profi!



1. August - Feier

SAMSTAG, 1 AUGUST 2015 ab 18.00 Uhr

1 Begrüssungsgetränk

3-Gang-menu CHF 54.00 / Person 4-Gang-menu CHF 65.00 / Person

UM 22.00 UHR FEUERWERK AUF DER HÖHEMATTE

INFO / RESERVIERUNG:

HOTEL ROYAL - ST. GEORGES INTERLAKEN AG
MGALLERY COLLECTION
Hoeheweg 139 CH-3800 Interlaken
Tel: +41 33 822 75 75 Fax: +41 33 823 30 75
h8983@accor.com hotelroyal.ch
Weitere Infos: royal-interlaken.ch

Suche, finde und buche «Deinen» Kurs

Ich will es wissen! www.vhs-zib.ch

Kurse ab August. Geniessen Sie die Sommerzeit – viel Spass

Informatik

– Windows 8.1 & Office 2013

Neueinsteiger 4x

Dienstag, ab 12.8./18.30–21.00 Uhr
Den Computer kennenlernen/
Windows beginnen, anpassen,
einrichten/ mit Word schreiben/
Ordnung bei Dateien und Ordern/
Programme für den täglichen
Gebrauch/ Einstieg ins Internet

– Fotobuch gestalten mit Iforl

Montag, 26.8./08.30–11.00 Uhr

– PowerPoint Grundkurs 3x

Donnerstag, ab 27.8./18.45–21.15 Uhr
Präsentation entwickeln/
Folienlayouts/ einfache Animation/
Bildschirmpräsentation einrichten

Sprachen

– Deutsch/ Tedesco/ German/ Germana/ ...

Sie lernen erste Schritte in
der deutschen Sprache
Imparate le vostre prime parole
e frasi in tedesco
Learn your first words and
phrases in german
In vata-ti prmete cuviente si
propozitu in Limba germana ...

– Italienisch A1 für AnfängerInnen

Italienisch A2 und B1

Französisch A2/B1

Spanisch A1

Eintritt in bereits laufende Kurse ist
nach Absprache meist möglich.

Praktische Kurse

– Fingerring aus Silberbesteck

Freitag, 14.8./17.00–21.00 Uhr
Aus altem Silberbesteck kreieren Sie
ein modernes Schmuckstück.

– Gegenständliches Zeichnen, Malen

Samstag, 15.8./09.00–16.00 Uhr
(mit Pic-Nic)
Schauen/ Skizzieren/ Umsetzen/
mit und auf verschiedenen
Zeichen-/ Mal-Materialien

Vorträge / Referate

– Welche Farben passen zu mir

Dienstag, 25.8./
18.30–20.00 Uhr (Brienz)
Ideale Kleiderfarben sind solche die
uns sympathisch und gut aussehen
lassen und Wirkung erzielen.

– Bernhard Müller – Leute und Regionen im Himalaya

Donnerstag 3.9./
19.15–20.45 Uhr (Innertkirchen)

Volkshochschule
Oberhasli/
Region Brienz
Kirchgasse 15
3860 Meiringen
Telefon 033 971 38 62
info@vhs-zib.ch
www.vhs-zib.ch

Sponsor und
Ausbildungspartner
Kraftwerke Oberhasli AG

Sponsor
Raiffeisenbank
Haslital-Brienz

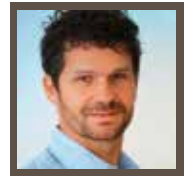
Besuchen Sie uns
im Internet
www.vhs-zib.ch

frutiger  sarbach

akupunktur und osteopathie
im zentrum von interlaken
www.frutiger-sarbach.ch

japanische akupunktur

- sanfte und nachhaltige therapie
- reguliert die psychie
- behandelt organstörungen
- beschwerden am bewegungsapparat
- fragen sie uns, wir beraten sie gerne



bernhard frutiger
akupunkteur sbo-tcm
k.kassen anerkannt

■ marktgasse 21, 3800 interlaken

• wir freuen uns auf ihren anruf: 033 821 61 56

beo solar.ch

Erneuerbare Energie

Solarwärme • Solarstrom • Heizungssanierung

www.beosolar.ch • Telefon 033 654 88 44



Barbecue-Plausch im Bären Wilderswil

Jeden Mittwochabend
ab 19.00 Uhr

Geniessen Sie auf unserer
wunderbaren Aussichtsterrasse
gluschtige Grillspezialitäten
mit einem grossen Salatbuffet
à discrétion CHF 39.00 pro Person

Hotel Bären Wilderswil

Das Original «Schweizerische Gemütlichkeit»
Oberdorfstrasse 1 3812 Wilderswil
www.baeren.ch

Wir freuen uns auf Ihre Tischreservation
Erika & Bernard Müller



BeO-Promi-Aktion

Gewinne ein Treffen mit

Géraldine Knie
Tom Lüthi
Florian Ast
Erich von Däniken
René Schudel

Im BeO-Sommerprogramm
vom 6. Juli bis 9. August 2015

**Radio BeO -
bringt Dich zu den Promis!**

96.8 MHz
www.radiobeo.ch

Tiere suchen ein Zuhause

Der Tierschutzverein Interlaken sucht für Verzichttiere ein neues Zuhause. Bödeli-/BrienzenInfo stellt Ihnen verschiedene Tiere vor, die auf ein Plätzchen in einer liebevollen Familie, bei Paaren oder auch bei Einzelpersonen warten.



KATER NINO UND KATER KIMI ■ Getigert ■ Kimi 2 Jahre ■ Nino 4 Jahre ■ Leukosegetestet ■ entwurmt ■ vollständig geimpft ■ kastriert ■ gechippt ■ auslaufgewohnt Kimi

ist sehr zutraulich, mag Streicheleinheiten sehr und ist eine sehr problemlose Katze. Nino ist noch äusserst zurückhaltend, er hat bis anhin nur draussen gelebt und hatte keinen Kontakt zu Menschen aufbauen können. Er braucht Menschen, die ihm genügend Zeit geben Vertrauen aufzubauen. Die beiden haben Freundschaft geschlossen und suchen gemeinsam ein neues Zuhause mit Auslauf ins Grüne.



geimpft ■ kastriert ■ gechippt ■ auslaufgewohnt ■ zutraulich Lara ist eine liebe Katze, die gerne Streicheleinheiten hat, aber auch zeigt, wenn sie genug hat. Sie ist ruhig und eine Einzelgängerin. Sie braucht einen Haushalt, mit Auslauf ins Grüne, wo es ruhig ist. Sie braucht Nierendiätfutter.



KÄTZIN FINI ■ Getigert ■ ca. 13 Jahre ■ gehörlos ■ Leukosegetestet ■ entwurmt ■ vollständig geimpft ■ kastriert ■ gechippt ■ zutraulich Fini ist eine ältere Dame, die Streicheleinheiten sehr mag und lustig vor sich hin schnurrlet. Sie hat ein Nierenleiden und braucht Spezialfutter. Bei ruhigen Personen, die auch viel Zuhause sind, würde es ihr bestimmt gefallen.

KÄTZIN LARA ■ Getigert ■ ca. 10 Jahre ■ Leukosegetestet ■ entwurmt ■ vollständig

Kontakt für Katzen:
Katzenauffangstation
TSVI Gisela Hertig
3806 Bönigen
Telefon 033 823 80 08
katzenauffangstation.ch

Weitere Tiere finden
Sie unter:
tierschutz-interlaken.ch

Alle Tiere werden
gegen einen Unkosten-
beitrag abgegeben.

Tierheilpraxis BEO



Bioresonanz und Naturheilkunde

für Hunde, Katzen, Pferde, Nutztiere und Heimtiere

und ANiFiT-Fachberaterin **ANiFiT**

Tierheilpraxis BEO
Doris Lucaroni - Krattigstrasse 20 - Leissigen - Tel 079 422 70 15
info@tierheilpraxis-beo.ch - www.tierheilpraxis-beo.ch

hundepension-luna.ch

Andreas Schweingruber
Haltengraben 222
3804 Habkern

033 843 00 23
079 689 46 12

info@hundepension-luna.ch



Berggastronomie in seiner schönsten Form!



Bergrestaurant Planalp

1341 m.ü.M.

Tel. 033 951 12 31
www.berghaus-planalp.ch

Wir freuen uns
auf Ihren Besuch!

Kostüm-Frey

Interlaken
Über 3000 Kostüme griffbereit



Zauberschau –
Unterhaltung – Lachen und Staunen
Damit auch IHRE Veranstaltung ein
voller Erfolg wird!

Entertainment

079 715 52 56 www.kostuem-frey.ch

100 DESIGN

Aluminium-Fensterläden



Wetterbeständig
Pulverbeschichtet
Einbrennlackiert

Albert Zwahlen

Metal- und Storenbau
Rugenstrasse 31, 3800 Matten
Tel. 033 822 88 28
Fax 033 822 88 29
www.zwahlen-metallbau.ch

Urchiges Ringgenberg am 08. Juli

Grosser Festakt bei der geschichtsträchtigen
Häusergruppe Schlossweid und im Burghof.

- Brotbacken
- Kreidenmalen
- Folkloristische Darbietungen
- Konzert im Burghof mit «The Sparrow Brothers»
- Kirchenführung
- Festwirtschaft mit BURGBIER,
Kuchenstand des Frauenvereins
- Findet nur bei schöner Witterung statt
(Verschiebedatum 15.07.2015)

Ringgenberg
Goldswil, Niederried
Interlaken-Schweiz

Informationen: Tourist Information Ringgenberg 033 822 33 88

Die **Isenfluh-Sulwald-Bahn** fährt
täglich gegenüber von
**Eiger, Mönch und
Jungfrau** in einzigartige
Wandergebiete.
Rückfahrmöglichkeit auch
mit **Monster-Trottis**.

Luftseilbahn
Télécabine
Cablecar **LIS** Luftseilbahn Isenfluh-Sulwald
CH-3822 Isenfluh • Tel. 033 855 22 49
www.isenfluh.ch • info@isenfluh.ch



fusspflege
fussreflexzonen-
behandlung
auch mobiler dienst

tel: 079 732 91 14

barbara häni
general-guisanstr. 27
3800 interlaken

gepflegt - entspannt - gesund

Zahnprothesen und Gebissreparaturen **Susanne Schorer-Gründer**

Zahntechnisches Labor
Brunnackerweg 8,
3608 Thun-Allmendingen

Ihre telefonische Anmeldung
nehmen wir gerne unter
033 336 83 32 entgegen.



Brienzer-Taxi

bis 6 Personen

- AUSFLÜGE
- HAUSLIEFERDIENST
- KURIERDIENSTE

079 467 21 00

Wer ist unsere Juli-Person?



Bild: sarah michel . fotografie . www.boeses-munggi.ch

Unsere Person lebt in Brienz. Ein Teil ihres täglichen Lebens haben wir zeichnerisch festgehalten und hilft Ihnen bei der Namensuche weiter.



Illustration: Ernst Hanke

So sind Sie dabei: Senden Sie uns bitte den Namen der gesuchten Person als Lösung mit Ihrem Namen, Ihrer Adresse und Telefonnummer an: Weber AG, Wettbewerb BödeliInfo/BrienzInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt oder: wettbewerb@weberag.ch

Einsendeschluss: Freitag, 10. Juli 2015. Die Namen der Gewinner werden im nächsten Heft veröffentlicht.

Gewinnen Sie! Wir verlosen zwei Gutscheine zu je Fr. 100.– vom Rest. Des Alpes in Interlaken www.desalpes-interlaken.ch

Auflösung Wettbewerb Juni 2015

Ramona Wyss, Unterseen

Herzliche Gratulation den Gewinnerinnen

Jeannine Aemmer, Thun

Vesna Stucki, Unterseen

SIMPLY CLEVER

ŠKODA



**MEISTER
ALLER
TERRAINS**

ŠKODA Octavia 4x4

Touring Garage Auto Berger AG

Obereigasse 44a

3812 Wilderswil

Tel. 033 822 77 88

www.touring-auto.ch



www.skoda.ch



Club Elegance

Bar * Cabaret * Night Club

Wer seinen wohlverdienten
Feierabend in gemütlichem Ambiente
verbringen möchte, wird sich im
Club Elegance wohl fühlen.

Täglich geöffnet

Rugenparkstr. 33 3800 Interlaken Tel: (0)33 822 69 79
★ www.clubelegance.ch ★



YOGA AKTUELL

DIENSTAG
18.15 - 19.45h Hatha Yoga Tina
20.00 - 21.30h Hatha Yoga Andrea

DONNERSTAG
08.15 - 09.45h Cantienica Yoga Margrit
10.00 - 11.00h Yoga 60+ Margrit
18.15 - 19.45h Hatha Yoga Andrea
20.00 - 21.15h Aerial Yoga Andrea

SOMMERFERIEN:
Hatha Yoga 20.7. - 9.8.15 Tina & Andrea
Cantienica in Yoga 26.6. - 12.8.15 Margrit

yoga-center.ch | **kammistr. 11 | interlaken**
tel. 079 753 61 91 | info@yoga-center.ch

Fashion NAILS

JUNGFRAUSTRASSE 38
INTERLAKEN

Lory Fontana
079 934 23 34

- Gelnägel
- Naturnagelverstärkung
- Manicure

☎ gepflegte Nägel und schöne Hände unterstreichen
Ihre Persönlichkeit im Beruf wie im Alltag

☎ brüchige, gespaltene oder gar abgekaute Nägel?
Das muss nicht sein!

SCHÖNE HÄNDE – GEPFLEGTE NÄGEL – IHRE VISTENKARTE!

Ich helfe Ihnen gerne dabei und freue mich auf Ihren Anruf!
Besuchen Sie mich auch auf meiner Homepage www.lorysnailart.ch!

BEOLUX

Haushaltgeräte GmbH

3636 Forst-Längenbühl
Telefon 033 356 33 80
www.beolux.ch

Starke Typen
Starker Service..


Reparatur und Verkauf aller Marken.
Ihr Partner in Küche und Waschraum.

Alle Elektroinstallationen
für Privat und Gewerbe

AHB elektro ag
Tel. 033 847 01 35
www.ahbelektro.ch

Spezialisiert für Einbruchalarm,
Videoüberwachung, Brandmeldung,
Zuko, Telematik, Photovoltaik

Interlaken
Leissigen
Schlosswil
Oberhofen



PLÜSS

metallbau

Plüss Metallbau
Weissenastr. 54, 3800 Unterseen
Telefon 033 822 27 06
Fax 033 822 27 67
metallbaupluess@bluewin.ch
www.metallbau-pluess.ch

Von den Zusatzversicherungen der
Krankenkassen anerkannt

Gutschein (gültig für 1 Jahr ab Juli 2015)
für eine kostenlose Zungen- und
Puls-Diagnose

Alpenstrasse 36, 3800 Interlaken
www.gongtcm.ch, Tel: 033 525 08 18

GONG TCM

Praxis für chinesische Medizin



«claro – vom Verkauf der Jutetaschen bis zur weltweiten Organisation für fairen Handel.»

Im Lokal des Briener claro-Weltladens stimmt alles: Angebot, Atmosphäre, Sortiment und Bedienung. Produkte aus fairem Handel finden Abnehmer – auch wenns vielleicht etwas mehr kostet.

Marianne Zumbrunnen, denkst du, dass alle wissen, was «claro» bedeuten soll?

Ja, claro – klar, hoffentlich! Die Handelsorganisation «claro» wurde auf Anstoss der Erklärung von Bern bereits 1977 unter dem Namen OS3 gegründet. Die erste Produzentenorganisation, mit der das Unternehmen zusammenarbeitete, ist «Corr – The Jute Works» in Bangladesh. Sie stellt Jutetaschen her, die in den 1970er Jahren die Fair-Trade-Bewegung mit ausgelöst haben. Alles klar?

Schon – aber heute beschränkt sich «Fair Trade» längst nicht mehr auf den Handel mit Jutetaschen ...

... nein, das war der Anfang. Lange hatte die Organisation fast ein alternatives, weltverbesserndes Image, dem man auch die Hel-

**«DIE WELT IST EIN DORF
UND HIER IST SEIN LADEN!»**

Und heute?

Heute handelt claro mit Lebensmittel-Spezialitäten und verschiedenstem Handwerk. Der Begriff «fairer Handel» ist heute in seiner Wichtigkeit durchaus anerkannt. Viele Kunden kommen bewusst in die claro-Läden und wollen Produkte, von denen sie wissen, dass sie fair, nach Möglichkeit biologisch, sozial und nachhaltig entstanden sind.

Und das könnt ihr garantieren?

Ja, die Kontrollen sind streng – strenger noch als zum Beispiel bei Max Havelaar. Und für die Produzenten sind unsere Bedingungen auch besser. Dadurch kostet es manchmal für unsere Kunden ein bisschen mehr. Aber das nehmen sie in Kauf, und dafür können sie mit gutem Gewissen unsere Produkte geniessen!

Und was ist der Zweck der ganzen Fair-Trade-Bewegung?

Es geht um Handel und Vertrieb von Produkten, die vorwiegend in wirtschaftlichen Randregionen von benachteiligten Kleinproduzentinnen unter nachhaltigen Bedingungen produziert werden. Dies sind unter anderem verarbeitete und unverarbeitete landwirtschaftliche Erzeugnisse, Nahrungsmittel, Getränke aller Art, Textilien, Ökoprodukte, Naturkosmetika und ätherische Öle. Bekannt und beliebt sind besonders unser Kaffee, der Honig und die Schokolade.

Also vorwiegend landwirtschaftliche Produkte und Lebensmittel?

Nein, auch kunsthandwerkliche Erzeugnisse wie Schmuck, Handtaschen und Einkaufskörbe, Schals, Keramik und Wohnaccessoires werden angeboten. Es muss einfach unter fairen Bedingungen und nachhaltig produziert sein.



Marianne Zumbrunnen
Katechetin und
Sekretärin claro
Weltladen

Name:

Marianne Zumbrunnen

Jahrgang: 1957

Zivilstand: Verwitwet,
zwei erwachsene Söhne

Beruflicher Werdegang:
Kindergärtnerin, an-
schliessend Ausbildung
zur Katechetin, Kinder-
und Frauenarbeit für die
Kirchgemeinde Brienz,
zusätzlich Sekretärin
claro-Weltladen

Hobbies:

Tennis, Blumen,
verschiedene kreative
Tätigkeiten

www.claroweltladen.ch



Reichhaltiges Angebot, heimelige Atmosphäre und freundliche Bedienung – da fühlt sich der Kunde wohl.

Und das Besondere an «claro»?

Die Gesellschaft ist den Grundsätzen des fairen Handels verpflichtet, einer sozial und ökologisch nachhaltigen Produktion, wie sie im Leitbild festgehalten sind. claro spielt eine aktive Rolle zur Marktöffnung für Kleinproduzentinnen, insbesondere aus Lateinamerika, Asien und Afrika. Die hart arbeitenden Leute sollen einen fairen und gerechten Verdienst erhalten. Mit der Vermarktung informiert die Gesellschaft über entwicklungspolitische Anliegen des Welthandels. Die Gesellschaft ist einer offenen und transparenten Geschäftspolitik verpflichtet. Sie nimmt ausserdem in der Öffentlichkeit Stellung zu entwicklungspolitischen Fragen, soweit dies sinnvoll ist.

Also will man mehr sein als einfach eine Handelsorganisation ...

... ja, claro will informieren und auf Missstände hinweisen. Sie wendet sich mit Entschiedenheit gegen unrechtmässige Kinderarbeit und Ausbeutung in allen Formen. Die Gesellschaft betreibt keine Gewinnmaximierung und verfolgt dafür gemeinnützige Zwecke. Übrigens sind es nicht nur Produkte aus dem Weltsüden. Die Organisation führt auch Erzeugnisse aus wirtschaftlichen Randregionen der Schweiz oder aus dem übrigen Europa. Erwirtschaftete Gewinne werden zur Bildung von Reserven oder für die gezielte

Unterstützung von Projekten, die dem Gesellschaftszweck entsprechen, verwendet.

Wenn ich mich in eurem sehr gemütlichen Laden an der Brienzer Hauptstrasse umsehe, habe ich gar nicht das Gefühl, in einem Teil der weltumspannenden Organisation zu stehen.

1985 haben wir im Schiffschopf unseren Weltladen eröffnet, 1998 zogen wir an die Oberdorfstrasse und seit September 2011 sind wir in diesem Lokal. Wir haben sehr viel Freude an den neuen Gestaltungsmöglichkeiten und spüren natürlich die bessere Lage, die uns mehr Kunden beschert. Wir haben sowohl Einheimische als auch Touristen, die einfach hereinschauen, weil der Laden optisch

wirklich anspricht. Wir können wirklich sagen: «Die Welt ist ein Dorf und hier ist sein Laden!».

Also seid ihr Teil des Ganzen und habt doch eine gewisse Individualität?

Es gibt in der Schweiz weit über hundert claro-Läden. Dazu werden rund 500 Läden mit claro-Produkten beliefert. Mit diesen vielen kleinen «Stützpunkten» bildet sich ein Netz, das die entwicklungspolitischen Anliegen wirkungsvoll bekannt macht. Wir in Brienz sind ein Verein mit 107 Mitgliedern. Ein Teil des Reingewinns wird für Vergabungen verwendet. Die Hauptversammlung beschliesst jeweils darüber, wohin die Unterstützungen gehen. Dieses Jahr spendeten wir zum Beispiel Bauern in Bolivien 500 Kakaopflanzen!

Du sagst «wir in Brienz».

Wie ist der Verein organisiert?

Eine Präsidentin und sechs Vorstandsmitglieder führen die Vereinsgeschäfte. Im Verkauf helfen 24 so genannte «Laden-

frauen». Sie arbeiten ehrenamtlich und machen einen sehr guten Job ...

... «Ladenfrauen» ist aber eine spezielle Bezeichnung ...

Früher sagten wir «Ladenhüterinnen», weil die Frauen eben den Laden «gehütet» haben. Dann hat einmal jemand gefunden, wir seien wirklich nicht stehen gebliebene «Ladenhüter». Stimmt doch, oder?

Ja, allerdings! Und wieviel verdient man bei euch?

Die Frauen arbeiten ehrenamtlich. Sie bekommen jedoch Ende Jahr je nach geleisteten Stunden einen Gutschein von unserem Laden. Nur so ist es uns möglich, die Arbeit im fairen Handel auch noch nach 30 Jahren mitzutragen. Der Lohn ist die Freude, im Kleinen mitzuhelfen, die Lebensbedingungen für Benachteiligte zu verbessern. Mit dem Umsatz sind wir zufrieden. Mit dem bescheidenen Gewinn können wir Reserven bilden und gute Projekte unterstützen.

Wenn es in der Schweiz gut 100 claro-Läden gibt, wie gross sind da die Unterschiede? Hat ein örtlicher Verein viele Freiheiten oder gibt es einheitliche Vorschriften, die überall eingehalten werden müssen?

Ja, es gibt viele Bestimmungen. Diese gehen zum Teil wirklich bis in Einzelheiten. Zum Beispiel muss eine Wand genau in dem vorgegebenen Orange gestrichen sein, und hinter dem Ladentisch muss der Originalschriftzug «claro» stehen. Auch die Möbel müssen von der Dachorganisation bezogen werden. Es geht dabei um den Wiedererkennungseffekt. Aber gewisse Gestaltungselemente (z.B. Schaufenster und Kaffee-Ecke) haben wir selbst bestimmen können. Um den Namen claro tragen zu dürfen, müssen wir auch mindestens 50 Prozent der Ware von der claro AG beziehen.



Man kann nicht nur einkaufen. Es gibt auch Informationen und zum Gespräch sogar noch Kaffee!

Welches sind deine Wünsche für euren Laden und eure Arbeit?

Oh, wir sind mit unserer Situation und auch mit dem Umsatz recht zufrieden. Der neue Laden ist einfach toll und motiviert uns sehr, auch die nächsten 30 Jahre in Angriff zu nehmen. Wir freuen uns über zufriedene Kunden, über neue Vereinsmitglieder und können auch immer Helferinnen gebrauchen – (lacht!) natürlich wären auch Männer herzlich willkommen ...

«Wer ist denn heute dran?»

Eine «Ladenfrau» erzählt: «Ich ging einmal in die Molkerei, um Käse zu kaufen. Im Vorbeigehen sah ich, dass bei uns im claro noch alles dunkel war. Auf dem Rückweg – schon knapp nach neun Uhr – dasselbe Bild: Alles dunkel! So öffnete ich mit meinem Schlüssel und ging hinein, um anhand der Liste zu schauen, wer heute an der Reihe sei. Dann wollte ich mit einem Telefonanruf die Säumige mahnen. Aber – oh Schreck! Von der Einsatzliste grüsste mich unter dem heutigen Datum mein eigener Name. Ich stellte meine Einkaufstasche beiseite, öffnete den Laden und begann sofort meinen Dienst.» Auf die Frage, ob es dafür zum Znüni Käse gegeben habe, erhielt der Schreibende keine Antwort ...

Es ist nicht die auffällige Werbung, die die Qualität des Produktes ausmacht.



Enea Martinelli
Interlaken
enea.martinelli@
spitalfmi.ch

Sowohl auf nationaler wie auch auf kantonaler Ebene bricht bei Kandidatinnen und Kandidaten jeglicher Couleur in der Vorwahlphase eine gewisse Hektik aus. Es geht in erster Linie um eins: Aufpassen um jeden Preis. Je schräger das Anliegen, desto besser. Hauptsache es produziert eine Schlagzeile. Ob die nun positiv oder negativ ist, scheint bei vielen völlig nebensächlich zu sein. Hauptsache der Name steht in der Zeitung. Einige Mandatsträgerinnen und -träger werden plötzlich sehr empfänglich für Anliegen jeglicher Art und seien sie noch so weit von den eigenen Kernkompetenzen entfernt: Die Gelegenheit zur eigenen Profilierung ist hoch willkommen. Die mittelmässigen Politikerinnen und Politiker versuchen immerhin zuerst die Hintergründe zu verstehen. Hauptsache «man» zeigt, dass «man» bereit ist «etwas» zu tun.

Viele verwechseln die Würde des Amtes mit vermeidlich gewonnener Macht und glauben beweisen zu müssen, dass ihre Macht das ist, was am Schluss die Lösung ausmacht. «Etwas» zu tun heisst ja noch lange nicht das Richtige zu tun. Gewählt zu sein heisst nicht automatisch alles zu wissen und alles zu können – auch wenn einige Leute das meinen. Die Wahl führt nicht urplötzlich zu einem spontanen IQ-Sprung nach oben, der Allwissenheit und Allmacht verleiht. Die Menschen sind nach der Wahl sehr oft die genau Gleichen wie vor der Wahl – egal ob sie nun gewählt worden

sind oder nicht: sie riechen noch genau gleich wie vorher.

Für mich sind die wirklich guten Politikerinnen und Politiker jene, die zuerst versuchen eine Lösung zu finden, indem sie auf die Leute zugehen bis auf die höchsten Ebenen; Die Würde des Amtes von gewählten Mandatsträgerinnen und -trägern ermöglicht ihnen genau diesen Zugang. Sie schreiben erst dann einen Vorstoss, wenn die vereinbarte Lösung nicht im aktuellen Gesetz zu lösen ist oder wenn die eigenen Vermittlungsversuche bis auf die höchste Ebene gescheitert sind. Vermittlungsarbeit bedingt automatisch die Position beider Seiten fundiert zu verstehen und auch mit beiden je einmal gesprochen zu haben. Lösungen auf dem Weg der Vermittlung zu suchen ist manchmal ein langer und steiniger Weg, manchmal frustrierend aber letztendlich nachhaltig und dann befriedigend, wenn tatsächlich die Lösung und nicht (oder weniger) die persönliche Profilierung das eigentliche Ziel war. Die Würde vermittelt – die Macht setzt durch – ohne jegliche Rücksicht auf Verluste.

Das Kernproblem der in meinen Augen wirklich guten Politikerinnen und Politiker ist: Die Vermittlungsmethode ist kaum publikumswirksam und in Wahlzeiten nicht hilfreich – im Gegenteil. In unserer schnelllebigen Zeit kommt vielfach nur noch die Schlagzeile bei den Leuten an. Tatsächlich erreichte breit



abgestützte Lösungen wecken das mediale Interesse nur beschränkt. Poltern und Proleten füllt die Seiten und provoziert Reaktionen, fundiert abgestimmte Lösungen sind kaum geeignet gross diskutiert zu werden. Schlimmer noch: Wenn hart verhandelt wird, dann kommen nicht jene zu den Schlagzeilen, die die Hauptarbeit der Erarbeitung und Vermittlung gemacht haben, sondern

jene die sich am längsten einer Lösung widersetzt und am Schluss grosszügig nachgeben oder jene, die mit viel medialem Brimborium «gewonnen» haben. Auch wenss PR-mässig unklug und dem Wahlerfolg abträglich ist: die zweite Methode ist jene, die ich mir selber auf die Fahne geschrieben habe. Ich bleibe dabei und werde das auch in Wahlzeiten nicht ändern.

Strukturen beleben



Mokume Gane
Japanische Handwerkskunst



NaturStruktur
In Edelmetall wiedergegeben



StEinheimisch
Mit «normalen» Steine aus der Region



DiLegno
Mit Schweizer Holz

Goldschmiede-Atelier Peter Hablützel

3800 Interlaken

www.pierresuisse.ch

11. Mendelssohn Musikwoche Wengen

15. bis 22. August 2015 – Mendelssohn im Dialog
Konzerte in der reformierten Kirche Wengen

Samstag, 15. August, 17.30 Uhr

Pianoduo Vilija Postkute
und Tomas Daukantas
Werke von Felix Mendelssohn,
Edvard Grieg, Franz Schubert
und Camille Saint-Saens

Sonntag, 16. August, 17.30 Uhr

Merel Quartett & Jörg Widmann
Werke von Ludwig van Beethoven, Felix
Mendelssohn und Johannes Brahms

Dienstag, 18. August, 19.30 Uhr

Liederabend mit Marysol Schalit,
Sopran, Johannes Kühn, Sprecher,
Tatiana Korsunskaya, Klavier
Werke von verschiedenen Komponis-
ten, Texte von Marie Luise Kaschnitz

Mittwoch, 19. August, 19.30 Uhr

**Von der Klassik zur rumänischen
Volksmusik** mit Liselotte Rokyta, Pan-
flöte, Jan Rokyta, Zimbal und Jaroslav
Tuma, Cembalo/Orgel
Werke von Joseph Rheinberger, Bela
Bartok, Claude Debussy, Felix Mendels-
sohn und aus Rumäniens Volksmusik

Freitag, 21. August, 19.30 Uhr

Klavierrezital mit Arta Arnicane
Werke von Ernst von Dohnanyi, Felix
Mendelssohn, Clara Wieck-Schumann
und Maurice Ravel



Samstag, 22. August, 17.30 Uhr

**Leipziger Streichquartett
& Marek Jerie**
Werke von Felix Mendelssohn und
Franz Schubert

Rahmenveranstaltungen

Sonntag, 16. August, 10.00 Uhr

**Festgottesdienst in der
reformierten Kirche**
Predigt von Pfarrer Jan Madjar
Musikalische Umrahmung mit
Jaroslav Tuma, Orgel

Mittwoch, 19. August, 14.30 Uhr

**ab Bahnhof Wengen
Geführter Spaziergang zur
Mendelssohn-Gedenkstätte**
Lesungen, musikalische Umrahmung
17.00 Uhr Rumänische Volksmusik
in der Kirche Wengen

Auskünfte und Platzbestellungen

Tourist Information 3823 Wengen
Telefon: 033 856 85 85
www.mendelssohn-wengen.ch
info@wengen.ch

Es freuen sich
auf Ihren Besuch



Beatrix Jerie
Künstlerische Leiterin



Markus Tschanz
Präsident Mendelssohn
Musikwoche Wengen



Walter K. Gross
Präsident Club Freunde
der Mendelssohn
Musikwoche Wengen